

# Manuale d'uso

---



PS10802DITAA01  
04.01/IT

# CE 0523

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, EADS Secure Networks dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto EADS THR880i è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive del Consiglio: 1999/5/EC (RE&TE) & 2002/95/EC (ROHS). È possibile consultare delle copie della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet <http://www.eads.com/thr880i>.



La presenza di un contenitore mobile barrato segnala che all'interno dell'Unione Europea il prodotto è soggetto a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita. Oltre che al presente dispositivo, tale norma si applica a tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani indifferenziati. Consegnare il prodotto, al termine del suo ciclo utile, presso il proprio distributore o rappresentante di vendita ai fini del riciclaggio.

Copyright © 2006-2008 EADS Secure Networks. Tutti i diritti sono riservati.

Il documento è riservato e contiene informazioni legalmente privilegiate. Il documento può essere utilizzato esclusivamente per gli scopi per i quali è stato presentato. Il contenuto del presente documento, né parte di esso, potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di EADS Secure Networks.

Il logo EADS è un marchio depositato della EADS N.V. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2008. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Copyright © 1997-2008, Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto California 94303-4900 USA. All rights reserved. Java and all Java-based trademarks and logos are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc. in the U.S. and other countries.

EADS Secure Networks adotta una politica di continuo sviluppo. EADS Secure Networks si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza EADS Secure Networks sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine

particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. EADS Secure Networks si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda delle regioni. Per informazioni, contattare il rivenditore EADS Secure Networks più vicino.

El uso y el funcionamiento de este dispositivo requieren licencia. Si desea obtener información detallada, póngase en contacto con las autoridades competentes en materia de frecuencia de su país.

Denne enhed må kun betjenes, hvis der er givet tilladelse hertil. Kontakt den lokale frekvensmyndighed for at få yderligere oplysninger.

Für die Verwendung dieses Geräts ist eine Funklizenz erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie in Deutschland bei der für ihren Wohnort zuständigen Außenstelle der Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post.

The use and operation of this device is subject to permission: for details contact your local frequency authority.

L'utilisation et l'exploitation de cet appareil sont soumises à autorisation : pour plus d'informations, prenez contact avec l'autorité locale compétente en matière de fréquences.

L'utilizzo di questo dispositivo deve essere autorizzato: per informazioni contattare la locale autorità per l'assegnazione delle frequenze.

Het gebruik van dit apparaat is alleen toegestaan als u daarvoor toestemming hebt gekregen. Neem contact op met de plaatselijke instantie voor meer informatie.

A utilização e funcionamento deste aparelho estão sujeitos a autorização: para mais informações, contacte as entidades locais responsáveis pela atribuição de frequências.

Tämän tuotteen käyttö on luvanvaraista. Ota yhteys paikalliseen taajuusviranomaiseen.

Användning av denna utrustning kan kräva tillstånd. Kontakta den lokala post- och telemyndigheten.

Για τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής απαιτείται χορήγηση άδειας: για λεπτομέρειες επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για τις συχνότητες.

Käesoleva seadme kasutamise ja töötamise on seotud vastavate lubadega: teabe saamiseks pöörduge kohaliku ametkonda, mis tegeleb raadiosageduste haldusega.

A készülék használatá és üzemeltetésé engedélyhez kötött. A részletekről érdeklődjön a helyi frekvenciahasználat-szabályozó hatóságnál.

Naudotis šiuo prietaisu galima tik gavus leidimą. Išsamesnės informacijos teiraukitės vietinėje ryšių reguliavimo tarnyboje.

Šis ierices lietošanai un ekspluatācijai nepieciešama atļauja: lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo frekvenču regulēšanas pārvaldi.

Użytkowanie i obsługa tego urządzenia wymaga zezwolenia. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od lokalnych organów zajmujących się kontrolą częstotliwości radiowych.

Za uporabo te naprave morate imeti ustrezno dovoljenje; dodatne informacije so na voljo na Agenciji za telekomunikacije in radiodifuzijo Republike Slovenije.

## Guida rapida

---

Nella presente guida rapida sono contenuti suggerimenti relativi all'uso del terminale radio EADS THR880i. Per ulteriori informazioni, consultare il presente manuale d'uso.

### Prima di usare il terminale radio

1. Installare e caricare la batteria.
2. Accendere il terminale radio tenendo premuto .  
Per ulteriori informazioni, vedere Operazioni preliminari a pagina 20.

### Funzioni di chiamata

- Selezione di una cartella—I gruppi di conversazione sono suddivisi in cartelle. Per selezionare una cartella, premere  in modalità di attesa, quindi selezionare la cartella desiderata.
- Selezione di un gruppo di conversazione—Ruotare la manopola di selezione dei gruppi fino a quando non viene individuato il gruppo desiderato. È inoltre possibile scorrere i gruppi in modo continuo e in entrambe le direzioni all'interno della cartella selezionata.
- Chiamata di gruppo al gruppo selezionato—Una volta selezionato il gruppo, il relativo nome viene visualizzato in modalità di attesa; a questo punto, tenere premuto il tasto PTT.
- Risposta a una chiamata di gruppo—Tenere premuto il tasto PTT. Iniziare a parlare appena il terminale radio emette un breve segnale acustico.
- Chiamata diretta a un numero TETRA—Digitare un numero TETRA e tenere premuto il tasto PTT. Iniziare a parlare appena il terminale radio emette un breve segnale acustico.
- Chiamata diretta a un numero telefonico—Digitare un numero telefonico e premere . Selezionare *Telefono* e premere il tasto PTT.



- Risposta a una chiamata diretta—Tenere premuto il tasto PTT. Iniziare a parlare appena il terminale radio emette un breve segnale acustico.
- Chiamata telefonica—Immettere il prefisso teleselettivo e il numero telefonico, quindi premere . Il prefisso teleselettivo non è necessario per i numeri TETRA. Scorrere fino a *Privata*, *N° abbreviato*, *Telefono* o *Interno ufficio* e premere . Vedere inoltre Come effettuare una chiamata telefonica a pagina 62.
- Risposta a una chiamata telefonica—Premere  quando il terminale radio emette un tono di chiamata.

### Modalità diretta

- Attivazione della modalità diretta—Selezionare **Menu**→ *Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Modalità attiva*→*Modalità diretta*.
- Selezione di un canale e di un gruppo—Ruotare la manopola di selezione dei gruppi fino a quando non viene individuato il canale desiderato. Per selezionare i gruppi, utilizzare il tasto centrale di selezione. Per ulteriori informazioni, vedere Selezione di canali e gruppi a pagina 67.

### Tasti

- Attivazione e disattivazione dell'altoparlante vivavoce—Premere brevemente . Quando l'altoparlante vivavoce è attivato, viene visualizzato . Tenendo premuto , è possibile attivare e disattivare tutti i diffusori.
- Regolazione del volume—Premere il tasto di regolazione del volume situato sul lato destro del terminale radio per regolare il volume dell'altoparlante, vivavoce o integrato, correntemente attivato.
- Uso del tasto menu rapido—Premere  per accedere al menu rapido. Nel menu rapido, scorrere utilizzando i tasti di scorrimento o premendo , quindi selezionare le voci



tenendo premuto  oppure premendo **Selez.** Vedere Menu rapido a pagina 42.

- Uso del tasto PTT 2—È possibile impostare il tasto PTT2  per effettuare una chiamata al proprio gruppo, avviare una chiamata al posto operatore del gruppo selezionato o inviare una richiesta di richiamata al gruppo selezionato. Vedere Impostazione PTT 2 a pagina 108.
- Uso dei tasti numerici come tasti di scelta rapida—È possibile che la propria organizzazione abbia predefinito alcune funzioni, ad esempio attivazione/disattivazione della scansione o blocco della trasmissione, oppure un modo d'uso per i tasti numerici. Tenere premuto il tasto numerico desiderato per attivare/disattivare un'applicazione o una funzione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.
- Uso dei tasti sinistra e destra come tasti di scelta rapida—È possibile che la propria organizzazione abbia predefinito alcune funzioni, ad esempio attivazione del ricevitore GPS o apertura dei messaggi di stato ricevuti, per i tasti sinistra e destra. Per impostazione predefinita,  è un collegamento alla composizione di un messaggio di testo e  è un collegamento all'invio di un messaggio di stato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

### Funzioni di base per l'uso dei menu

- Accesso a un menu—Premere **Menu**, scorrere fino alla funzione di menu desiderata, quindi premere **Selez.**
- Chiusura di un menu—Premere  per uscire da una funzione di menu senza modificarne le impostazioni e tornare alla modalità inattiva. Vedere inoltre Disattivazione temporanea dell'audio della chiamata a pagina 53 e pagina 70.



## Altre funzioni

- Bloccaggio e sbloccaggio dei tasti—Vi sono due livelli di blocco dei tasti (*Tastiera* e *Tutti i tasti*). La propria organizzazione può predefinire quali tasti sono bloccati a quale livello oppure usare le impostazioni predefinite. Per impostazione predefinita, *Tastiera* consente di bloccare la tastiera e il tasto di accensione e spegnimento. Per attivarlo, premere **Menu**, quindi . Per impostazione predefinita, *Tutti i tasti* consente di bloccare la tastiera, il selettore gruppi e il tasto di accensione e spegnimento, e . Per attivarlo, premere **Menu**, quindi tenere premuto . Per sbloccare i tasti, premere **Sblocca**, quindi .
- Scrittura di un messaggio di testo—Premere in modalità inattiva.  
Si noti che l'organizzazione utente di appartenenza può predefinire una funzione diversa per questo tasto.
- Invio di un messaggio di stato—Premere in modalità inattiva per inviare un messaggio.  
Si noti che l'organizzazione utente di appartenenza può predefinire una funzione diversa per questo tasto.
- Ricerca di nominativi nella rubrica—Premere **Nomi**, immettere le prime lettere del nominativo, quindi scorrere fino a quello desiderato.
- Uso dei collegamenti personali—Premere **Vai a**, quindi selezionare la funzione desiderata.



# Indice

---

<b>Guida rapida</b> .....	4	Tasto PTT (Push-to-talk) .....	31
<b>Indice</b> .....	8	Tasti PTT 2 e menu rapido .....	32
<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b> .....	12	Altoparlante vivavoce .....	32
Per tutti gli altri terminali radio eccetto RC-3 .....	15	Indicatore luminoso .....	33
<b>Informazioni di carattere generale</b> .....	16	Tasto di regolazione del volume ...	33
Supporto attivo .....	16	Indicatori sul display .....	33
Codici di accesso .....	16	Messaggi di avviso .....	36
Modalità di funzionamento .....	16	<b>3. Uso del terminale radio</b> .....	38
Blocco trasmissione .....	17	Accesso alle funzioni di menu .....	38
Seleziona rete .....	18	Elenco dei menu .....	39
Uso del terminale radio in presenza di umidità .....	18	Menu rapido .....	42
<b>1. Operazioni preliminari</b> .....	20	Messaggi vocali .....	43
Inserimento della batteria .....	20	<b>4. Chiamate di gruppo</b> .....	45
Installazione dei dispositivi di protezione dalle interferenze elettromagnetiche .....	21	Informazioni di base .....	45
Per tutti gli altri terminali radio eccetto RC-3 .....	21	Cartelle .....	46
Caricamento della batteria .....	22	Proprio gruppo .....	46
Accensione e spegnimento del terminale radio .....	22	Gruppi di conversazione dinamici .....	47
Bloccaggio dei tasti (Blocco tastiera) .....	23	Avvio della comunicazione di gruppo .....	48
<b>2. Elementi del terminale radio</b> .....	25	Attivazione e disattivazione delle chiamate di gruppo .....	48
Modalità inattiva .....	26	Selezione di una cartella .....	49
Tipi di chiamata .....	28	Selezione di un gruppo di conversazione .....	49
Chiamate mediante tasto rosso e invio dello stato .....	28	Impostazioni relative alla scansione .....	50
Manopola di selezione dei gruppi e tasto centrale di selezione .....	30	Impostazioni del tasto PTT .....	50
		Accesso all'elenco dei gruppi in modalità inattiva .....	51
		Ricezione di una chiamata di gruppo .....	52
		Risposta a una chiamata di gruppo .....	52
		Prelazione .....	53
		Uscire da un menu .....	53

Disattivazione temporanea dell'audio della chiamata.....	53	Disattivazione del tono di chiamata .....	65
Ricezione di una chiamata di trasmissione .....	53	Rifiuto di una chiamata telefonica .....	65
<b>Come effettuare una chiamata di gruppo.....</b>	<b>54</b>	<b>7. Modalità diretta .....</b>	<b>66</b>
Chiamata al gruppo di conversazione selezionato.....	54	Informazioni di base .....	66
Chiamata a un gruppo di conversazione incluso nella scansione.....	54	Avvio della comunicazione in modalità diretta .....	67
Chiamata a un posto operatore (servizio di rete).....	54	Attivazione della modalità diretta	67
Gruppi conver. (Menu 5).....	55	Selezione di canali e gruppi .....	67
Modifica cartelle gruppi.....	55	Scansione dei gruppi presenti in un canale .....	68
Visualizza cartella background ...	57	Ricezione di una chiamata in modalità diretta .....	68
Ripristina impostazioni gruppi.....	57	Risposta a una chiamata in modalità diretta .....	69
Registro gruppo .....	58	Prelazione .....	69
<b>5. Chiamate dirette .....</b>	<b>59</b>	Disattivazione temporanea dell'audio della chiamata .....	70
Come effettuare una chiamata diretta .....	59	Come effettuare una chiamata in modalità diretta .....	70
Riutilizzo di un numero .....	60	Gateway e ripetitore .....	70
Chiamata a un numero TETRA abbreviato .....	60	Chiamate mediante tasto rosso e chiamate di emergenza in modalità diretta .....	72
Chiamate rapide .....	60	Messaggi di stato in modalità diretta .....	73
Ricezione di una chiamata diretta..	61	<b>8. Posizionam. ....</b>	<b>74</b>
Risposta a una chiamata diretta ..	61	Ricevitore GPS.....	74
Rifiuto di una chiamata diretta ....	61	Applicazione di Posizionam.....	75
<b>6. Chiamate .....</b>	<b>62</b>	Info posizione .....	75
Come effettuare una chiamata telefonica .....	62	Punti rotta .....	76
Chiamata a un numero TETRA abbreviato .....	63	Impost. posizione .....	79
Chiamate rapide .....	64	<b>9. Scrittura del testo .....</b>	<b>82</b>
Chiamate internazionali (servizio di rete) .....	64	Metodo di scrittura intuitivo.....	82
Trasferimento chiamate .....	64	Metodo di scrittura tradizionale .....	83
Opzioni disponibili durante le chiamate .....	64	Suggerimenti .....	84
Risposta a una chiamata telefonica .....	65	<b>10. Rubrica .....</b>	<b>85</b>
		Memorizzazione di nominativi e numeri telefonici .....	85

Ricerca di nominativi .....	86	Impost. messaggi .....	103
Invio e ricezione di contatti .....	87	Registro (Menu 3) .....	104
Invio di contatti.....	87	Elenchi delle chiamate .....	104
Ricezione di contatti.....	87	Contatori e timer.....	105
Organizzazione della rubrica .....	88	Rubrica (Menu 4) .....	105
Aggiunta di numeri e note		Gruppi conver. (Menu 5) .....	106
di testo .....	88	Impostazioni (Menu 6).....	106
Modifica del tipo di numero.....	89	Modi d'uso .....	106
Modifica del numero predefinito..	89	Impostazioni chiamate.....	107
Eliminazione di voci della rubrica	89	Impostazioni telefono .....	108
Impostazioni della rubrica.....	89	Impostazioni modalità diretta.....	110
Chiamate rapide .....	90	Impostazioni blocco tastiera .....	110
Gruppi chiamanti .....	90	Impostazioni comunicazione .....	110
Info terminale.....	91	Impostazioni accessori.....	111
<b>11. Funzioni di menu.....</b>	<b>92</b>	Impostazioni modem .....	112
Msgg. di stato (Menu 1).....	92	Impostazioni di protezione.....	112
Messaggi relativi agli		Impostazioni display .....	113
allarmi unità .....	93	Impostazioni data e ora .....	114
Invio di un messaggio di stato ....	93	Aliasing.....	115
Visualizzazione dell'ultimo		Ripristina impostazioni iniziali.....	116
messaggio di stato inviato		Galleria (Menu 7) .....	116
in modalità inattiva .....	94	Organizer (Menu 8) .....	117
Messaggio di stato		Sveglia.....	117
con indicazione dell'orario .....	95	Agenda .....	117
Lettura dei messaggi di stato.....	95	Impegni.....	119
Cartelle Ricevuti e Inviati .....	96	Note.....	119
Cartelle specificate dall'utente....	97	Calcolatrice.....	119
Eliminazione dei messaggi		Contegg. rovescia .....	120
di stato .....	97	Cronometro .....	121
Impostaz. stato .....	97	Applicazioni (Menu 9).....	121
Messaggi (Menu 2).....	98	Lanciare un'applicazione .....	122
Scrittura dei messaggi di testo....	98	Ulteriori opzioni disponibili	
Invio di un messaggio		per un' applicazione .....	122
di testo a più destinatari.....	100	Ulteriori opzioni disponibili	
Lettura dei messaggi di testo.....	100	per una cartella.....	123
Cartelle Ricevuti e Messaggi		Scaricare un'applicazione .....	124
inviati.....	101	Posizionam. (Menu 10) .....	125
Modelli .....	102	Web (Menu 11) .....	125
SMS salvati e cartelle		Funzioni di chiamata durante	
specificate dall'utente .....	102	una connessione browser .....	125
Elimina messaggi.....	103	Operazioni di base per	
		l'accesso e l'uso dei servizi .....	126

Impostazioni dei servizi.....	126	Installazione delle applicazioni di trasmissione e dei driver del modem.....	132
Immissione manuale delle impostazioni.....	126	Collegamento del terminale radio a un PC .....	133
Connessione a un servizio Web ..	128	<b>13. Informazioni sulla batteria .....</b>	<b>134</b>
Consultazione delle pagine di un servizio.....	128	Caricamento e scaricamento.....	134
Disconnessione da un servizio ...	129	<b>PRECAUZIONI E MANUTENZIONE .....</b>	<b>136</b>
Preferiti .....	129	<b>ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....</b>	<b>138</b>
Info ricevute .....	130		
Memoria cache .....	130		
Protezione del browser.....	131		
<b>12. Trasmissione di dati.....</b>	<b>132</b>		
Funzioni di chiamata durante una connessione dati a pacchetto .....	132		

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

Leggere le semplici norme di seguito riportate. Il mancato rispetto di tali norme può essere pericoloso o illegale. Leggere la versione integrale del manuale d'uso per ulteriori informazioni.



#### ACCENSIONE IN AMBIENTI SICURI

Non accendere il terminale radio quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.



#### SICUREZZA STRADALE

Rispettare tutte le leggi locali per la sicurezza stradale. Durante la guida, le mani devono essere sempre tenute libere per poter condurre il veicolo. La sicurezza stradale deve essere la priorità assoluta durante la guida.



#### INTERFERENZE

Tutti i telefoni senza fili sono soggetti a interferenze che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchio.



#### SPEGNERE ALL'INTERNO DEGLI OSPEDALI

Rispettare tutte le restrizioni. Spegnerne il terminale radio in prossimità di apparecchiature mediche.



#### L'UTILIZZO IN AEREO O NEGLI AEROPORTI PUÒ ESSERE VIETATO

Rispettare tutte le restrizioni. I telefoni senza fili e digitali possono causare interferenze con la strumentazione dell'aereo. Il personale aeroportuale che utilizza telefoni senza fili dovrà seguire le direttive e istruzioni speciali emesse dall'organizzazione di competenza.



#### SPEGNERE DURANTE IL RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Non usare il terminale radio nelle stazioni di servizio. Non usare l'apparecchio in prossimità di combustibili o prodotti chimici.



#### SPEGNERE IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI

Rispettare tutte le restrizioni. Non usare il terminale radio in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi.

**USARE IN MODO APPROPRIATO**

Usare il dispositivo solo nella sua posizione normale, così come descritta nella documentazione relativa al prodotto. Non toccare l'antenna, se non è strettamente necessario.

**PERSONALE QUALIFICATO**

Soltanto il personale qualificato può installare o eseguire interventi di assistenza tecnica su questo prodotto.

**ACCESSORI E BATTERIE**

Utilizzare esclusivamente accessori e batterie approvati. Non collegare prodotti incompatibili.

**BACKUP**

Ricordarsi di effettuare il backup o di tenere una copia scritta di tutti i dati importanti memorizzati sul dispositivo.

**COLLEGAMENTO AD ALTRI DISPOSITIVI**

Quando si effettua il collegamento a qualunque altro dispositivo, leggere la guida d'uso per informazioni dettagliate sulla sicurezza. Non collegare prodotti incompatibili.

**CHIAMATE AI NUMERI DI EMERGENZA**

Accertarsi che il terminale radio sia acceso e operativo. Premere  tante volte quante necessario per azzerare il display e tornare allo schermo di avvio. Digitare il numero di emergenza, quindi premere . Indicare il luogo in cui ci si trova. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.

## ■ INFORMAZIONI SUL TERMINALE RADIO

Il terminale radio descritto in questo manuale è stato omologato per essere utilizzato sulla rete TETRA. Rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni sulle reti.

Durante l'uso delle funzioni del presente terminale radio, assicurarsi di rispettare tutte le leggi, nonché la privacy ed i diritti altrui (legittimi del prossimo).



**Avvertenza:** Per usare tutte le funzioni di questo terminale radio, ad eccezione della sveglia, il terminale radio deve essere acceso. Non accendere il terminale radio quando l'uso può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Il terminale radio e i relativi accessori potrebbero contenere parti molto piccole. Tenerle lontane dalla portata dei bambini.

## ■ Servizi di rete

Per usare il dispositivo è necessario richiedere il servizio al relativo operatore. Molte delle funzioni offerte dal terminale radio dipendono dalle funzioni supportate dalla rete cellulare. Questi Servizi di rete potrebbero non essere disponibili su tutte le reti o potrebbe essere necessario concordare servizi speciali con il proprio operatore prima di poter utilizzare i Servizi di rete. È probabile che l'operatore debba fornire istruzioni aggiuntive sull'uso dei servizi e spiegare quali sono i costi aggiuntivi che vengono addebitati al cliente. Alcune reti potrebbero avere limitazioni che incidono sulle modalità d'uso dei Servizi di rete. Ad esempio, alcune reti potrebbero non supportare tutti i servizi e / o i caratteri di una lingua.

L'operatore potrebbe aver richiesto la disabilitazione o la non attivazione di alcune funzioni sul terminale radio dell'utente. Rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni.

## ■ Memoria condivisa

Le seguenti funzioni di questo terminale radio potrebbero condividere la stessa memoria: immagini nelle gallerie, punti rotta e applicazioni Java. L'uso di una o più di queste funzioni potrebbe ridurre la quantità di memoria disponibile per le restanti funzioni che la condividono.

Vi sono anche altre funzioni che condividono memoria: rubrica, agenda, impegni, e applicazione Note. Ad esempio, il salvataggio di molte note potrebbe comportare l'utilizzo di tutta la memoria disponibile. Sul proprio terminale radio potrebbe apparire un messaggio secondo cui la memoria è piena quando si tenta di utilizzare una funzione della memoria condivisa. In questo caso, cancellare alcuni dei dati o delle voci memorizzate nelle funzioni della memoria condivisa prima di proseguire. Alcune funzioni, quali la rubrica, potrebbero avere una certa quantità di memoria allocata appositamente per loro oltre alla memoria condivisa con altre funzioni.

## ■ Accessori, batterie e caricabatterie

Spegnere sempre il terminale radio e scollegare il caricabatterie prima di rimuovere la batteria.

Controllare il numero del modello di caricabatterie prima di utilizzarlo con questo terminale radio. Questo terminale radio è stato progettato per essere collegato a fonti di alimentazione di tipo ACP-12 e LCH-12.



**Avvertenza:** Usare esclusivamente tipi di batterie, caricabatterie e accessori approvati da EADS per il proprio modello di apparecchio. L'uso di tipi diversi da quelli indicati può far decadere qualsiasi garanzia o approvazione e potrebbe risultare pericoloso.

Per la disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.



**Importante:** Gli accessori da utilizzare con questo terminale radio non soddisfano le stesse specifiche di durevolezza o impermeabilità del terminale stesso. Ad esempio, tutti i caricabatterie devono essere utilizzati solo in ambienti asciutti. Non devono mai essere utilizzati in ambienti eccessivamente umidi o sotto l'acqua.

## ■ Dispositivi per la protezione dalle interferenze

### **Per tutti gli altri terminali radio eccetto RC-3**

Per controllare il numero relativo al tipo di radio, rimuovere la batteria. Il numero relativo al tipo (RC-2, RC-3, RC-4, RC-6, RC-10, RC-11, RC-12 o RC-13) è stampato sull'etichetta bianca all'interno del terminale radio. Durante la carica di un terminale radio con il caricabatterie ACP-12, è necessario utilizzare due dispositivi per la protezione dalle interferenze elettromagnetiche. L'unica eccezione è il terminale radio RC-3, che non richiede l'uso di questi filtri. Tali dispositivi sono inclusi nella confezione e sono inoltre disponibili separatamente, come accessori. Per le modalità di installazione dei dispositivi sul cavo di alimentazione del caricabatterie, vedere Installazione dei dispositivi di protezione dalle interferenze elettromagnetiche a pagina 21.

## Informazioni di carattere generale

---

### ■ Supporto attivo

Il supporto indossabile CRR-1 offre varie possibilità di trasporto e rende il terminale radio EADS THR880i parte integrante dell'apparecchiatura operativa.

### ■ Codici di accesso

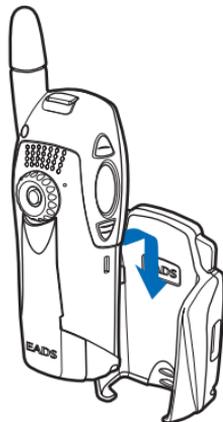
L'impostazione predefinita del codice del telefono a quattro cifre è 1234. Se è attivata la funzione di richiesta del codice del telefono, quest'ultimo verrà richiesto ad ogni accensione del terminale radio. Vedere Impostazioni di protezione a pagina 112.

L'impostazione predefinita del codice di protezione a cinque cifre è 12345.

Per impedire l'uso non autorizzato del terminale radio, è possibile modificare i codici. Mantenere i nuovi codici segreti e conservarli in un luogo sicuro, lontano dal terminale radio. Vedere Impostazioni di protezione a pagina 112.

### ■ Modalità di funzionamento

Il terminale radio dispone di due modalità di funzionamento: modalità di rete e diretta. In modalità di rete, il terminale radio funziona tramite la rete TETRA. In modalità diretta, il terminale radio funziona indipendentemente dalla rete e i terminali radio sono in grado di comunicare tra loro direttamente. In modalità diretta, sono disponibili solo alcune funzioni del terminale radio. Per ulteriori informazioni sulla modalità diretta, vedere Modalità diretta a pagina 66.



## ■ Blocco trasmissione

Quando la funzione di blocco della trasmissione è attivata, il terminale radio non invia alcun segnale alla rete ed è disponibile solo un numero limitato di servizi di rete. In modalità di rete, il terminale radio può ricevere esclusivamente chiamate di gruppo, nonché messaggi di stato e di testo inviati a gruppi di conversazione, purché sia connesso alla rete. In modalità diretta, il terminale radio può ricevere chiamate in modalità diretta. Se la funzione di blocco della trasmissione è attivata, il terminale radio non può connettersi di nuovo alla rete, ad esempio, nel caso in cui venga spento, quindi riacceso.

In modalità di rete, i servizi di rete limitati sono disponibili solo nell'area di copertura della rete cellulare a cui il terminale radio è stato connesso più di recente. Quando la funzione di blocco della trasmissione è attivata, il terminale radio non può connettersi ad altre reti cellulari, pertanto l'area di funzionamento potrebbe risultare limitata.

Quando la funzione di blocco della trasmissione è attivata in modalità di rete, il terminale radio non può inviare alla rete le informazioni necessarie relative ad eventuali modifiche nei gruppi di conversazione. Durante l'uso della funzione di blocco della trasmissione, non è possibile modificare il gruppo selezionato. Se vengono apportate altre modifiche che influiscono sui gruppi di conversazione, ad esempio nel caso in cui vengano modificati la cartella selezionata, il proprio gruppo o la priorità di scansione di un gruppo, non sarà possibile ricevere ulteriori comunicazioni dai gruppi interessati. Una volta disattivato il blocco della trasmissione, il terminale radio può tentare di negoziare le modifiche con la rete.

Se viene avviata una **chiamata mediante tasto rosso** o una chiamata al numero d'emergenza programmato nel terminale radio mentre è attivato il blocco della trasmissione, il terminale radio disattiva il blocco della trasmissione in modo automatico, quindi tenta di effettuare la chiamata. Vedere Chiamate mediante tasto rosso e chiamate di emergenza in modalità diretta a pagina 72.



**Nota:** Se viene avviata una **chiamata mediante tasto rosso** o una chiamata di emergenza quando è attivato il blocco della trasmissione, quest'ultimo viene disattivato ed è necessario uscire dall'area in cui la trasmissione era stata bloccata.

Per attivare o disattivare il blocco trasmissioni, selezionare **Menu**→**Impostazioni**→**Impostazioni telefono**→**Blocco trasmissione**→**Si** o **No**. La funzione di blocco della trasmissione deve venire attivata prima di accedere all'area in cui si desidera bloccare la trasmissione stessa. Quando la funzione di blocco della trasmissione è attivata, in modalità inattiva viene visualizzato  o . A seconda delle impostazioni predefinite, è possibile che il terminale radio invii alla rete un messaggio di notifica relativo all'attivazione. L'indicatore  viene visualizzato nel caso in cui non sia necessario o possibile inviare il messaggio e  se il messaggio è stato inviato.

## ■ Seleziona rete

Oltre alla rete locale predefinita, è possibile selezionare altre reti in cui il terminale radio può essere utilizzato (servizio di rete), ad esempio, se non ci si trova nell'area di copertura della rete locale. La rete può essere selezionata automaticamente o manualmente; vedere Seleziona rete a pagina 109.

Poiché alcuni servizi dipendono dalla rete, la relativa disponibilità potrebbe variare quando si cambia rete. È inoltre possibile che la cartella selezionata, il gruppo selezionato, il proprio gruppo o la disponibilità dei gruppi vari in base alla rete selezionata.

## ■ Uso del terminale radio in presenza di umidità

- Il terminale radio può essere utilizzato sotto la pioggia, ma non può essere immerso nell'acqua.
- Se il terminale radio o il connettore del sistema entrano in contatto con acqua salata, lavarlo immediatamente con acqua corrente per evitare fenomeni di corrosione. Il terminale radio deve essere asciugato con cura.

- Prima di aprire il cover posteriore, asciugare il terminale radio per evitare che l'acqua penetri all'interno del terminale radio. La batteria non è impermeabile.
- Non caricare mai il terminale radio quando il connettore inferiore è bagnato o umido.
- Non usare mai un terminale radio umido con accessori che hanno funzioni elettriche (come una base da tavolo per la ricarica o un kit veicolare).



**Nota:** Accertarsi che l'interno del terminale radio e le guarnizioni del cover posteriore siano asciutti, puliti e liberi da qualsiasi oggetto estraneo. Gli oggetti estranei potrebbero danneggiare le guarnizioni impermeabili.

# 1. Operazioni preliminari

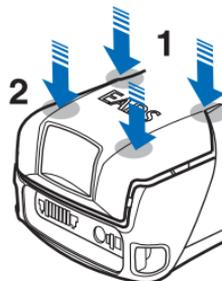
## ■ Inserimento della batteria

1. Per aprire il coperchio della batteria, premere verso l'alto il tasto di rilascio, allontanandolo dai connettori inferiori. Premendo verso il basso il tasto di rilascio, l'apertura risulta più difficoltosa.



2. Inserire la batteria sotto il cover posteriore del terminale radio inserendo per prima l'estremità con i contatti.

3. Per chiudere il coperchio della batteria, tenere il terminale radio con entrambe le mani in modo che la parte posteriore del terminale radio sia rivolta verso l'alto e l'antenna sia rivolta verso l'operatore. Fare scorrere il coperchio verso il basso con i pollici finché i fermi di blocco vicino al cardine (1) non vengano spinti sotto il coperchio ed escano di vista. Infine, premere verso il basso



contemporaneamente entrambi i lati dell'estremità del coperchio affinché quest'ultimo si blocchi in posizione (2). Prestare particolare attenzione durante la chiusura del coperchio della batteria. Se il coperchio non è chiuso correttamente oppure i fermi di blocco o le chiusure sono danneggiati, la protezione da urti o acqua del terminale radio verrà compromessa.

Spegnere sempre il terminale radio e scollegare il caricabatterie prima di rimuovere la batteria.

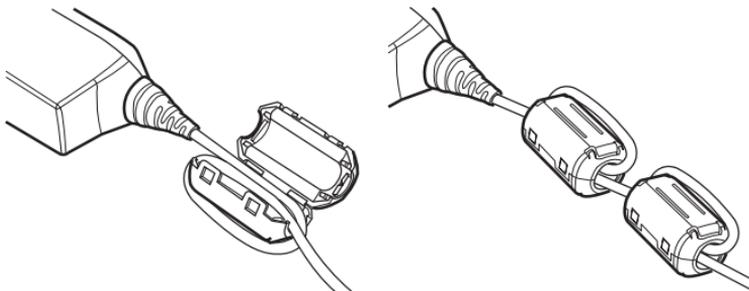
## ■ Installazione dei dispositivi di protezione dalle interferenze elettromagnetiche

### **Per tutti gli altri terminali radio eccetto RC-3**

Per controllare il numero relativo al tipo di radio, rimuovere la batteria. Il numero relativo al tipo (RC-2, RC-3, RC-4, RC-6, RC-10, RC-11, RC-12 o RC-13) è stampato sull'etichetta bianca all'interno del terminale radio. Durante la carica di un terminale radio con il caricabatterie ACP-12, è necessario utilizzare due dispositivi per la protezione dalle interferenze elettromagnetiche. L'unica eccezione è il terminale radio RC-3, che non richiede l'uso di questi dispositivi. Sono inclusi due dispositivi nella confezione e sono inoltre disponibili separatamente, come accessori.

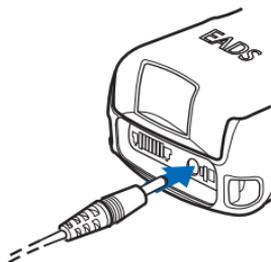
Installare i dispositivi sul cavo di alimentazione del caricabatterie prima di collegare quest'ultimo al terminale radio o ad una presa di rete CA.

1. Posizionare i dispositivi sul cavo di alimentazione a breve distanza uno dall'altro e ad una distanza inferiore a 15 cm dal caricabatterie. Inserire il cavo di alimentazione nel dispositivo aperto, quindi avvolgerlo attorno al dispositivo stesso.
2. Chiudere i dispositivi attorno al cavo di alimentazione.



## ■ Caricamento della batteria

1. Collegare il cavo del caricabatterie alla base del terminale radio.
2. Collegare il caricabatterie a una presa CA a parete. Se il terminale radio è acceso, l'indicatore della barra inizia a scorrere e viene visualizzato per alcuni istanti il messaggio *In carica*. È possibile utilizzare il terminale radio durante il processo di carica.



Se la batteria è completamente scarica, potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti prima che l'indicatore di carica venga visualizzato sul display o che sia possibile effettuare una chiamata.

3. La batteria è completamente carica quando le barre dell'indicatore smettono di scorrere e, se il terminale radio è acceso, sul display appare per alcuni istanti il messaggio *Batteria carica*.

Se viene visualizzato *Impossibile caricare*, significa che la carica è stata sospesa. Attendere alcuni minuti, scollegare il caricabatterie, ricollegarlo e tentare nuovamente. Se la carica non viene ancora eseguita, rivolgersi al proprio rivenditore.



**Nota:** Non caricare mai il terminale THR880i Ex in un'area Ex. Per maggiori informazioni, consultare le Istruzioni sulla sicurezza del terminale THR880i Ex.

## ■ Accensione e spegnimento del terminale radio

1. Per accendere e spegnere il terminale radio, tenere premuto . Se il *Livello accesso* dell'utente è impostato su *Esteso*, lo spegnimento del terminale radio riporta tale impostazione su *Normale*. Vedere Impostazioni di protezione a pagina 112.

2. Se il terminale radio richiede un codice del telefono, immettere le quattro cifre del codice (visualizzato come \*\*\*\*) e premere **OK**.
3. Se il terminale radio richiede un codice di protezione, immettere le cinque cifre del codice (visualizzato come \*\*\*\*\*) e premere **OK**.

Per ulteriori informazioni, vedere Codici di accesso a pagina 16.

Il terminale radio è dotato di un'antenna esterna.



**Nota:** Come nel caso di qualunque altro dispositivo ricetrasmittente, non toccare l'antenna quando il terminale radio è acceso, se non è strettamente necessario. Il contatto con l'antenna influisce negativamente sulla qualità delle chiamate e il terminale radio potrebbe funzionare a un livello di potenza superiore rispetto a quello altrimenti necessario. L'assenza di contatto con l'antenna durante il funzionamento del terminale radio consente di ottimizzare le prestazioni dell'antenna e la durata della batteria.

## ■ Bloccaggio dei tasti (Blocco tastiera)

Quando il blocco della tastiera è attivato, è comunque possibile chiamare il numero di emergenza programmato sul terminale radio. Digitare il numero di emergenza e premere .

Il terminale radio dispone di due livelli di blocco tastiera: *Tastiera* e *Tutti i tasti*. La propria organizzazione può predefinire quali tasti sono bloccati a quale livello oppure usare le impostazioni predefinite.

- Per impostazione predefinita, *Tastiera* consente di bloccare la tastiera e il tasto di accensione e spegnimento. Per attivare questo tipo di blocco, premere **Menu**, quindi  entro 1,5 secondi. Verrà visualizzato *Tastiera bloccata* per qualche istante.
- Per impostazione predefinita, *Tutti i tasti* consente di bloccare la tastiera, il selettore gruppi e il tasto di accensione e spegnimento,  e . Per attivare questo tipo di blocco, premere **Menu**, quindi tenere premuto  entro 1,5 secondi. Verrà visualizzato *Tutti i tasti sono bloccati* per qualche istante.

Per disattivare entrambi i tipi di blocco della tastiera, premere **Sblocca**, quindi  entro 1,5 secondi.

Quando uno dei due tipi di blocco della tastiera è attivato, è possibile rispondere a una chiamata telefonica, a una chiamata di gruppo o a una chiamata diretta. Al termine della chiamata, i tasti vengono bloccati automaticamente. Vedere inoltre Impostazioni blocco tastiera a pagina 110.

## 2. Elementi del terminale radio

- Il tasto di accensione e spegnimento  consente di accendere e spegnere il dispositivo.
- La funzione dei tasti di selezione  e  e del tasto di selezione centrale  dipende dal testo guida visualizzato sul display al di sopra di essi.
- I tasti di scorrimento , ,  e  vengono utilizzati per scorrere nominativi, numeri telefonici e menu. Vedere inoltre Funzioni di selezione rapida dei tasti di scorrimento a pagina 27.
-  consente di effettuare e rispondere alle chiamate telefoniche. In modalità inattiva,  consente di visualizzare l'elenco degli ultimi numeri chiamati.
-  consente di terminare o rifiutare una chiamata telefonica o una chiamata diretta.
-  -  vengono utilizzati per l'immissione di numeri e caratteri. Possono essere inoltre utilizzati come collegamenti a funzioni predefinite, chiamate rapide o selezione di gruppi predefiniti. È possibile accedere alle funzioni tenendo premuto il tasto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.
-  e  vengono utilizzati per vari scopi nell'ambito di funzioni diverse. È possibile accedere alle funzioni tenendo



premuto il tasto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

- Tasto funzione rosso  (sulla parte superiore del terminale radio). Vedere Chiamate mediante tasto rosso e invio dello stato a pagina 28.

## ■ Modalità inattiva

Quando viene acceso per essere utilizzato e non è stato immesso alcun carattere, il terminale radio si trova in modalità inattiva.

Vengono visualizzati i seguenti indicatori:

- XXXXXX** In modalità di rete, se la funzione relativa alle chiamate di gruppo è disattivata, indica la rete in cui il terminale radio è correntemente utilizzato. Viene inoltre visualizzato *Disattiva ch. gr.*

In modalità di rete, quando la funzione relativa alle chiamate di gruppo è attivata ed è stato selezionato un gruppo, vengono visualizzati i nomi della cartella e del gruppo, nonché lo stato del gruppo. In modalità diretta, vengono visualizzati i nomi del canale e del gruppo.



In modalità di rete, indica la potenza del segnale della rete cellulare nel punto in cui si trova l'utente. Più elevato è il livello della barra, maggiore è la potenza del segnale.

Se il terminale radio è fuori servizio, la barra non viene visualizzata e compare il messaggio *Nessun servizio.*



Indica il livello di carica della batteria. Maggiore è il livello della barra, maggiore è il livello di carica della batteria.



Indica che il terminale radio è in modalità risparmio energetico. Quando la modalità risparmio energetico non è attivata, viene visualizzato l'indicatore .

In modalità inattiva, il tasto di selezione centrale consente di accedere al **Menu**, mentre il tasto di selezione destro consente di accedere ai **Nomi**. Il tasto di selezione sinistro corrisponde a **Vai a**; premere questo tasto per accedere all'elenco dei collegamenti personali, quindi selezionare la funzione desiderata. Per modificare l'elenco dei collegamenti, selezionare **Opzioni** e una delle opzioni riportate di seguito:

- **Seleziona opzioni**—per visualizzare l'elenco delle funzioni disponibili. Premere **Selez.** per aggiungere una funzione all'elenco dei collegamenti e premere **Deselez.** per eliminare una funzione.
- **Organizza**—per modificare la posizione delle funzioni all'interno dell'elenco. Premere **Sposta** per modificare la posizione di una funzione.

### Funzioni di selezione rapida dei tasti di scorrimento

- In modalità di rete, premere  per accedere all'elenco dei gruppi di conversazione presenti nella cartella selezionata. In modalità diretta, premere  per accedere all'elenco dei canali in modalità diretta.
- In modalità di rete, premere  per accedere all'elenco delle cartelle relative ai gruppi di conversazione. In modalità diretta, premere  per accedere all'elenco dei canali in modalità diretta.
- In modalità di rete, premere  per scrivere un messaggio di testo.
- In modalità di rete, premere  per inviare un messaggio di stato.

Si noti che le funzioni sopra menzionate sono i valori predefiniti per i tasti  e . L'organizzazione di appartenenza può predefinire funzioni diverse per questi tasti.

## ■ Tipi di chiamata

In modalità di rete sono disponibili i seguenti tipi di chiamata:

- Le **chiamate di gruppo** attivano la comunicazione immediata tra i membri di un gruppo di conversazione. Per ulteriori informazioni, vedere Chiamate di gruppo a pagina 45.
- Le **chiamate dirette** attivano la comunicazione immediata tra due utenti. Per ulteriori informazioni, vedere Chiamate dirette a pagina 59.
- Le **chiamate telefoniche** sono simili alle normali chiamate. Per ulteriori informazioni, vedere Chiamate a pagina 62.

Il terminale radio offre inoltre il funzionamento in modalità diretta. Vedere Modalità diretta a pagina 66.

### **Chiamate mediante tasto rosso e invio dello stato**

In modalità di rete, la **chiamata mediante tasto rosso** è un servizio di rete. Prima di poter utilizzare tale servizio, è necessario abbonarsi e richiedere al fornitore di servizi le istruzioni per l'uso. Secondo le impostazioni definite dall'organizzazione di appartenenza, è possibile effettuare una chiamata con tasto rosso o inviare un messaggio di stato, oppure entrambe le cose contemporaneamente. La **chiamata mediante tasto rosso** viene effettuata, e il messaggio di stato viene inviato, a una destinazione definita dalla propria organizzazione.

### **Come effettuare una chiamata con tasto rosso**

In modalità di rete, tenendo premuto il tasto funzione rosso, il terminale radio effettua una **chiamata mediante tasto rosso**. Premendo il tasto funzione rosso, quindi il tasto centrale di selezione, il terminale radio effettua una **chiamata mediante tasto rosso** silenziosa. È possibile predefinire la **chiamata mediante tasto rosso** in modo tale da poter essere effettuata in modalità diretta se il servizio non è stato stabilito entro un tempo predefinito (1-60 secondi). Per ulteriori informazioni sulle **chiamate mediante**

**tasto rosso** in modalità diretta, vedere Chiamate mediante tasto rosso e chiamate di emergenza in modalità diretta a pagina 72.

Se riceve una **chiamata mediante tasto rosso** o una chiamata effettuata ad una destinazione predefinita come numero di emergenza, il terminale radio emette un segnale acustico e **Chiamata prioritaria** viene visualizzato insieme alle informazioni sulla chiamata.

Si noti che l'organizzazione di appartenenza può predefinire la **chiamata mediante tasto rosso** in modo tale che una comunicazione vocale in una **chiamata mediante tasto rosso** debba essere terminata manualmente o in modo che abbia un tempo di autotrasmissione predefinito al termine del quale la chiamata termina automaticamente.

### **Come inviare un messaggio di stato con tasto rosso**

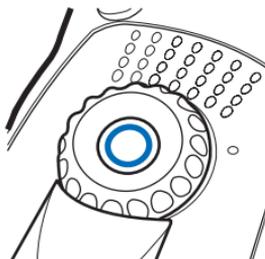
Tenendo premuto il tasto funzione rosso, il messaggio di stato del tasto rosso viene inviato a una destinazione definita dalla propria organizzazione.

### **Come effettuare una chiamata con tasto rosso e inviare un messaggio di stato**

La **chiamata mediante tasto rosso** e l'invio del messaggio di stato possono inoltre essere effettuati contemporaneamente, alla stessa destinazione o a destinazioni diverse. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

## ■ Manopola di selezione dei gruppi e tasto centrale di selezione

In modalità di rete, ruotando la manopola di selezione dei gruppi è possibile selezionare i gruppi. I nomi della cartella e del gruppo correnti vengono visualizzati sul display. È inoltre possibile scorrere i gruppi della cartella selezionata in modo continuo.



Il tasto di selezione situato al centro della manopola di selezione dei gruppi viene utilizzato per passare da un gruppo all'altro. Premendo tale tasto, è possibile accedere ai gruppi che presentano lo stesso numero di indice degli ultimi due gruppi selezionati (ad eccezione del proprio gruppo), mentre tenendolo premuto viene selezionato il proprio gruppo. Vedere Proprio gruppo a pagina 46.

In modalità diretta, la manopola di selezione dei gruppi viene utilizzata per selezionare i canali. Il nome del canale viene visualizzato sul display. Ciascun canale può disporre di un massimo di tre gruppi. Tenendo premuto il tasto centrale di selezione, viene selezionato il primo gruppo (A) presente sul canale, mentre premendolo è possibile passare alternativamente dal secondo al terzo gruppo (B e C) presenti sul canale.

Se è attivata la funzione dei messaggi vocali, ruotando la manopola di selezione dei gruppi il terminale radio riproduce il numero di indice del gruppo o del canale. Quando viene utilizzato il tasto centrale di selezione, il terminale radio riproduce il numero di indice o il nome di indice del gruppo (A, B o C) oppure "Proprio gruppo", se è stato selezionato il proprio gruppo. Vedere Messaggi vocali a pagina 43.

## ■ Tasto PTT (Push-to-talk)

Il terminale radio è in grado di effettuare e ricevere chiamate unidirezionali e bidirezionali. Nelle chiamate unidirezionali, può parlare soltanto una persona per volta, tenendo premuto il tasto PTT.

Nelle chiamate bidirezionali, non occorre utilizzare il tasto PTT ed è possibile parlare come nelle normali chiamate telefoniche.



Per parlare durante una chiamata unidirezionale, tenere premuto il tasto PTT. Iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato **T** (trasmissione in corso). Rilasciare il tasto PTT per consentire all'altra persona di parlare. Quando si riceve una chiamata unidirezionale, nel display viene visualizzato **R** (ricezione in corso).

Le chiamate dirette e di gruppo sono chiamate unidirezionali. Sebbene generalmente le chiamate telefoniche siano bidirezionali, questo terminale radio è in grado di effettuare e ricevere anche chiamate unidirezionali. Il tipo di chiamata viene modificato dalla rete, se necessario.

Per le chiamate di gruppo in modalità di rete, è possibile impostare il tasto PTT affinché effettui chiamate solo al gruppo di conversazione selezionato o al gruppo di conversazione il cui nome è visualizzato sul display (il gruppo incluso nella scansione o il gruppo selezionato). Vedere Impostazioni del tasto PTT a pagina 50.

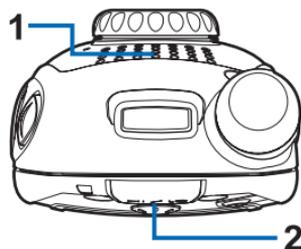
## ■ Tasti PTT 2 e menu rapido

Il tasto PTT 2  si trova sopra il tasto PTT, mentre il tasto menu rapido  si trova sotto il tasto PTT (vedere l'illustrazione nella sezione Tasto PTT (Push-to-talk)). In modalità di rete, è possibile impostare il tasto PTT 2  in modo da assegnargli una delle tre funzioni disponibili; vedere Impostazione PTT 2 a pagina 108. In modalità diretta, tenendo premuto  è possibile effettuare una chiamata al primo gruppo presente sul canale selezionato.

Il tasto menu rapido  viene utilizzato per accedere al menu rapido. Per ulteriori informazioni, vedere Menu rapido a pagina 42.

## ■ Altoparlante vivavoce

Il terminale radio dispone di un altoparlante vivavoce (1) che consente di non impegnare le mani. Quando l'altoparlante vivavoce è attivato, viene visualizzato  ed è possibile ascoltare e parlare utilizzando il terminale radio da una breve distanza.



**Avvertenza:** Non tenere il terminale radio vicino all'orecchio quando l'altoparlante è in uso, in quanto il volume potrebbe essere troppo alto.

Se viene utilizzato l'altoparlante integrato, tenere il terminale radio nella normale posizione di ascolto, con l'antenna puntata verso l'alto e al di sopra della spalla. Se viene utilizzato l'altoparlante vivavoce, tenere il terminale radio a circa 10 cm dalla bocca, con l'antenna puntata verso l'alto e lontano dal viso e dagli occhi.

Per attivare o disattivare l'altoparlante vivavoce, premere  (2).

Per attivare o disattivare sia l'altoparlante vivavoce che l'altoparlante integrato, tenere premuto  (2). Se si effettua o si riceve una chiamata telefonica quando non è in uso l'altoparlante integrato, quest'ultimo viene attivato al momento della connessione della chiamata.

## ■ Indicatore luminoso

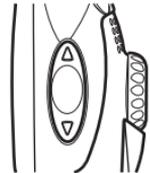
Nella parte superiore del terminale radio è presente un indicatore luminoso. Se l'indicatore è giallo, significa che è necessario attendere prima di parlare; se è verde, significa che è in corso la trasmissione da parte del terminale radio; se è rosso, significa che la chiamata o l'operazione non sono riuscite.



L'indicatore luminoso non è sempre illuminato durante la trasmissione da parte del terminale radio, ad esempio, durante l'invio di informazioni alla rete.

## ■ Tasto di regolazione del volume

Il tasto di regolazione del volume consente di regolare il volume dell'altoparlante, integrato o vivavoce, correntemente attivato. Premere la parte superiore del tasto per alzare il volume e la parte inferiore per abbassarlo.



## ■ Indicatori sul display

Gli indicatori visualizzati sul display forniscono le informazioni sullo stato di funzionamento del terminale radio:

- 
 L'altoparlante vivavoce è attivato. Vedere Altoparlante vivavoce a pagina 32.
- 
 L'altoparlante vivavoce e l'altoparlante integrato non sono attivati. Vedere Altoparlante vivavoce a pagina 32.
- 
 Il microfono superiore è selezionato nelle impostazioni audio del modo d'uso. Vedere Modi d'uso a pagina 106.
- 
 Un altoparlante esterno e il microfono superiore sono selezionati nelle impostazioni audio del modo d'uso. Vedere Modi d'uso a pagina 106.
- 
 Gli altoparlanti e i toni sono disattivati.

-  Il terminale radio è collegato a un kit veicolare.
-  Sono utilizzati auricolare e microfono esterni (o per esempio un monofono).
-  La tastiera è bloccata. Vedere Bloccaggio dei tasti (Blocco tastiera) a pagina 23.
-  Sono stati ricevuti uno o più messaggi di testo. Vedere Lettura dei messaggi di testo a pagina 100.
-  Sono stati ricevuti uno o più messaggi di stato. Vedere Lettura dei messaggi di stato a pagina 95.
-  È stata stabilita una connessione remota. Se nel corso della connessione si riceve o si effettua una chiamata,  viene sostituito da  e il trasferimento dei dati viene sospeso.
-  È stata attivata la scansione. Vedere Impostazioni relative alla scansione a pagina 50.
-  La funzione di codifica Air Interface (servizio di rete) non è attivata.
-  È attivata la funzione di blocco della trasmissione. Vedere Blocco trasmissione a pagina 17.
-  È attivata la funzione di blocco della trasmissione e il terminale radio ha inviato alla rete un messaggio di notifica relativo all'attivazione. Vedere Blocco trasmissione a pagina 17.
-  Il terminale radio si trova nell'area di copertura della rete cellulare che ha perso la connessione alla rete ed è disponibile solo un numero limitato di servizi.
-  Il ricevitore GPS è attivato. Si noti che l'uso del ricevitore GPS può far scaricare la batteria più rapidamente. Quando l'indicatore lampeggia, significa che il ricevitore GPS sta calcolando la posizione. Vedere Ricevitore GPS a pagina 74 e Applicazione di Posizionam. a pagina 75.

-  L'interfaccia NMEA è attiva. Vedere Interfaccia NMEA a pagina 81.
-  È stata impostata la sveglia. Vedere Sveglia a pagina 117.
-  Il conteggio alla rovescia è attivato. Vedere Contegg. rovescia a pagina 120.
-  Il cronometro è in funzione in background. Vedere Cronometro a pagina 121.

### Indicatori di chiamata

-  Visualizzato durante le chiamate unidirezionali.
-  Visualizzato durante le chiamate bidirezionali.
-  Indica che il terminale radio sta trasmettendo una chiamata e che nella comunicazione unidirezionale è il turno dell'utente del presente dispositivo.
-  Indica che il terminale radio sta ricevendo una chiamata unidirezionale.
-  Indica che il terminale radio sta trasmettendo o ricevendo una chiamata di trasmissione.
-  Chiamata di trasmissione inattiva (una volta terminata la chiamata, questa icona verrà visualizzata per alcuni secondi per poi scomparire).
-  Visualizzato durante una chiamata telefonica unidirezionale quando nessuna delle parti sta trasmettendo.
-  Visualizzato durante una chiamata diretta quando nessuna delle parti sta trasmettendo.
-  Visualizzato durante una chiamata inviata al gruppo selezionato quando nessuno sta trasmettendo.



Visualizzato durante una chiamata inviata a un gruppo incluso nella scansione quando nessuno sta trasmettendo.



Visualizzato durante le normali chiamate in modalità diretta quando non è disponibile alcun dispositivo in modalità diretta. Vedere Modalità diretta a pagina 66.



Visualizzato durante le chiamate in modalità diretta quando è disponibile un gateway in modalità diretta compatibile. Vedere Gateway e ripetitore a pagina 70.



Visualizzato durante le chiamate in modalità diretta quando è disponibile un ripetitore in modalità diretta compatibile. Vedere Gateway e ripetitore a pagina 70.

## ■ Messaggi di avviso

Di seguito sono riportate le spiegazioni di alcuni messaggi di avviso che possono venire visualizzati sul display:

- *Non consentito per il livello di accesso corrente*—Indica che non si dispone dei diritti di accesso per eseguire l'azione. Vedere Impostazioni di protezione a pagina 112.
- *No copertura di rete*—Indica che il terminale radio non è in grado di eseguire l'operazione poiché non si trova nell'area di copertura della rete.
- *Proprietà gruppo selezionato cambiate*—Indica che lo stato del gruppo di conversazione selezionato è stato modificato. Per visualizzare i dettagli, premere **Visual.**
- *Richiesta posizione non autorizzata da*—Il terminale radio ha ricevuto una richiesta relativa alla posizione da un numero non autorizzato (non sono state inviate informazioni sulla posizione). Per visualizzare i dettagli, premere **Leggi**. Vedere Impost. posizione a pagina 79.
- *Rete non consentita:*—Il terminale radio non può effettuare la registrazione alla rete selezionata. Se la rete è stata selezionata

manualmente, è possibile tentare di selezionare un'altra rete o di attivare la selezione automatica della rete. Vedere Seleziona rete a pagina 18 e 109.

- **Rete cambiata:**—Indica che è attivata la funzione di selezione automatica della rete e che il terminale radio ha selezionato una nuova rete. Per uscire dal messaggio, premere **OK**. Vedere Seleziona rete a pagina 18 e 109.
- **Disconness. chiamata imminente**—La rete sta per interrompere la chiamata in corso.
- **Copertura di gruppo limitata**—L'impostazione delle chiamate di gruppo è limitata se non vengono ottenute tutte le risorse di rete necessarie.
- **Chiamata di trasmissione non concessa**—Non è possibile rispondere a una chiamata di trasmissione. Solo chi ha dato origine alla chiamata può comunicare. Vedere Ricezione di una chiamata di trasmissione a pagina 53.
- **Contatti aggiornati**—la Rubrica è stata aggiornata mediante programmazione over-the-air. Vedere Rubrica a pagina 85.
- **Trasfer. chiamata in corso**—Il posto operatore trasferisce la chiamata al numero desiderato. Vedere Trasferimento chiamate a pagina 64.

## 3. Uso del terminale radio

---

### ■ Accesso alle funzioni di menu



**Suggerimento:** È possibile selezionare il tipo di visualizzazione dei menu a elenco oppure a griglia, come illustrato nella figura. Vedere Impostazioni display a pagina 113.



1. Premere **Menu**, quindi utilizzare i tasti di scorrimento per scorrere il menu.  
Selezionare il menu desiderato, ad esempio *Impostazioni*, premendo **Selez.**
2. Se nel menu sono presenti sottomenu, selezionare quello desiderato.
3. Per tornare al livello di menu precedente, premere **Indietro**. Per uscire dal menu, premere **Esci**.

È possibile selezionare solo le voci di menu disponibili. È possibile che non si disponga dei diritti di accesso per modificare l'impostazione. Vedere Impostazioni display a pagina 113.

## ■ Elenco dei menu

### 1. Msgg. di stato



1. Invia stato
2. Ricevuti
3. Inviati
4. In uscita
5. Proprie cartelle
6. Elimina messaggi
7. Impostaz. stato

### 2. Messaggi



1. Crea messaggio
2. Ricevuti
3. Messaggi inviati
4. SMS salvati
5. Modelli
6. Proprie cartelle
7. Elimina messaggi
8. Impost. messaggi

### 3. Registro



1. Chiamate senza risposta
2. Chiamate ricevute
3. Chiamate effettuate
4. Cancella elenchi registro
5. Durata chiamate
6. Contatore dati a pacchetto
7. Timer connessioni dati a pacchetto

### 4. Rubrica



1. Trova
2. Aggiungi scheda

3. Modifica nome
4. Elimina
5. Aggiungi numero
6. Impostazioni
7. Chiamate rapide
8. Gruppi chiamanti
9. Info terminale

### 5. Gruppi conver.



1. Modifica cartelle gruppi
2. Visualizza cartella background
3. Impostazioni gruppi
4. Ripristina impostazioni gruppi
5. Registro gruppo

### 6. Impostazioni



1. Modi d'uso
  1. Normale
  2. Silenzioso
  3. Riunione
  4. All'aperto
  5. Cercapersone
  6. Supporto attivo
  7. Auricolare
  8. Monofono
2. Impostazioni chiamate
  1. Risposta con ogni tasto
  2. Info sull'ultima chiamata
  3. Impostazione Push-to-talk
  4. Impostazione PTT 2
3. Impostazioni telefono

1. Impostazioni lingua
  2. Messaggio iniziale
  3. Seleziona rete
  4. Modalità attiva
  5. Durata allarme unità
  6. Blocco trasmissione
  4. Impostazioni modalità diretta
    1. Scansione in modalità diretta
    2. Visualizza dispositivo MD attivo
  5. Impostazioni blocco tastiera
    1. Blocco tastiera automatico
    2. Codice blocco tastiera
  6. Impostazioni comunicazione
    1. Ascolta messaggi vocali
    2. Numero segreteria telefonica
  7. Impostazioni accessori
    1. Supporto attivo
    2. Auricolare
    3. Monofono
    4. Vivavoce
  8. Impostazioni modem
    1. Punto di accesso attivo
    2. Modifica punto di accesso attivo
  9. Impostazioni di protezione
    1. Richiesta codice telefono
    2. Configura livelli accesso
  3. Livello accesso
  4. Modifica dei codici di accesso
  10. Impostazioni display
    1. Sfondo
    2. Screen saver
    3. Combinazioni di colori
    4. Vista menu
    5. Luminosità
  11. Impostazioni data e ora
    1. Orologio
    2. Data
    3. Aggiornamento automatico di data e ora
  12. Aliasing
  13. Ripristina impostazioni iniziali
- 7. Galleria** 
1. Immagini
- 8. Organizer** 
1. Sveglia
  2. Agenda
  3. Impegni
  4. Note
  5. Calcolatrice
  6. Contegg. rovescia
  7. Cronometro
- 9. Applicazioni** 
- 10. Posizionam.** 
1. Info posizione
  2. Punti rotta
  3. Impost. posizione

## 11. Web

1. Home page
2. Preferiti
3. Info ricevute



4. Impostazioni
5. Vai a indirizzo
6. Svuota cache

## ■ Menu rapido

Nel menu rapido sono incluse le funzioni di menu utilizzate più di frequente. Per accedere al menu rapido, premere ☹ .

È possibile che le voci che verranno visualizzate nel menu rapido, tra quelle riportate di seguito, siano definite dalla propria organizzazione:

- *Modalità rete* o *Modalità diretta*, a seconda dell'impostazione corrente.
- *Attiva scans.* o *Disattiva scans.*, a seconda dell'impostazione corrente. Questa opzione influisce sull'impostazione relativa alla scansione nella modalità correntemente attiva (di rete o diretta).
- *Attiva chiam. gr.* o *Disattiva ch. gr.*, a seconda dell'impostazione corrente.
- *Attiva blocco* o *Disattiva blocco*, a seconda dell'impostazione corrente.
- Un massimo di sette modi d'uso. Vedere Modi d'uso a pagina 106. Il modo d'uso *Monofono* è disponibile solo in *Modi d'uso* e nel menu del tasto di accensione e spegnimento. Vedere Modi d'uso a pagina 106.
- Un massimo di 10 indicatori di situazione.

Se è stato preimpostato che il menu rapido sia vuoto, il messaggio *Nessuna voce nel menu rapido* viene visualizzato all'accesso a tale menu. Per impostazione predefinita, il menu rapido include le seguenti voci:

- *Attiva scans.* o *Disattiva scans.*, a seconda dell'impostazione corrente. Questa opzione influisce sull'impostazione relativa alla scansione nella modalità correntemente attiva (di rete o diretta). Se non si dispone dei diritti di accesso per modificare l'impostazione relativa alla scansione, questa voce non viene visualizzata.
- *Modalità rete* o *Modalità diretta*, a seconda dell'impostazione corrente.

- I modi d'uso *Normale* e *Silenzioso*.
- I primi cinque indicatori di situazione, se presenti nella memoria del terminale radio per impostazione predefinita.

### Attivazione di una voce del menu rapido

1. In modalità inattiva, premere , quindi scorrere fino alla voce desiderata utilizzando i tasti di scorrimento oppure premendo rapidamente .

Se è attivata la funzione dei messaggi vocali, scorrendo le voci mediante , il terminale radio riproduce i nomi delle opzioni.

2. Per attivare la voce evidenziata, tenere premuto  o premere **Selez.**

Alcune funzioni del menu rapido possono essere attivate solo quando il terminale radio si trova in modalità di rete e all'interno dell'area di copertura della rete.

## ■ Messaggi vocali

È possibile ottenere informazioni relative alle operazioni del terminale radio attivando i messaggi vocali, senza controllare il display. È possibile attivare o disattivare la funzione dei messaggi vocali per ogni modo d'uso. Vedere Modi d'uso a pagina 106.

Se la funzione dei messaggi vocali è attivata, viene utilizzata nei seguenti casi:

- Ruotando la manopola di selezione dei gruppi, il terminale radio riproduce il numero di indice del gruppo (modalità di rete) o del canale (modalità diretta).
- Se viene utilizzato il tasto centrale di selezione, il terminale radio riproduce il numero di indice del gruppo di conversazione oppure "Proprio gruppo" in modalità di rete e il nome di indice del gruppo di conversazione (A, B o C) in modalità diretta.
- Scorrendo il menu rapido mediante , il terminale radio riproduce i nomi preregistrati delle opzioni.

La funzione relativa ai messaggi vocali è stata ideata per essere utilizzata principalmente quando è attivato l'altoparlante vivavoce.



**Avvertenza:** Non tenere il terminale radio vicino all'orecchio quando l'altoparlante è in uso, in quanto il volume potrebbe essere troppo alto.

Il volume dei messaggi vocali dipende dalle impostazioni relative al volume del terminale radio. Per ulteriori informazioni, vedere Altoparlante vivavoce a pagina 32 e Tasto di regolazione del volume a pagina 33.

## 4. Chiamate di gruppo

---

### ■ Informazioni di base

Le chiamate di gruppo (servizio di rete) sono chiamate unidirezionali immediate all'interno di un gruppo di conversazione. Il collegamento avviene senza la risposta del destinatario.

È possibile selezionare un gruppo di conversazione con cui si desidera principalmente comunicare e altri gruppi da includere nella scansione. Le chiamate dirette al gruppo selezionato possono essere ricevute anche se si è impegnati in una chiamata con un gruppo incluso nella scansione dotato di un livello di priorità basso o medio.

La scansione (servizio di rete) consente di seguire le chiamate che avvengono in diversi gruppi di conversazione. I gruppi inclusi nella scansione possono avere priorità di scansione diverse. È possibile che un gruppo con una elevata priorità di scansione interrompa una chiamata in corso con un altro gruppo incluso anch'esso nella scansione.

Per accedere ai gruppi di conversazione inclusi nella cartella selezionata, utilizzare la manopola di selezione dei gruppi oppure premere  in modalità inattiva.

Per comunicare con un gruppo di conversazione, è necessario disporre di appositi diritti di accesso e trovarsi all'interno dell'area geografica che supporta tale tipo di comunicazione.

È possibile che venga visualizzato *Copertura di gruppo limitata* all'inizio di una chiamata di gruppo se non vengono ottenute tutte le risorse di rete necessarie. L'organizzazione di appartenenza può definire se questa funzione è attiva o meno.

Notare che è possibile che venga emesso un segnale acustico e venga visualizzato *Disconness. chiamata imminente* quando la rete sta per interrompere una chiamata in corso.

## **Cartelle**

I gruppi di conversazione presenti nel terminale radio sono organizzati all'interno di cartelle. Una cartella può contenere un massimo di 200 gruppi di conversazione predefiniti e un massimo di 200 gruppi di conversazione dinamici (over-the-air). È possibile selezionare una sola cartella per volta ed eseguire la scansione o effettuare una chiamata per i gruppi di conversazione presenti nella cartella selezionata, ad eccezione del proprio gruppo. Vedere Proprio gruppo a pagina 46. In modalità inattiva, il nome della cartella correntemente selezionata viene visualizzato sul display.

Per accedere all'elenco delle cartelle, premere  in modalità inattiva, o selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Modifica cartelle gruppi.*

È possibile predefinire un massimo di cinque Cartelle personali dell'utente, in cui quest'ultimo può copiare i gruppi di conversazione desiderati (vedere Modifica cartelle gruppi a pagina 55). È inoltre possibile rinominare le Cartelle personali dell'utente. Tali Cartelle personali possono contenere gruppi predefiniti. È inoltre possibile che l'organizzazione di appartenenza predefinisca alcune cartelle come protette, affinché solo gli utenti che dispongono di determinati diritti di accesso possano visualizzarle e selezionarle; vedere Impostazioni di protezione a pagina 112. L'elenco delle cartelle dispone dei seguenti indicatori:  per le cartelle predefinite come protette,  per le cartelle predefinite come non protette,  per le cartelle protette proprie dell'utente e  per le cartelle non protette proprie dell'utente.

## **Proprio gruppo**

È possibile impostare un gruppo di conversazione come proprio gruppo. Il proprio gruppo viene automaticamente incluso nella scansione ed è possibile ricevere chiamate da tale gruppo anche se la cartella selezionata non è quella del proprio gruppo. Non è possibile ricevere chiamate dal proprio gruppo se la priorità di scansione di quest'ultimo è impostata su **No** oppure se la scansione è disattivata.

Per comunicare con il proprio gruppo, è necessario trovarsi all'interno della relativa area e disporre degli appositi diritti di accesso.

Selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Impostazioni gruppi*. Per modificare la priorità del proprio gruppo, selezionare *Priorità proprio gruppo*; se non si desidera eseguire la scansione del proprio gruppo, selezionare *No*. Per visualizzare la cartella e il nome del proprio gruppo, selezionare *Proprio gruppo*. Per cambiare il proprio gruppo, premere **Cambia**, quindi selezionare il nuovo gruppo da utilizzare come proprio gruppo.

È possibile selezionare in modo semplice il proprio gruppo tenendo premuto il tasto centrale di selezione. Se è attivata la funzione dei messaggi vocali, il terminale radio riproduce "Proprio gruppo". Una volta visualizzato il nome del proprio gruppo in modalità inattiva, tenere premuto il tasto PTT. Iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato **T** (trasmissione in corso).

È inoltre possibile impostare il terminale radio in modo che effettui una chiamata al proprio gruppo tenendo premuto il tasto PTT 2 . Vedere Impostazione PTT 2 a pagina 108. Durante la conversazione, tenere premuto il tasto PTT 2 .

## **Gruppi di conversazione dinamici**

I gruppi di conversazione dinamici possono essere aggiunti alla / rimossi dalla memoria del terminale radio mediante i servizi over-the-air dal proprio operatore di rete o dal fornitore di servizi. Durante l'aggiunta o l'eliminazione di gruppi, viene visualizzato un messaggio, ad esempio, *Gruppo aggiunto*. È inoltre possibile che venga emesso un tono di notifica. L'organizzazione di appartenenza può definire se il tono di notifica verrà emesso o meno. È inoltre possibile impostare il tono *Si* o *No* selezionando **Menu** → *Gruppi conver.* → *Impostazioni gruppi* → *Tono DGNA*.

Per visualizzare le modifiche, premere **Visual**. Le modifiche vengono memorizzate in *Registro gruppo*; vedere Registro gruppo a pagina 58.

In ogni cartella, i gruppi dinamici vengono visualizzati nella parte finale dell'elenco dei gruppi, se la cartella in questione è stata impostata in modo da visualizzare i gruppi dinamici. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

### ■ Avvio della comunicazione di gruppo

Per avviare la comunicazione di gruppo, è necessario che sia attivata la funzione relativa alle chiamate di gruppo. Selezionare una cartella e il gruppo di conversazione con cui si desidera principalmente comunicare, attivare la scansione, se necessario, quindi selezionare i gruppi da includere nella scansione. È inoltre possibile impostare la modalità di funzionamento del tasto PTT.

### **Attivazione e disattivazione delle chiamate di gruppo**

1. Selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Impostazioni gruppi* → *Chiamate di gruppo*.
2. Per attivare le chiamate di gruppo, scorrere fino a **Si**, e premere **OK**. Per disattivare le chiamate di gruppo, scorrere fino a **No**, e premere **OK**.

È possibile chiamare o ricevere chiamate da un gruppo di conversazione selezionato o da un gruppo disponibile incluso nella scansione. Tali gruppi dispongono dei relativi indicatori nell'elenco dei gruppi; vedere Modifica cartelle gruppi a pagina 55.

Se non si desidera ricevere chiamate dai gruppi di conversazione, disattivare le chiamate di gruppo. Se non si desidera ascoltare le chiamate di gruppo, disattivare l'altoparlante vivavoce e l'altoparlante integrato tenendo premuto .

## **Selezione di una cartella**

Per selezionare una cartella di cui si desidera rendere disponibili i gruppi di conversazione, premere  in modalità inattiva per accedere all'elenco delle cartelle. Immettere le prime lettere del nome della cartella oppure scorrere fino alla cartella desiderata e premere **Selez.**

Per visualizzare l'elenco dei gruppi di conversazione inclusi nella cartella selezionata, premere  in modalità inattiva.

Cambiando cartella, il nuovo gruppo selezionato corrisponderà al gruppo dotato dello stesso numero di indice del gruppo selezionato per ultimo nella cartella precedente. Se la nuova cartella contiene un numero inferiore di gruppi rispetto alla precedente e l'indice del gruppo non è disponibile, verrà selezionato l'ultimo gruppo della nuova cartella. Tuttavia, se il proprio gruppo è stato impostato come gruppo selezionato mediante il tasto centrale oppure se l'ultimo gruppo selezionato è stato impostato dalla rete, modificando la cartella il gruppo selezionato non cambia.

## **Selezione di un gruppo di conversazione**

Ruotare la manopola di selezione dei gruppi fino a quando non viene individuato il gruppo desiderato. Attendere che **Gruppo selezionato** venga visualizzato e che il terminale radio emetta un breve segnale acustico.

Ruotando la manopola di selezione dei gruppi, il nome del gruppo viene visualizzato sul display e, se è attivata la funzione dei messaggi vocali, il terminale radio riproduce il numero di indice del gruppo corrente.

Per alternare tra gli ultimi due gruppi selezionati (ad esclusione del proprio gruppo), premere il tasto centrale di selezione. Per selezionare il proprio gruppo, tenere premuto il tasto centrale di selezione.

In alternativa, è possibile selezionare un gruppo premendo  in modalità inattiva, quindi selezionando il gruppo desiderato dall'elenco dei gruppi di conversazione. Attendere che **Gruppo selezionato** venga visualizzato e che il terminale radio emetta un breve segnale acustico.

È possibile che sia attivata la selezione di gruppi mediante collegamento ai tasti numerici. Questo è utile, per esempio, quando il terminale radio si trova nel supporto per auto e non è possibile utilizzare il selettore gruppi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

Si noti che, cambiando il gruppo selezionato, non è possibile ricevere chiamate dal gruppo precedentemente selezionato, a meno che tale gruppo non sia incluso nella scansione.

### **Impostazioni relative alla scansione**

1. Selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Impostazioni gruppi* → *Scansione*.

2. Per attivare la scansione, scorrere fino a *Si*, e premere **OK**. Per disattivare la scansione, scorrere fino a *No*, e premere **OK**.

È inoltre possibile attivare e disattivare rapidamente la scansione utilizzando il menu rapido. Vedere Menu rapido a pagina 42.

Quando la scansione è attivata, viene visualizzato l'indicatore .

Per impostare i gruppi da includere nella scansione, premere  in modalità inattiva per accedere all'elenco dei gruppi di conversazione all'interno della cartella selezionata. Scorrere fino al gruppo desiderato e selezionare **Opzioni** → *Includi* per includere un gruppo nella scansione o *Escludi* per escluderlo da quest'ultima. È inoltre possibile impostare i gruppi inclusi nella scansione all'interno del menu. Vedere Modifica cartelle gruppi a pagina 55.

### **Impostazioni del tasto PTT**

È possibile impostare il tasto PTT affinché funzioni in uno dei modi indicati di seguito:

- Tenendo premuto il tasto PTT, viene sempre effettuata una chiamata al gruppo selezionato, anche nel caso in cui il terminale radio abbia appena ricevuto una chiamata da un gruppo incluso nella scansione e il nome di tale gruppo sia visualizzato sul display.
- Tenendo premuto il tasto PTT, viene effettuata una chiamata a un gruppo di conversazione il cui nome è visualizzato sul display. Se il terminale radio ha appena ricevuto una chiamata da un gruppo incluso nella scansione e il nome di tale gruppo è ancora visualizzato sul display, la chiamata viene effettuata al gruppo incluso nella scansione. Se non sono state ricevute chiamate da gruppi inclusi nella scansione e il nome del gruppo selezionato è visualizzato sul display, la chiamata viene effettuata al gruppo selezionato.

Per ulteriori informazioni sull'impostazione della funzione del tasto PTT, vedere Impostazione Push-to-talk a pagina 107.

## ■ Accesso all'elenco dei gruppi in modalità inattiva

In modalità inattiva, premere  per accedere all'elenco dei gruppi di conversazione presenti nella cartella selezionata. Vengono visualizzati il nome della cartella, il nome del gruppo e lo stato del gruppo (*Attivo*, *Non disponibile*, *Non consentito*, *Sconosciuto*, o *Non attivo*). Per selezionare un gruppo, scorrere fino a quello desiderato e premere **Selez.**

Scorrere fino al gruppo desiderato, quindi selezionare **Opzioni** e una delle seguenti opzioni: *Includi* per includere il gruppo nella scansione o *Escludi* per escludere il gruppo dalla scansione, *Imp. come proprio* per impostare il gruppo come proprio gruppo, *Copia gruppo* per copiare il gruppo in una delle cartelle proprie dell'utente,

*Elimina gruppo* per eliminare un gruppo dinamico dal terminale radio o un gruppo copiato in una delle Cartelle personali dell'utente, *Invia messaggio* per inviare un messaggio di testo al gruppo, *Invia stato* per inviare un messaggio di stato al gruppo e *Priorità gruppo* per modificare la priorità di scansione di un gruppo.

### ■ Ricezione di una chiamata di gruppo

È possibile ricevere chiamate di gruppo dal gruppo di conversazione selezionato, dal proprio gruppo e dai gruppi inclusi nella scansione presenti nella cartella selezionata.

Quando si riceve una chiamata di gruppo, in modalità inattiva vengono visualizzati i nomi della cartella e del gruppo, il nome o il numero del chiamante e l'indicatore  (ricezione in corso). Inoltre è possibile che venga emesso un tono di inizio chiamata di gruppo, se l'organizzazione di appartenenza lo ha definito.

Se nessuno parla durante una chiamata di gruppo, viene visualizzato  se la chiamata proviene dal gruppo selezionato e  se proviene da un gruppo incluso nella scansione.



**Suggerimento:** durante una chiamata di gruppo, è possibile utilizzare il menu.

### Risposta a una chiamata di gruppo

Tenere premuto il tasto PTT mentre è visualizzato il nome del gruppo.

Se il tasto PTT è stato impostato in modo da effettuare sempre la chiamata al gruppo selezionato, la chiamata viene effettuata anche se sul display è visualizzato il nome di un altro gruppo; vedere Impostazioni del tasto PTT a pagina 50. Per chiamare un altro gruppo, impostarlo innanzitutto come gruppo selezionato; vedere Selezione di un gruppo di conversazione a pagina 49.

Se l'indicatore di chiamata viene sostituito da  o da , significa che la chiamata è stata scollegata ed è possibile tenere premuto il tasto PTT per effettuare una nuova chiamata al gruppo.

Per mettersi in coda e attendere il proprio turno per parlare durante una chiamata di gruppo, tenere premuto il tasto PTT (servizio di rete). Viene emesso un segnale acustico, quindi viene visualizzato il messaggio *In coda*. È possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato . Per interrompere l'attesa, rilasciare il tasto PTT.



**Suggerimento:** durante l'uso del menu, è inoltre possibile rispondere a una chiamata di gruppo.

## Prelazione

Mediante la funzione di prelazione (servizio di rete), è possibile ottenere la priorità sul gruppo di conversazione ed evitare di attendere il proprio turno per parlare. Se si dispone del diritto a utilizzare la funzione di prelazione, quando si riceve una chiamata di gruppo, è disponibile il tasto di selezione **Prelaz.**

Per effettuare una chiamata utilizzando la funzione di prelazione, premere **Prelaz.**, quindi tenere premuto il tasto PTT. È possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato .

## Uscire da un menu

Quando il terminale radio riceve una chiamata di gruppo e si sta utilizzando un'altra funzione di menu, per esempio la scrittura di un messaggio di testo, è possibile uscire dal menu premendo rapidamente .

## Disattivazione temporanea dell'audio della chiamata

Quando il terminale radio riceve una chiamata di gruppo, è possibile disattivare l'audio per un intervallo di tempo predefinito (da 0 a 60 secondi) premendo  per almeno 1 secondo.

## Ricezione di una chiamata di trasmissione

Una chiamata di trasmissione è un tipo di chiamata di gruppo in cui solo chi ha iniziato la chiamata può parlare. Gli altri interlocutori possono solo ricevere la chiamata.

Quando si riceve una chiamata di trasmissione, nel display viene visualizzato . Se si prova a rispondere a una chiamata di trasmissione, il terminale radio emette un segnale acustico e visualizza *Chiamata di trasmissione non concessa*.

## ■ Come effettuare una chiamata di gruppo

### **Chiamata al gruppo di conversazione selezionato**

Tenere premuto il tasto PTT durante la visualizzazione del nome del gruppo selezionato in modalità inattiva. È possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato .

### **Chiamata a un gruppo di conversazione incluso nella scansione**

Per chiamare un gruppo incluso nella scansione al termine di una conversazione, tenere premuto il tasto PTT durante la visualizzazione del nome del gruppo e di .

Se il tasto PTT è stato impostato in modo da effettuare sempre la chiamata al gruppo selezionato, non è possibile effettuare la chiamata a un gruppo incluso nella scansione utilizzando tale tasto; vedere Impostazioni del tasto PTT a pagina 50. Per chiamare il gruppo incluso nella scansione, impostarlo innanzitutto come gruppo selezionato; vedere Selezione di un gruppo di conversazione a pagina 49.

### **Chiamata a un posto operatore (servizio di rete)**

1. Per visualizzare l'elenco dei gruppi di conversazione inclusi nella cartella selezionata, premere  in modalità inattiva.
2. Scorrere fino al gruppo desiderato e premere .

Se viene effettuata una chiamata al posto operatore di un gruppo che non corrisponde al gruppo selezionato o non è incluso nella scansione, potrebbe essere necessario attendere alcuni secondi

per il collegamento della chiamata. Non tutti i gruppi di conversazione dispongono di posti operatore.

Se la chiamata viene trasformata in una chiamata unidirezionale, viene visualizzato il messaggio *Utilizzare PTT per parlare* ed è necessario tenere premuto il tasto PTT mentre si parla.

È inoltre possibile impostare il terminale radio in modo che avvii una chiamata telefonica al posto operatore del gruppo selezionato alla pressione del tasto PTT 2 ; vedere Impostazione PTT 2 a pagina 108. Se la chiamata viene trasformata in una chiamata telefonica unidirezionale, tenere premuto il tasto PTT per parlare.

## ■ Gruppi conver. (Menu 5)



Questo menu contiene le cartelle e i gruppi di conversazione salvati nella memoria del terminale radio. È inoltre possibile visualizzare e modificare le impostazioni relative ai gruppi, nonché visualizzare il registro del gruppo.

Vedere inoltre Proprio gruppo a pagina 46, e Avvio della comunicazione di gruppo a pagina 48.

### **Modifica cartelle gruppi**

In questo sottomenu, è possibile selezionare e visualizzare cartelle, nonché visualizzare e modificare le informazioni relative ai gruppi di conversazione. È inoltre possibile rinominare le Cartelle personali dell'utente.

Selezionare **Menu** → *Gruppi conver.*. Nel sottomenu *Modifica cartelle gruppi*, è visualizzato il numero dei gruppi presenti nella cartella selezionata che dispongono dello stato di scansione *Incluso*. Selezionare *Modifica cartelle gruppi*, quindi la cartella desiderata.

Per visualizzare e modificare i gruppi di conversazione inclusi in una cartella, scorrere fino alla cartella desiderata e premere **Modifica**. Nell'elenco dei gruppi di conversazione, gli indicatori che precedono i nomi dei gruppi forniscono ulteriori informazioni sul gruppo:

- La priorità di scansione è indicata dal numero di punti: un punto corrisponde a un livello di priorità bassa ( ● ), due punti corrispondono a un livello di priorità media ( ● ● ) e tre punti corrispondono a un livello di priorità alta ( ● ● ● ).
- Se il gruppo è quello selezionato, l'indicatore si trova all'interno di un riquadro (  ).
- Se il gruppo incluso nella scansione non è disponibile, l'indicatore è barrato dal simbolo \ (  ).

Nell'elenco dei gruppi di conversazione, scorrere fino al gruppo desiderato, quindi selezionare **Opzioni** e una delle seguenti opzioni:

- *Includi* o *Escludi*—per includere un gruppo nella scansione o escluderlo dalla stessa.
- *Imposta come proprio gruppo*—per impostare il gruppo come proprio gruppo. Vedere Proprio gruppo a pagina 46.
- *Copia gruppo*—per copiare il gruppo in una delle Cartelle personali dell'utente. I gruppi inclusi nelle cartelle protette possono essere copiati solo nelle cartelle protette proprie dell'utente.
- *Elimina gruppo*—per eliminare i gruppi di conversazione dinamici dal terminale radio o i gruppi copiati nelle Cartelle personali dell'utente.
- *Priorità gruppo*—per modificare la priorità di scansione del gruppo impostandola su *Bassa*, *Media* o *Alta*.

Si noti che è necessario avere i diritti di accesso adeguati per le funzioni sopra menzionate. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

Per rinominare le cartelle dei gruppi di conversazione predefinite dell'utente, nella cartella *Gruppi conver.*, scorrere fino alla cartella che si desidera rinominare, quindi selezionare **Opzioni**→*Rinomina cartella*. Per rinominare una cartella, è necessario disporre dei diritti di accesso.

## **Visualizza cartella background**

È possibile ricevere chiamate dai gruppi background anche quando le chiamate di gruppo o la scansione sono disattivate. Tali chiamate possono inoltre interrompere le chiamate di gruppo in corso. È possibile rispondere alla chiamate provenienti dai gruppi background, ma non avviarle.

Per visualizzare l'elenco dei gruppi background, selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Visualizza cartella background*. Per visualizzare le informazioni sui gruppi, scorrere fino al nome del gruppo desiderato, quindi premere **Visual**. Se l'indicatore davanti al nome del gruppo è barrato dal simbolo \ , significa che il gruppo non è disponibile.

## **Ripristina impostazioni gruppi**

In questo sottomenu, è possibile ripristinare le impostazioni dei gruppi di conversazione sui valori predefiniti.

Selezionare **Menu** → *Gruppi conver.* → *Ripristina impostazioni gruppi* e quindi una delle seguenti voci:

- *Ripristina cartella*—per impostare le opzioni relative a priorità e stato di scansione dei gruppi di conversazione nella cartella desiderata sui valori originali. Nel caso di una cartella propria dell'utente in Cartelle personali, i gruppi copiati dall'utente vengono eliminati dalla cartella.
- *Gruppi dinamici*—per impostare le opzioni relative a priorità e stato di scansione dei gruppi dinamici predefiniti sui valori originali, nonché per eliminare i gruppi dinamici che sono stati aggiunti over-the-air.
- *Proprie cartelle*—per impostare le opzioni relative a priorità e stato di scansione dei gruppi di conversazione predefiniti nelle Cartelle personali dell'utente sui valori originali, nonché per eliminare i gruppi copiati dall'utente.
- *Ripristina tutto*—per impostare le opzioni relative a priorità e stato di scansione di tutti i gruppi di conversazione (eccetto i gruppi

dinamici aggiunti over-the-air) sui valori originali. I gruppi copiati dall'utente nelle Cartelle personali dell'utente vengono eliminati. Il proprio gruppo originale viene impostato come gruppo selezionato e la cartella del proprio gruppo viene impostata come cartella selezionata.

### **Registro gruppo**

Per visualizzare il registro del gruppo, selezionare **Menu**→**Gruppi conver.**→**Registro gruppo**. Il registro del gruppo registra determinate azioni eseguite dalla rete o dall'utente del terminale radio, quali l'aggiunta o l'eliminazione di gruppi dinamici mediante i servizi over-the-air (  e  ), la disponibilità o meno dei gruppi (  e  ) e la selezione dei gruppi da parte della rete (  ).

Se gli eventi del registro sono stati letti, l'angolo superiore destro dell'indicatore è piegato (ad esempio, ).

Il registro del gruppo è in grado di registrare 100 eventi. Gli eventi meno recenti vengono eliminati automaticamente quando il registro è pieno. Per accedere a ulteriori informazioni relative a un evento, premere **Leggi**. Per eliminare tutti gli eventi dal registro del gruppo, selezionare un evento premendo **Leggi**, quindi selezionare **Opzioni**→**Elimina tutti**.



**Suggerimento:** per selezionare un gruppo dinamico nel registro del gruppo, scorrere fino all'evento indicante l'aggiunta del gruppo, premere **Leggi**, quindi **Selez.** È possibile selezionare un gruppo nel caso in cui non sia stato eliminato e sia incluso nella cartella selezionata.

## 5. Chiamate dirette

---

Le chiamate dirette (servizio di rete) sono chiamate unidirezionali immediate tra due persone. Il collegamento avviene senza la risposta del destinatario. È possibile effettuare chiamate dirette verso numeri della rete TETRA e della rete telefonica pubblica.

Se si riceve una chiamata diretta quando l'altoparlante vivavoce non è in funzione, il terminale radio la segnala e il collegamento viene stabilito soltanto se si risponde alla chiamata premendo .

Una singola chiamata in uscita può essere disconnessa automaticamente a causa di chiamate di gruppo a priorità più alta se l'organizzazione di appartenenza ha preconfigurato il terminale radio in questo senso.

Notare che è possibile che venga emesso un segnale acustico e venga visualizzato *Disconness. chiamata imminente* quando la rete sta per interrompere una chiamata in corso.

### ■ Come effettuare una chiamata diretta

1. Immettere un numero TETRA.
2. Tenere premuto il tasto PTT, quindi iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e sul display viene visualizzato .
3. Rilasciare il tasto PTT per lasciar parlare l'interlocutore.  viene visualizzato quando si riceve una chiamata.

oppure

1. Immettere un numero telefonico.
2. Premere .
3. Selezionare *Telefono* e premere il tasto PTT.

Se viene visualizzato , significa che è in uso l'altoparlante vivavoce. Per attivare o disattivare l'altoparlante vivavoce, premere . Per ulteriori informazioni, vedere Altoparlante vivavoce a pagina 32.

Se viene visualizzato il messaggio *Tipo di chiamata modificato*, significa che la chiamata è stata trasformata in una chiamata telefonica unidirezionale. Per iniziare a parlare, è necessario attendere la risposta dell'altra persona. Per terminare la chiamata, premere .

È inoltre possibile ricercare il numero telefonico nella rubrica; vedere Ricerca di nominativi a pagina 86.



**Suggerimento:** in modalità inattiva, premere  una volta per accedere all'elenco degli ultimi numeri chiamati.

### **Riutilizzo di un numero**

Al termine di una chiamata diretta, nel display rimangono visualizzati per alcuni istanti il nominativo e il numero dell'altro utente, mentre l'indicatore di chiamata viene sostituito da . Per richiamare il numero, tenere premuto il tasto PTT durante la visualizzazione di . È inoltre possibile chiamare il numero premendo .

### **Chiamata a un numero TETRA abbreviato**

Per effettuare una chiamata a un numero TETRA abbreviato, premere , immettere il numero, quindi tenere premuto il tasto PTT. Per ulteriori informazioni sui numeri TETRA abbreviati, rivolgersi al fornitore di servizi.

### **Chiamate rapide**

Se un numero telefonico è stato associato a uno dei tasti di selezione rapida (da  a ), è possibile effettuare una chiamata diretta a tale numero premendo il tasto di selezione rapida desiderato, quindi tenendo premuto il tasto PTT. Vedere Chiamate rapide a pagina 90.

## ■ Ricezione di una chiamata diretta

Quando si riceve una chiamata diretta, viene visualizzato l'indicatore  insieme al nominativo e al numero del chiamante oppure *Chiamata*.

Se l'altoparlante vivavoce non è attivato, per rispondere alla chiamata premere . Per terminare la chiamata, premere .



**Suggerimento:** durante una chiamata diretta, è possibile utilizzare il menu.

## Risposta a una chiamata diretta

Tenere premuto il tasto PTT, quindi iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e sul display viene visualizzato .

## Rifiuto di una chiamata diretta

Per rifiutare una chiamata diretta, premere .

Se l'altoparlante vivavoce non è in funzione e il terminale radio segnala la ricezione di una chiamata diretta, se quest'ultima viene rifiutata, al chiamante viene inviato il tono di occupato. Se al momento del rifiuto la chiamata è già stata collegata, l'indicatore di chiamata viene sostituito da .

## 6. Chiamate

---

Le chiamate telefoniche (servizio di rete) sono simili alle normali chiamate. Possono essere dirette verso numeri della rete TETRA e della rete telefonica pubblica.

Sebbene generalmente le chiamate telefoniche siano bidirezionali, il terminale radio è inoltre in grado di effettuare e ricevere chiamate unidirezionali nel caso in cui il terminale dell'altro utente non possa effettuare o ricevere chiamate bidirezionali.

Se si riceve una chiamata diretta quando l'altoparlante vivavoce è disattivato, la chiamata viene ricevuta come chiamata telefonica e segnalata dal terminale radio. Questo accade per evitare che una chiamata rimanga senza risposta. Per parlare durante una chiamata unidirezionale utilizzare il tasto PTT.

Le chiamate unidirezionali e bidirezionali vengono segnalate da toni di chiamata diversi. È possibile cambiare i toni nel sottomenu *Modi d'uso*. Vedere Modi d'uso a pagina 106.

Una singola chiamata in uscita può essere disconnessa automaticamente a causa di chiamate di gruppo a priorità più alta se l'organizzazione di appartenenza ha preconfigurato il terminale radio in questo senso.

Notare che è possibile che venga emesso un segnale acustico e venga visualizzato *Disconness. chiamata imminente* quando la rete sta per interrompere una chiamata in corso.

### ■ Come effettuare una chiamata telefonica

1. Immettere il prefisso teleselettivo e il numero telefonico. Il prefisso teleselettivo non è necessario per i numeri TETRA.
2. Premere .
3. Scorrere fino a uno dei seguenti tipi di numero:
  - *Privata* per selezionare un numero della rete TETRA

- *N° abbreviato* per un numero TETRA abbreviato
- *Telefono* per selezionare un numero della rete telefonica pubblica
- *Interno ufficio* per selezionare un numero di interno di un ufficio

Per ulteriori informazioni sui tipi di numero, rivolgersi al fornitore di servizi.

4. Per chiamare il numero, premere .

5. Per terminare la chiamata, premere .

È inoltre possibile ricercare il numero telefonico nella rubrica; vedere Ricerca di nominativi a pagina 86.

Se viene visualizzato , significa che è in uso l'altoparlante vivavoce. Per attivare o disattivare l'altoparlante vivavoce, premere . Per ulteriori informazioni, vedere Altoparlante vivavoce a pagina 32.

Se la chiamata viene trasformata in una chiamata telefonica unidirezionale, viene visualizzato il messaggio *Utilizzare PTT per parlare* ed è necessario tenere premuto il tasto PTT mentre si parla. Per terminare la chiamata, premere .



**Suggerimento:** è possibile effettuare una chiamata telefonica anche nel corso di una chiamata diretta o di una chiamata di gruppo. Dopo avere premuto  per effettuare una chiamata, l'altra chiamata viene scollegata.



**Suggerimento:** in modalità inattiva, premere  una volta per accedere all'elenco degli ultimi numeri chiamati.

## **Chiamata a un numero TETRA abbreviato**

Per chiamare un numero TETRA abbreviato, premere , immettere il numero e premere . Per ulteriori informazioni sui numeri TETRA abbreviati, rivolgersi al fornitore di servizi.

## Chiamate rapide

Se un numero telefonico è stato associato a uno dei tasti di selezione rapida (da  a ), è possibile effettuare una chiamata telefonica a tale numero premendo il tasto di selezione rapida desiderato, quindi . Vedere Chiamate rapide a pagina 90.

## Chiamate internazionali (servizio di rete)

1. Premere due volte  per il prefisso internazionale. Il carattere + sostituisce il codice di accesso internazionale.
2. Immettere il prefisso teleselettivo del paese e della città, quindi il numero telefonico.
3. Premere .

## Trasferimento chiamate

Quando si esegue una chiamata che deve essere reindirizzata dal posto operatore (per esempio quando la chiamata deve essere autorizzata dal posto operatore), viene visualizzato *Trasfer. chiamata in corso* una volta inserito il numero telefonico e premuto  prima che il posto operatore trasferisca la chiamata al numero desiderato.

## Opzioni disponibili durante le chiamate

Per accedere al menu durante una chiamata bidirezionale, premere **Menu**.

Premendo **Opzioni** durante una chiamata bidirezionale, sono disponibili le seguenti opzioni:

- *Disattiva microf.* o *Attiva microfono*—Per attivare o disattivare il microfono.
- *Invia DTMF*—Per immettere e inviare toni DTMF, quali password o numeri di conti bancari.
- *Rubrica*—Per accedere alla rubrica.
- *Chiudi chiamata*—Per terminare la chiamata.

## ■ Risposta a una chiamata telefonica

Premere  o  quando il terminale radio emette un tono di chiamata.

Se viene visualizzato , significa che è in uso l'altoparlante vivavoce. Per disattivare o attivare l'altoparlante vivavoce, premere .

Se la chiamata è unidirezionale, è inoltre possibile rispondere tenendo premuto il tasto PTT. Durante le chiamate unidirezionali, viene visualizzato l'indicatore .

Per terminare la chiamata, premere  o .

### **Disattivazione del tono di chiamata**

Per disattivare il tono di chiamata, premere **Muto**.

### **Rifiuto di una chiamata telefonica**

Per rifiutare una chiamata in entrata e inviare al chiamante il tono di occupato, premere  oppure **Rifiuta**.

## 7. Modalità diretta

---

### ■ Informazioni di base

In modalità diretta, il terminale radio funziona indipendentemente dalla rete e i terminali radio sono in grado di comunicare tra loro direttamente. La modalità diretta consente di abilitare le chiamate unidirezionali sia all'interno che all'esterno dell'area di copertura della rete. Per disponibilità e dettagli, rivolgersi al fornitore di servizi.

Quando è attivata la modalità diretta, è possibile utilizzare solo le funzioni del terminale radio che non richiedono l'uso della rete. In modalità diretta, non è possibile inviare o ricevere messaggi di testo, effettuare o ricevere chiamate in modalità di rete, utilizzare il browser Web o la connessione dati né attivare le voci del menu rapido che richiedono l'uso della rete. Per utilizzare le funzioni del terminale radio che richiedono l'uso della rete, attivare la modalità di rete e tornare all'area di copertura della rete.

Notare che il terminale radio supporta sia chiamate individuali e di gruppo che messaggi di stato anche in modalità diretta. Vedere Messaggi di stato in modalità diretta a pagina 73.

Il terminale radio è dotato di canali in modalità diretta, ciascuno dei quali può disporre di un massimo di tre gruppi. Per ricevere una chiamata di gruppo in modalità diretta effettuata al gruppo selezionato o incluso nella scansione sul canale selezionato, l'utente deve trovarsi nell'area di copertura del terminale radio trasmittente. Le aree di copertura del terminale radio di utenti diversi potrebbero variare; ciò significa che se un utente è in grado di ascoltare la conversazione di un'altro utente, non necessariamente quest'ultimo sarà in grado di ascoltare il primo utente. Per garantire una comunicazione efficiente, è necessario che tutti gli utenti si trovino nelle aree di copertura dei rispettivi terminali radio.

## ■ Avvio della comunicazione in modalità diretta

### **Attivazione della modalità diretta**

Per attivare la modalità diretta, selezionare **Menu** → *Impostazioni* → *Impostazioni telefono* → *Modalità attiva* → *Modalità diretta*. Per tornare alla modalità di rete, selezionare *Modalità rete*.

Attivando la modalità diretta, il canale e il gruppo selezionati corrisponderanno a quelli utilizzati per ultimi in tale modalità.

Tornando alla modalità di rete, il canale e il gruppo selezionati corrisponderanno a quelli utilizzati per ultimi in tale modalità.

Quando il terminale radio funziona nella normale modalità diretta, in modalità di attesa viene visualizzato il messaggio *Modalità diretta*, mentre durante le chiamate in modalità diretta appare l'indicatore . I nomi del canale e del gruppo selezionati vengono visualizzati sul display. La barra presente sopra  indica la potenza del segnale del terminale radio da cui si sta ricevendo la comunicazione. Più elevato è il livello della barra, maggiore è la potenza del segnale e, di conseguenza, migliore la comunicazione.

Se è disponibile un gateway in modalità diretta compatibile, in modalità inattiva viene visualizzato *Gateway* e la barra sopra  indica la potenza del segnale del gateway.  viene visualizzato durante le chiamate in modalità diretta. Se è disponibile un ripetitore in modalità diretta compatibile, in modalità inattiva viene visualizzato *Ripetitore* e la barra sopra  indica la potenza del segnale del ripetitore.  viene visualizzato durante le chiamate in modalità diretta. Vedere Gateway e ripetitore a pagina 70.

### **Selezione di canali e gruppi**

Nella memoria del terminale radio, è possibile salvare un massimo di 60 canali in modalità diretta. Per ciascun canale, è possibile memorizzare un massimo di tre gruppi. Per selezionare un canale, ruotare la manopola di selezione dei gruppi fino a visualizzare il canale desiderato. Attendere che *Gruppo selezionato* venga

visualizzato e che il terminale radio emetta un breve segnale acustico. Se sono stati attivati i messaggi vocali, ruotando la manopola di selezione dei gruppi il terminale radio riproduce il numero di indice del canale.

Al momento della selezione dei canali, il primo gruppo (A) viene selezionato automaticamente. Per alternare tra il secondo e il terzo gruppo (B e C) sullo stesso canale, premere il tasto centrale di selezione. Per selezionare il primo gruppo (A) presente sul canale, tenere premuto il tasto centrale di selezione. Se è attivata la funzione dei messaggi vocali, utilizzando il tasto centrale di selezione il terminale radio riproduce il nome di indice (A, B o C) del gruppo.

È inoltre possibile selezionare il canale e il gruppo mediante i tasti di scorrimento. Premere  o  in modalità inattiva per accedere all'elenco dei canali. Per selezionare un canale e il relativo primo gruppo (A), scorrere fino al canale desiderato e premere **Selez.** Per selezionare un altro gruppo presente sul canale, premere **Gruppi**, quindi selezionare il gruppo desiderato.

Se non si desidera ascoltare le comunicazioni dai canali in modalità diretta, disattivare l'altoparlante vivavoce e l'altoparlante integrato tenendo premuto .

## **Scansione dei gruppi presenti in un canale**

La scansione in modalità diretta consente di ricevere le chiamate effettuate ad altri gruppi presenti nello stesso canale. Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni modalità diretta*→*Scansione in modalità diretta*→*Si* o *No*.

## **■ Ricezione di una chiamata in modalità diretta**

È possibile ricevere chiamate in modalità diretta sia da gruppi che da singoli indirizzi. È possibile ricevere chiamate dal gruppo selezionato e dai gruppi inclusi nella scansione presenti nel canale selezionato. Anche se la scansione non è stata attivata, è possibile ricevere chiamate di gruppo dai gruppi che si trovano nella stessa frequenza e che sono aperti per impostazione predefinita.

Quando si riceve una chiamata in modalità diretta, vengono visualizzati **R**, il nominativo o il numero del chiamante e i nomi del canale e del gruppo. Se il nominativo o il numero del chiamante non sono disponibili, viene visualizzato *Chiamata*.

Se gli altoparlanti sono spenti alla ricezione di una chiamata individuale in modalità diretta, viene generato un segnale acustico dal cicalino. Il segnale acustico non viene generato se l'adio è stato escluso.

Se la connessione al terminale radio che sta trasmettendo viene interrotta, appare il messaggio *Connessione persa*.

### **Risposta a una chiamata in modalità diretta**

Tenere premuto il tasto PTT mentre sono visualizzati i nomi del gruppo e del canale.

Per mettersi in coda e attendere il proprio turno per parlare durante una chiamata, tenere premuto il tasto PTT. Viene emesso un tono di attesa mentre la chiamata è in coda. È possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato **T**. Per interrompere l'attesa, rilasciare il tasto PTT.

### **Prelazione**

Mediante la prelazione (servizio di rete), è possibile ottenere la priorità di comunicazione sul gruppo ed evitare di attendere il proprio turno per parlare. Se si dispone del diritto di utilizzare la funzione di prelazione, quando il terminale radio riceve una chiamata in modalità diretta il tasto di selezione **Prelaz.** è disponibile. Si noti che durante una chiamata individuale in modalità diretta la prelazione cambia il tipo di chiamata in chiamata di gruppo in modalità diretta.

Per effettuare una chiamata utilizzando la funzione di prelazione, premere **Prelaz.**, quindi tenere premuto il tasto PTT. È possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato **T**.

## **Disattivazione temporanea dell'audio della chiamata**

Quando il terminale radio riceve una chiamata in modalità diretta, è possibile disattivare l'audio per un intervallo di tempo predefinito (da 0 a 60 secondi) premendo  per almeno 1 secondo.

## ■ **Come effettuare una chiamata in modalità diretta**

Si noti che in modalità diretta non è possibile chiamare premendo



### **Come effettuare una chiamata di gruppo in modalità diretta**

1. Accertarsi che i nomi del canale e del gruppo desiderati siano visualizzati.
2. Tenere premuto il tasto PTT, quindi iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e sul display viene visualizzato .

Tenendo premuto  in modalità inattiva è possibile effettuare una chiamata al primo gruppo presente sul canale selezionato.

### **Come effettuare una chiamata individuale in modalità diretta**

1. Immettere il numero individuale del destinatario.
2. Tenere premuto il tasto PTT o . Viene effettuata la chiamata al numero individuale immesso ed è possibile iniziare a parlare non appena il terminale radio emette un breve segnale acustico e nel display viene visualizzato .

## ■ **Gateway e ripetitore**

È possibile disporre di gateway o ripetitori distinti in modalità diretta. Tali dispositivi funzionano su determinate frequenze e offrono un servizio aggiuntivo al terminale radio in uso quando quest'ultimo si trova nell'area di copertura di un dispositivo compatibile e funziona in modalità diretta sulla stessa frequenza del dispositivo.

Se il terminale radio si trova in corrispondenza di un canale e di un gruppo in modalità diretta in cui disponibile un ripetitore in modalità diretta compatibile, in modalità inattiva viene visualizzato *Gateway* e durante le chiamate in modalità diretta viene visualizzato . In corrispondenza di un canale e un gruppo di tale tipo, le chiamate in modalità diretta vengono indirizzate attraverso il gateway. Oltre a trasmettere le chiamate di gruppo al gruppo in modalità diretta, il gateway può trasmettere le chiamate di gruppo in uscita a un gruppo di conversazione in modalità di rete predefinito dal fornitore di servizi. Potrebbe inoltre essere possibile ricevere chiamate di gruppo provenienti da tale gruppo. Il terminale radio non supporta altri servizi che potrebbero essere offerti dal gateway.

Se la connessione al gateway si interrompe, viene visualizzato il messaggio *Connessione gateway persa* e il terminale radio continua a funzionare nella normale modalità diretta.

Se le chiamate vengono indirizzate attraverso il gateway in modalità diretta, la relativa connessione potrebbe richiedere più tempo rispetto a quella delle normali chiamate in modalità diretta.

Se il terminale radio si trova in corrispondenza di un canale in modalità diretta in cui disponibile un ripetitore in modalità diretta compatibile, in modalità inattiva viene visualizzato *Ripetitore* e durante le chiamate in modalità diretta viene visualizzato . In un canale di tale tipo, è possibile estendere l'area di copertura per le chiamate in modalità diretta in uscita e in entrata. Le chiamate vengono indirizzate tramite il ripetitore ai terminali radio presenti all'interno della stessa area di copertura, che si trovano in modalità diretta sullo stesso canale e che supportano tale tipo di ripetitore.

Se la connessione al ripetitore si interrompe, viene visualizzato il messaggio *Connessione ripetitore persa* e il terminale radio continua a funzionare nella normale modalità diretta.

Vedere inoltre Impostazioni modalità diretta a pagina 110.

## ■ Chiamate mediante tasto rosso e chiamate di emergenza in modalità diretta

Se non ci si trova entro l'area di copertura della rete, non è possibile effettuare chiamate di emergenza né **chiamate mediante tasto rosso** a destinazioni in modalità diretta.

Se si tenta di effettuare una chiamata a un numero di emergenza in modalità diretta, il terminale radio passa alla modalità di rete, quindi tenta di stabilire la connessione alla rete e di effettuare la chiamata.

Per ciascun canale in modalità diretta, la propria organizzazione può definire se il terminale radio debba tentare di effettuare **chiamate mediante tasto rosso** in modalità diretta a un gruppo in modalità diretta predefinito o se piuttosto debba passare alla modalità di rete, quindi tenta di effettuare la chiamata alla destinazione predefinita per le **chiamate mediante tasto rosso** in modalità diretta.

È possibile predefinire la **chiamata mediante tasto rosso** in modalità diretta in modo tale che il terminale radio passi in modalità di rete e tenti di eseguire la chiamata, ma se non viene stabilito il collegamento col servizio entro un tempo predefinito (1-60 secondi), il terminale radio ritorna in modalità diretta ed esegue la **chiamata mediante tasto rosso** verso un gruppo di modalità diretta.

Tenere premuto il tasto funzione rosso. Il terminale radio tenta di effettuare una **chiamata mediante tasto rosso**. Premere il tasto funzione rosso, quindi il tasto centrale di selezione. Il terminale radio tenta di effettuare una **chiamata mediante tasto rosso** silenziosa. Tuttavia, se viene effettuata verso il gruppo in modalità diretta predefinito, la chiamata silenziosa si trasforma in una normale **chiamata mediante tasto rosso** al gruppo stesso. Vedere inoltre Chiamate mediante tasto rosso e invio dello stato a pagina 28.

Se è disponibile un gateway in modalità diretta compatibile e viene effettuata una **chiamata mediante tasto rosso** a un gruppo in modalità diretta predefinito, è inoltre possibile che la chiamata venga trasmessa al gruppo in modalità di rete predefinito per il gateway.

Se riceve una **chiamata mediante tasto rosso** o una chiamata effettuata ad una destinazione predefinita come numero di emergenza, il terminale radio emette un segnale acustico e *Chiamata prioritaria* viene visualizzato insieme alle informazioni sulla chiamata.

## ■ Messaggi di stato in modalità diretta

Il terminale radio supporta l'invio e la ricezione di messaggi di stato anche in modalità diretta. I messaggi di stato possono essere inviati anche da un terminale radio che si trova in modalità diretta a un terminale radio che si trova in modalità di rete attraverso un gateway per modalità diretta. I messaggi di stato possono avere destinatari singoli o di gruppo.

È possibile inviare e ricevere messaggi di stato in modalità inattiva. È inoltre possibile riceverli mentre si ricevono comunicazioni vocali in modalità diretta e inviarli durante la trasmissione di comunicazioni vocali in modalità diretta.

## 8. Localizzazione GPS

---

### ■ Ricevitore GPS

Il sistema GPS (Global Positioning System) è un sistema di radionavigazione mondiale costituito da 24 satelliti e dalle relative stazioni terrestri, da cui viene monitorato il funzionamento dei satelliti stessi. Il presente terminale radio è dotato di un ricevitore GPS interno.

I terminali GPS, quali ad esempio il ricevitore GPS del EADS THR880i, ricevono i segnali radio a bassa potenza trasmessi dai satelliti, quindi misurano il tempo di percorrenza dei segnali. Dal tempo di percorrenza, il ricevitore GPS è in grado di calcolare la propria posizione con un margine di errore di pochi metri.

È possibile utilizzare le applicazioni GPS nel menu [Posizionam.](#). Se il ricevitore GPS è attivato, viene visualizzato l'indicatore . Se l'indicatore lampeggia, significa che il ricevitore GPS sta calcolando la posizione. Durante l'uso del ricevitore GPS, assicurarsi di non toccare l'antenna del terminale radio, poiché corrisponde all'antenna del ricevitore GPS. Tenere il terminale radio in posizione verticale ad un'angolazione di circa 45 gradi, in un luogo aperto.

Il ricevitore GPS del EADS THR880i è alimentato tramite la batteria del terminale radio. L'uso del ricevitore GPS può comportare un maggiore consumo della batteria facendola scaricare più rapidamente.



#### **Nota: Il Sistema di posizionamento globale (GPS)**

Il Sistema di posizionamento globale (GPS, Global Positioning System) è gestito dal governo degli Stati Uniti d'America che è il solo responsabile dell'accuratezza e della continuità operativa del sistema.

L'accuratezza dei dati di posizionamento può essere condizionata dalle regolazioni dei satelliti GPS eseguite dal governo degli Stati Uniti d'America ed è soggetta a modifiche in base alle norme del Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti per il sistema GPS a uso

civile e al Piano Federale per la Radionavigazione (Federal Radionavigation Plan). L'accuratezza può inoltre essere condizionata da una geometria satellitare insufficiente.

La disponibilità e la qualità dei segnali GPS può essere condizionata dalla presenza di edifici e ostacoli naturali, nonché dalle condizioni meteorologiche. Il ricevitore GPS deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto per consentire la ricezione dei segnali GPS.

Si consiglia pertanto di non utilizzare il sistema GPS per misurazioni precise della posizione e di non affidarsi mai esclusivamente ai dati di posizionamento forniti dal ricevitore GPS.

## ■ Applicazione di Posizionam.

Selezionare **Menu**→*Posizionam.*

Per stabilire una connessione GPS potrebbe essere necessario attendere da un paio di secondi ad alcuni minuti. La disponibilità e la qualità dei segnali GPS può variare in base alla presenza di edifici, ostacoli naturali e condizioni meteorologiche. Se il ricevitore GPS è attivato, viene visualizzato l'indicatore . Se l'indicatore lampeggia, significa che il ricevitore GPS sta calcolando la posizione.

### Info posizione

Per attivare il ricevitore GPS e visualizzare le informazioni sulla posizione disponibili, selezionare **Menu**→*Posizionam.*→*Info posizione*. Utilizzare  e  per scorrere le schermate.

Nella prima schermata sono contenute le coordinate geografiche correnti in formato WGS-84 (sistema di coordinate geografiche) e una stima del livello di precisione della posizione. Le coordinate corrette vengono visualizzate solo se il ricevitore GPS riceve le informazioni necessarie relative alla posizione dai satelliti GPS.

Nella seconda schermata è contenuta l'altitudine approssimativa rispetto al livello del mare. Se il dispositivo non è fermo, vengono inoltre visualizzate la velocità e la direzione approssimative del movimento espresse in gradi rispetto al nord geografico.

Nella terza schermata sono contenuti l'orario approssimativo della misurazione in formato UTC (Universal Time) e il numero dei satelliti a cui il terminale radio è connesso (massimo 12).

Il testo nella parte superiore del display indica lo stato del ricevitore GPS. Se viene visualizzato il messaggio *Nessun fix GPS*, significa che il ricevitore GPS sta calcolando la posizione oppure non sta ricevendo le informazioni dai satelliti, e pertanto le coordinate corrette non possono essere visualizzate. Le coordinate dell'ultima posizione calcolata rimangono visualizzate fino alla ricezione dai satelliti delle informazioni su una nuova posizione.

Se viene visualizzato *Posizionam. 2D*, le coordinate compaiono, ma il ricevitore non è in grado di calcolare l'altitudine poiché sta ricevendo solo informazioni da tre satelliti. Se viene visualizzato *Posizionam. 3D*, significa che il ricevitore sta ricevendo informazioni da almeno quattro satelliti e che è possibile calcolare le coordinate e l'altitudine.

Se si desidera salvare le informazioni sulla posizione visualizzate come punti della rotta (punto di riferimento), selezionare **Salva**. Immettere un nome e, se lo si desidera, un breve commento relativo al punto della rotta.

### **Punti rotta**

Nel sottomenu *Info posizione*, è possibile salvare una parte delle informazioni sulla posizione come un punto della rotta (punto di riferimento) per eventuali usi futuri. È possibile memorizzare fino a 100 punti rotta. È inoltre possibile salvare i punti rotta ricevuti in un messaggio di testo. Vedere Lettura dei messaggi di testo a pagina 100.

Per visualizzare l'elenco dei punti rotta salvati, selezionare **Menu** → *Posizionam.* → *Punti rotta*. Scorrere fino al punto della rotta desiderato e premere **Opzioni** per accedere alle opzioni che seguono:

- *Elimina*—per eliminare il punto rotta.

- **Elimina tutti**—per eliminare tutti i punti rotta memorizzati.
- **Invia come mess.**—per inviare il nome del punto rotta, le coordinate e il commento come messaggio di testo.
- **Modifica nome**—per modificare il nome del punto rotta.
- **Modifica nota**—per modificare il commento del punto rotta.
- **Vai a punto rotta**—per aprire un'applicazione bussola. Vedere Guida GPS a pagina 77.
- **Aggiungi p.to rotta**—per aggiungere manualmente un nuovo punto rotta. Se sono già presenti punti rotta nell'elenco, premere **Selez.** e immettere le coordinate desiderate. Se non sono presenti punti rotta precedenti, premere **Aggiungi** e immettere le coordinate desiderate. Prima che venga aggiunto il nuovo punto rotta, il display mostra le coordinate attuali, le coordinate della posizione calcolata in precedenza, o il valore predefinito.
- **Modalità inattiva**—per visualizzare le informazioni sulla posizione in visualizzazione di modalità inattiva. Vedere Informazioni sui punti rotta in modalità inattiva a pagina 78.
- **Stato memoria**—per visualizzare il numero di punti rotta che è ancora possibile memorizzare e il numero di quelli già salvati.

Per visualizzare le informazioni su un punto della rotta, selezionare quello desiderato. Nella prima schermata sono contenute le coordinate geografiche e una stima del livello di precisione della coordinate. Nella seconda schermata sono contenute la data e l'ora della misurazione, mentre nella terza è contenuto il commento, se salvato assieme al punto rotta. Utilizzare  e  per scorrere le schermate. Premere **Opzioni** per inviare il punto rotta come messaggio di testo oppure per modificare il nome o il commento del punto rotta.

## Guida GPS

Avviare l'applicazione di guida GPS per i punti rotta all'aperto. Diversamente, è possibile che il ricevitore GPS non riceva le informazioni dai satelliti e che le coordinate corrette non vengano visualizzate.

È possibile utilizzare le coordinate di un punto rotta salvato per individuare la propria destinazione. Scorrere fino al punto rotta desiderato nell'elenco, quindi selezionare **Vai a**. L'applicazione di guida GPS si apre.

L'applicazione di guida GPS è progettata per mostrare l'itinerario più diretto e la distanza inferiore dalla destinazione. Eventuali ostacoli sul percorso, ad esempio edifici e ostacoli naturali, vengono ignorati.

La guida GPS è attiva solo mentre si è in movimento.

I punti cardinali vengono indicati come N (nord), E (est), S (sud) e W (ovest). Il nord indica il Polo Nord geografico della Terra. La piccola freccia punta in direzione delle coordinate della destinazione. Per raggiungere la destinazione, rivolgersi nella direzione delle relative coordinate e spostarsi seguendo la freccia. Tenere il terminale radio con l'antenna rivolta nella direzione dello spostamento.

Il nome del punto rotta selezionato, la distanza dalla destinazione e la velocità di spostamento vengono visualizzati nella parte superiore del display. Per visualizzare le coordinate correnti, le coordinate della destinazione, il livello di precisione, il numero di satelliti utilizzati per il posizionamento e l'altitudine, scorrere verso il basso nel display.

Per tornare all'elenco di punti rotta salvati, selezionare **Indietro**.

### **Informazioni sui punti rotta in modalità inattiva**

Per visualizzare le informazioni sulla propria posizione attuale in modalità inattiva (nessuna chiamata in corso), impostare **Info posizione in modalità inattiva** → **Si** (vedere Info posizione in modalità inattiva a pagina 81). Quindi, selezionare **Menu** → **Posizionam.** → **Info posizione** e premere il tasto funzione rosso.

Per poter tracciare uno specifico punto rotta in modalità inattiva (per vedere le coordinate attuali, il nome del punto rotta di destinazione, la distanza dal punto rotta e una freccia che indica la direzione del punto rotta), eseguire una delle operazioni seguenti dopo aver impostato **Info posizione in modalità inattiva** → **Si**:

1. Scorrere fino al punto rotta desiderato nell'elenco, premere **Selez.**→**Vai a**→**Indietro**→**Opzioni**, e scorrere fino a *Modalità inattiva* nell'elenco.
2. Scorrere fino al punto rotta desiderato nell'elenco, premere **Selez.**→**Vai a**→**Indietro**→**Indietro**→**Opzioni**, e scorrere fino a *Modalità inattiva* nell'elenco.

Per disattivare le informazioni di posizione in modalità inattiva, premere **Vai a** e selezionare *Posiz. m. inattiva*. Selezionare *No* e premere **Selez.**

Per rimuovere le informazioni sui punti rotta dalla visualizzazione in modalità inattiva, disattivare le informazioni di punti rotta nella modalità inattiva. Premere **Vai a** e selezionare *P.rotta NO inatt.*

### **Impost. posizione**

Per modificare le impostazioni relative alla ricerca posizione, selezionare **Menu**→*Posizionam.*→*Impost. posizione*. Per modificare le impostazioni di posizione, è necessario disporre dei diritti di accesso. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

### **Ricevitore GPS**

Selezionare *Ricevitore GPS*→*GPS automatico* per attivare il ricevitore GPS solo all'apertura di *Posizionam.* dal menu, inviare informazioni utilizzando l'interfaccia NMEA o ricevere una richiesta di posizione per cui è stata ricevuta risposta. Selezionare *GPS sempre attivo* per mantenere sempre attivo il ricevitore GPS. L'uso del ricevitore GPS può comportare un maggiore consumo della batteria facendola scaricare più rapidamente.

### **Consenti invio info posizione**

Il terminale radio potrà ricevere richieste di informazioni sulla posizione o informazioni di rete. Nella ricerca posizione via rete, la posizione approssimativa del terminale radio può essere calcolata secondo la posizione delle stazioni base senza utilizzare i satelliti GPS. L'invio

delle informazioni sulla posizione è disponibile solo in modalità di rete e quando non è attivata la funzione di blocco della trasmissione.

Questa funzione e il relativo livello di precisione dipendono dalla rete, dai sistemi satellitari (quando viene utilizzato il sistema GPS) e dall'organizzazione che riceve le informazioni. Inoltre, questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutte le aree o 24 ore su 24.

Per impostare le modalità di risposta alle richieste di posizione o di invio automatico delle informazioni sulla posizione del terminale radio, selezionare *Consenti invio info posizione*, quindi una delle seguenti opzioni:

- *Si*—Il terminale radio tenta di inviare le informazioni sulla posizione al raggiungimento di un valore predefinito, ad esempio un periodo di tempo o una distanza, oppure alla ricezione di richieste di posizione da numeri autorizzati dalla propria organizzazione. Il terminale radio invia le informazioni sulla posizione in background senza inoltrare una notifica all'utente.
- *No*—Anche se riceve richieste, il terminale radio non invia le informazioni sulla posizione.
- *Solo ch. prioritarie*—Il terminale radio tenta di inviare le informazioni sulla posizione solo se le richieste provenienti dai numeri autorizzati vengono ricevute durante una chiamata a un numero di emergenza programmato nel terminale radio, una **chiamata mediante tasto rosso** o una **chiamata mediante tasto rosso** silenziosa a una destinazione in modalità di rete. Se il ricevitore GPS non riceve dai satelliti le informazioni necessarie per determinare le coordinate correnti prima del termine della chiamata, vengono inviate le ultime coordinate calcolate dal ricevitore.

Durante tali chiamate le informazioni sulla posizione provenienti dal ricevitore GPS potrebbero essere inviate alla rete, indipendentemente dall'impostazione selezionata, se questa funzione è stata predefinita dall'organizzazione.

## Interfaccia NMEA

Se collegato a un PC compatibile mediante cavo per trasmissione dati, il terminale radio può inviare le informazioni sulla posizione ad applicazioni compatibili relative a cartine geografiche presenti sul PC. Per il trasferimento di dati, viene utilizzato il protocollo NMEA-0183 versione 3.0. Per attivare o disattivare il ricevitore GPS e l'invio delle informazioni sulla posizione al PC compatibile, selezionare *Interfaccia NMEA* → *Si* o *No*. Se *Interfaccia NMEA* è impostato su *Si*, viene visualizzato ( ) sul display.

Le frasi NMEA approvate includono GPRMC, GPVTG, GPGGA, GPGLL, GPGSA e GPGSV. La velocità di trasmissione dati predefinita dell'interfaccia NMEA è pari a 4800 b/s. Non è possibile utilizzare i comandi AT mentre è attivato il trasferimento di dati NMEA.

## Formato coordinate

Per selezionare le modalità di visualizzazione delle coordinate WGS-84, selezionare *Formato coordinate* → *ggg°mm'ss"*, *ggg°mm.mmm'* o *ggg.ggggg°*.

## Imposta unità di misura

Per selezionare le unità di misura che si desiderano utilizzare per visualizzare le informazioni sulla posizione, selezionare *Imposta unità di misura*. È possibile selezionare l'unità di misura separatamente per *Accuratezza*, *Velocità* e *Altitudine*.

## Info posizione in modalità inattiva

Per selezionare se visualizzare le informazioni di posizione in modalità inattiva, selezionare *Info posizione in modalità inattiva* → *Si* o *No*. Per impostazione predefinita, l'opzione attualmente selezionata è evidenziata. L'opzione predefinita iniziale è *No*.

## P.rotta NO inatt.

Per rimuovere le informazioni sui punti rotta dalla visualizzazione in modalità inattiva, selezionare *P.rotta NO inatt.*

## 9. Scrittura del testo

---

Per l'immissione del testo, ad esempio durante la scrittura di messaggi, sono disponibili due metodi: il metodo di scrittura tradizionale e il metodo di scrittura intuitivo. Si noti che il terminale radio può non supportare la scrittura intuitiva. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organizzazione di appartenenza.

Durante la scrittura di testo, l'indicatore  visualizzato nella parte superiore sinistra del display indica il metodo di scrittura intuitivo, mentre  indica il metodo di scrittura tradizionale. I caratteri maiuscoli e minuscoli sono indicati da **Abc**, **abc** o **ABC** accanto all'indicatore di immissione del testo ed è possibile alternare tra gli uni e gli altri premendo . La modalità di immissione dei numeri è indicata da **123**. Per passare alla modalità numerica, tenere premuto , quindi selezionare *Modalità numerica*. Per tornare alla modalità di testo, tenere premuto .

Durante la scrittura del testo, selezionare **Opzioni** → *Attiva dizionario* per attivare il metodo di scrittura intuitivo, se disponibile per la lingua selezionata. Per tornare al metodo di scrittura tradizionale, selezionare *Disattiva dizion.* Per cambiare temporaneamente la lingua selezionata per la scrittura, selezionare *Lingua scrittura*.



**Suggerimento:** per attivare o disattivare rapidamente il metodo di scrittura intuitivo durante l'immissione del testo, premere due volte  oppure tenere premuto **Opzioni**.

Per impostare una lingua diversa per la scrittura del testo e per le indicazioni visualizzate sul display, vedere Impostazioni lingua a pagina 108.

### ■ Metodo di scrittura intuitivo

È possibile immettere le lettere mediante la singola pressione di un tasto. Il metodo di scrittura intuitivo si basa su un dizionario integrato al quale è inoltre possibile aggiungere nuove parole.

1. Iniziare a scrivere una parola utilizzando i tasti da  a . Premere ogni tasto un'unica volta per ogni lettera. La parola cambia dopo ogni pressione del tasto.

Per inserire un numero durante l'immissione del testo, tenere premuto il relativo tasto numerico. Per ulteriori informazioni, vedere [Suggerimenti](#) a pagina 84.

2. Dopo avere scritto la parola, se questa è corretta, confermarla premendo  o aggiungendo uno spazio con .

Se la parola è errata, premere più volte  fino a quando non appare la parola desiderata, quindi confermarla. Oppure, selezionare [Opzioni](#) → [Suggerimenti](#).

3. Scrivere la parola successiva.

Durante la scrittura di parole composte, scrivere la prima parte della parola e confermarla premendo . Quindi, scrivere la seconda parte della parola e confermarla premendo  o .

## ■ Metodo di scrittura tradizionale

Premere più volte un tasto numerico, da  a , fino a quando non viene visualizzato il carattere desiderato. Non tutti i caratteri disponibili sono riportati sulla tastiera. I caratteri disponibili dipendono dalla lingua selezionata nel menu [Impostazioni lingua](#); vedere [Impostazioni lingua](#) a pagina 108. Se la lettera desiderata si trova sullo stesso tasto di quella corrente, attendere finché non viene visualizzato il cursore oppure premere uno dei tasti di scorrimento, quindi immettere la lettera.

Per inserire un numero durante l'immissione del testo, tenere premuto il relativo tasto numerico. È possibile accedere ai segni di punteggiatura e ai caratteri speciali più comuni utilizzando il tasto numerico .

## ■ Suggerimenti

- Per inserire uno spazio, premere .
- Per cancellare un carattere a sinistra del cursore, premere **Cancella**. Per cancellare i caratteri rapidamente, tenere premuto **Cancella**.
- Per inserire un carattere speciale durante l'uso del metodo di scrittura tradizionale, premere . Durante l'uso del metodo di scrittura intuitivo, tenere premuto  oppure selezionare **Opzioni** → *Inserisci simbolo*.
- Per inserire un nominativo o un numero telefonico ricercandolo nella rubrica, selezionare **Opzioni** → *Inserisci nome* o *Inserisci numero*.
- Per inserire una parola durante l'uso del metodo di scrittura intuitivo, selezionare **Opzioni** → *Inserisci parola*. Scrivere la parola utilizzando il metodo di scrittura tradizionale e premere **Salva**. La parola viene automaticamente aggiunta al dizionario.

## 10. Rubrica

---

Per un nominativo incluso nella rubrica, è possibile salvare più numeri telefonici e parti di testo quali, ad esempio, un indirizzo e-mail, un indirizzo postale o una nota.

Per accedere rapidamente all'elenco di nominativi della rubrica, premere **Nomi** in modalità inattiva. Per aprire il menu Rubrica, selezionare **Menu**→*Rubrica*.

Si noti che la Rubrica può inoltre essere aggiornata mediante programmazione over-the-air. Possono essere inviati nuovi contatti dalla rete, oppure possono essere modificati numeri già presenti. Quando la Rubrica è stata aggiornata, il terminale radio emette un segnale acustico e viene visualizzato *Contatti aggiornati*. Se lo stesso nome programmato dalla rete è già presente nella Rubrica, il numero programmato dalla rete verrà impostato come numero predefinito. Questa funzione non può essere usata in modalità diretta.

Inoltre è possibile consultare i dettagli sulla propria identità di abbonato e le informazioni sulla versione del software del terminale in **Menu**→*Rubrica*→*Info terminale*.

### ■ Memorizzazione di nominativi e numeri telefonici

Nella rubrica è possibile salvare 255 nominativi e numeri telefonici, nonché un massimo di cinque numeri e due note di testo per ogni nominativo. Se il terminale radio dispone di spazio in memoria sufficiente, è possibile inserire più di 255 nominativi e numeri.

Al momento del salvataggio nella rubrica, ad ogni numero è necessario assegnare un tipo di numero. È possibile chiamare un numero memorizzato soltanto se ad esso è stato assegnato il tipo di numero corretto.

Il primo numero telefonico memorizzato in corrispondenza di un nominativo viene automaticamente impostato come numero predefinito. Se un nominativo viene selezionato dalla rubrica, ad esempio, per effettuare una chiamata, verrà utilizzato il numero predefinito a meno che non ne venga selezionato un altro. Il numero predefinito è indicato da un riquadro attorno all'indicatore del tipo di numero (ad esempio )

1. Selezionare **Menu** → *Rubrica* → *Aggiungi scheda*.
2. Immettere il nominativo e premere **OK**.
3. Immettere il prefisso teleselettivo e il numero telefonico, quindi premere **OK**.
4. Selezionare uno dei tipi di numero che seguono:
  - *Privata* () per selezionare un numero TETRA diverso da un numero TETRA abbreviato
  - *N° abbreviato* () per un numero TETRA abbreviato
  - *Telefono* () per selezionare un numero della rete telefonica pubblica
  - *Interno ufficio* () per selezionare un numero di interno di un ufficio
5. Quando il nominativo e il numero sono stati memorizzati, premere **Chiudi**.



**Suggerimento:** per salvare un numero telefonico in modalità inattiva, immettere il numero, quindi premere **Salva**.

## ■ Ricerca di nominativi

1. Premere **Nomi** e immettere le prime lettere del nominativo da ricercare. Oppure, selezionare **Menu** → *Rubrica* → *Trova*. Immettere le prime lettere del nominativo da ricercare e premere **Trova**.
2. Scorrere fino al nominativo desiderato.

- Una volta evidenziato il nominativo desiderato, è possibile chiamare il numero predefinito. Per effettuare una chiamata telefonica, premere . Per effettuare una chiamata diretta, tenere premuto il tasto PTT. Si noti che le chiamate dirette essere effettuate verso numeri della rete TETRA e della rete telefonica pubblica.

Se per il nominativo sono stati salvati più numeri e si desidera chiamarne uno diverso da quello predefinito, premere prima **Dettagli**, quindi scorrere fino al numero desiderato.



**Suggerimento:** per ricercare un nominativo mentre è in corso una chiamata, selezionare **Opzioni**→*Rubrica*→*Trova*.

## ■ Invio e ricezione di contatti

### Invio di contatti

È possibile inviare un contatto a un singolo destinatario o a un gruppo.

- Selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Trova*.
- Scorrere fino al nominativo che si desidera inviare e premere **Dettagli**.
- Selezionare **Opzioni**→*Invia contatto* quindi *Rubrica* oppure *Gruppi conver.* secondo se si desidera inviare il contatto a un individuo o a un gruppo.
- Selezionare il destinatario o il gruppo e premere **OK**. Verrà quindi visualizzato il numero telefonico a cui verrà inviato il contatto. Premere **OK**.

Una volta inviato il contatto, verrà visualizzato *Dettagli contatto inviati*.

### Ricezione di contatti

Quando viene ricevuto un contatto dal terminale radio, lo stesso emette un segnale acustico specifico.

Quando si riceve un nuovo contatto o un nuovo numero relativo a un contatto esistente da un mittente che figura nell'elenco dei numeri consentiti, viene visualizzato *Contatti aggiornati*. Ciò significa che il nuovo contatto o l'aggiornamento sono stati memorizzati nella rubrica. Premendo **OK**, il terminale radio torna al suo stato precedente. Premendo **Esci**, il terminale radio torna alla modalità inattiva.

Quando si riceve un nuovo contatto da un mittente che non figura nell'elenco dei numeri consentiti, viene visualizzato *Contatto ricevuto. Aggiungere alla Rubrica?*. Premendo **Sì**, viene visualizzato *Salvato nella memoria del telefono*. Premendo **No**, il nuovo contatto non verrà aggiunto alla rubrica.

Quando si riceve un nuovo numero di un contatto già esistente da un mittente che non figura nell'elenco dei numeri consentiti, viene visualizzato *Contatto ricevuto. Aggiungere alla Rubrica?*. Premendo **Sì**, viene visualizzato *Aggiungere al nome presente?*. Premendo nuovamente **Sì**, viene visualizzato *Salvato nella memoria del telefono*. Premendo **No**, il contatto già presente nella rubrica non verrà aggiornato.

## ■ Organizzazione della rubrica

### **Aggiunta di numeri e note di testo**

Per aggiungere numeri telefonici o note di testo a un nominativo memorizzato nella rubrica, accedere all'elenco dei nominativi, scorrere fino al nominativo a cui si desidera aggiungere un nuovo numero o una nota di testo e premere **Dettagli**. Selezionare **Opzioni**→*Aggiungi numero* o *Aggiungi dettaglio*, quindi uno dei tipi di numeri o testi. Immettere il numero o il testo e premere **OK** per salvarlo. Sono inoltre disponibili le opzioni che consentono di modificare ed eliminare numeri e note di testo.



**Suggerimento:** è inoltre possibile modificare nominativi o aggiungere numeri selezionando **Menu**→*Rubrica*→*Modifica nome* o *Aggiungi numero*.

## **Modifica del tipo di numero**

Nell'elenco dei nominativi, scorrere fino al nominativo desiderato e premere **Dettagli**. Scorrere fino al numero di cui si desidera modificare il tipo, quindi selezionare **Opzioni**→*Cambia tipo*.

## **Modifica del numero predefinito**

Nell'elenco dei nominativi, scorrere fino al nominativo desiderato e premere **Dettagli**. Scorrere fino al numero che si desidera impostare come predefinito e selezionare **Opzioni**→*Predefinito*.

## **Eliminazione di voci della rubrica**

Per eliminare una singola voce della rubrica, ricercare il nominativo e il numero che si desidera eliminare. Premere **Dettagli** e selezionare **Opzioni**→*Elimina*. Oppure, selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Elimina*→*Uno ad uno*.

Per eliminare tutti i nominativi e i numeri dalla rubrica, selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Elimina*→*Elimina tutti*. Una volta visualizzato il messaggio *Procedere?*, premere **OK** e confermare mediante il codice di protezione.

## **■ Impostazioni della rubrica**

Selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Impostazioni*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Visualizzazione Rubrica*—È possibile selezionare la modalità di visualizzazione di nominativi e numeri memorizzati: *El. nomi normali* consente di visualizzare cinque nominativi alla volta e *Nome e numero* un nominativo e un numero telefonico alla volta.
- *Stato memoria*—È possibile verificare la percentuale di memoria interna del terminale radio utilizzata e quella ancora disponibile.

## ■ Chiamate rapide

È possibile impostare qualunque tasto numerico, da  a , in modo tale che agisca da tasto di selezione rapida.

1. Selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Chiamate rapide*. Scorrere fino al tasto di selezione rapida desiderato (da 2 a 9) e premere **Assegna**.
2. Premere **Trova**, quindi selezionare il nominativo e il numero desiderati.

Una volta assegnato un numero a un tasto di selezione rapida, premere **Opzioni** per visualizzare, modificare o eliminare il numero telefonico assegnato.

Per informazioni su come effettuare una chiamata utilizzando la funzione di chiamata rapida, vedere Chiamate rapide alle pagine 60 e 64.

## ■ Gruppi chiamanti

È possibile impostare il terminale radio in modo che emetta un determinato tono di chiamata e visualizzi una particolare immagine sul display alla ricezione di chiamate provenienti da un nominativo e da un numero telefonico specifici. Selezionare **Menu**→*Rubrica*→*Gruppi chiamanti*, e selezionare il gruppo di chiamanti desiderato. È possibile modificare le opzioni di *Nome gruppo*, *Tono di chiamata gruppo* e *Logo gruppo*, e modificare l'elenco degli appartenenti a un gruppo di chiamanti in *Membri gruppo*.

È possibile utilizzare l'impostazione *Avviso per* del menu Modi d'uso per impostare il terminale radio in modo che emetta il tono di chiamata solo alla ricezione di chiamate provenienti da nominativi e numeri di un determinato gruppo di chiamanti. Vedere Modi d'uso a pagina 106.

## ■ Info terminale

È possibile vedere i dettagli sulla propria identità di abbonato e un breve testo scritto dall'organizzazione di appartenenza, se è stato definito, selezionando **Menu**→*Rubrica*→*Info terminale*. È inoltre possibile vedere le informazioni sulla versione del software del terminale.

## 11. Funzioni di menu

---

### ■ Msgg. di stato (Menu 1)



Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*. È possibile leggere ed inviare messaggi di stato (servizio di rete), nonché salvarli per utilizzarli in un momento successivo.

Esistono tre tipi di messaggio di stato:

- **Messaggi di stato**, ovvero messaggi predefiniti di contenuto vario. È possibile inviarli a un destinatario selezionato.
- **Indicatori di situazione**, ovvero messaggi predefiniti di contenuto vario. È possibile inviarli a un destinatario predefinito.
- **Richieste di richiamata**, contenenti il messaggio "Richiamata". È possibile inviare le richieste di richiamata a un destinatario selezionato.

I messaggi di stato e gli indicatori di situazione sono composti da numeri. Se per un numero esiste un testo corrispondente nella memoria del terminale radio, tale testo viene visualizzato alla ricezione di messaggio o all'invio di messaggi mediante il sottomenu *Invia stato*.

Le impostazioni della rete potrebbero influire, ad esempio, sul destinatario delle richieste di richiamata e degli indicatori di situazione inviati ai gruppi di conversazione. Il destinatario può essere costituito dal posto operatore o da tutti i membri del gruppo di conversazione.

Se si invia un messaggio sullo stato e *Consenti invio info posizione* è attivato, è possibile che il terminale radio invii le informazioni sulla posizione alla propria organizzazione, se tale opzione è predefinita dall'organizzazione stessa. Vedere *Impost. posizione* a pagina 79. L'invio delle informazioni sulla posizione è disponibile solo in modalità di rete e quando non è attivata la funzione di blocco della trasmissione.

Il terminale radio supporta l'invio e la ricezione di messaggi di stato anche in modalità diretta. Vedere Messaggi di stato in modalità diretta a pagina 73.

### **Messaggi relativi agli allarmi unità**

Il servizio di rete di allarme unità è un tipo di messaggio di stato. Viene utilizzato per avvertire gli utenti del traffico radio seguente. Se si riceve un messaggio di allarme unità, prestare particolare attenzione alle chiamate e ai messaggi successivi.

Il testo dei messaggi di allarme unità è definito dalla propria organizzazione. Quando si riceve un messaggio di allarme unità, quest'ultimo viene visualizzato, il terminale radio emette un tono di avviso, l'illuminazione lampeggia e viene attivato il modo d'uso **Normale**. Per arrestare il tono di avviso, premere **Stop**.

I messaggi di allarme unità vengono inviati come messaggi di stato.

### **Invio di un messaggio di stato**



**Suggerimento:** per inviare un messaggio di stato in modalità inattiva, immettere il numero dello stato, quindi selezionare **Opzioni** → *Invia come stato* → *Stato* o *Situazione*.



**Suggerimento:** è possibile impostare il terminale radio affinché invii messaggi di stato alla pressione del tasto PTT 2 . Per inviare una richiesta di richiamata al gruppo selezionato, tenere premuto il tasto PTT 2 in modalità inattiva. Per inviare un indicatore di situazione, immettere il numero relativo alla situazione in modalità inattiva, quindi tenere premuto il tasto PTT 2. Vedere Impostazione PTT 2 a pagina 108.

### **Invio di messaggi di stato o richieste di richiamata**

1. Selezionare **Menu** → *Msgg. di stato* → *Invia stato*.
2. Per inviare un messaggio di stato, selezionare **Stato**. Scorrere fino al messaggio di stato desiderato e premere **OK**. È inoltre possibile ricercare un messaggio immettendo le relative prime lettere.

Per inviare una richiesta di richiamata, selezionare **Richiamata**.

3. Per selezionare il destinatario del messaggio di stato o della richiesta di richiamata, è possibile utilizzare uno dei seguenti metodi:
  - Se viene visualizzato il numero di un destinatario predefinito, premere **OK** per inviare il messaggio al destinatario predefinito. Vedere *Impostaz. stato* a pagina 97.
  - Ricercare un singolo destinatario nella rubrica. Selezionare **Trova**→*Rubrica*, quindi selezionare il nominativo e il numero desiderati. Per inviare il messaggio, premere **OK** mentre è visualizzato il numero.
  - Ricercare un gruppo di conversazione nella cartella selezionata. Selezionare **Trova**→*Gruppi conver.*, quindi il gruppo a cui si desidera inviare il messaggio.
  - Immettere il numero telefonico, quindi premere **OK**. Scorrere fino a uno dei seguenti tipi di numero: *Privata* per selezionare un numero della rete TETRA, *N° abbreviato* per selezionare un numero TETRA abbreviato, *Telefono* per selezionare un numero della rete telefonica pubblica o *Interno ufficio* per selezionare il numero di interno di un ufficio. Per inviare il messaggio, premere **Invia**.

### **Invio di indicatori di situazione**

1. Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*→**Invia stato**→*Situazione*.
2. Scorrere fino all'indicatore di situazione desiderato e premere **Invia**. È possibile ricercare un messaggio immettendo le relative prime lettere.

È possibile visualizzare il destinatario dell'indicatore di situazione nel sottomenu *Impostaz. stato*. Vedere *Impostaz. stato* a pagina 97.

### **Visualizzazione dell'ultimo messaggio di stato inviato in modalità inattiva**

Per visualizzare sul display l'ultimo messaggio di stato inviato quando il terminale radio è in modalità inattiva, selezionare *Msgg. di stato*→*Impostaz. stato*→*Visualizza ultimo stato se inattivo*→**Si**.

Per eliminare dal display l'ultimo messaggio di stato inviato quando il terminale radio è in modalità inattiva, selezionare *Msgg. di stato* → *Impostaz. stato* → *Visualizza ultimo stato se inattivo* → *No*.

### **Messaggio di stato con indicazione dell'orario**

Il terminale radio può essere configurato in modo da includere un'indicazione dell'orario nel messaggio di stato inviato. Per impostazione predefinita, questa funzione è disattivata.

L'indicazione dell'orario indica l'orario in cui è stato inviato il messaggio. Se il terminale radio è in modalità di rete ma non entro l'area di copertura della rete quando viene inviato il messaggio di stato, il messaggio viene salvato nella cartella *In uscita* e viene visualizzato *Stato salvato nella cartella In uscita*. Il buffer permette di conservare fino a cinque messaggi di stato con indicazione dell'orario. Se il buffer è pieno quando si prova a inviare un nuovo messaggio di stato, viene visualizzato *Buffer pieno, messaggio non salvato*. Vengono inviati i messaggi nella cartella *In uscita*, iniziando dal messaggio meno recente, quando il terminale radio rientra nell'area di copertura della rete. Il destinatario visualizzerà solo l'orario di ricezione del messaggio, a meno che non vi sia una differenza di tempo significativa tra gli orari di invio e di ricezione (nel qual caso verranno visualizzati entrambi gli orari di invio e di ricezione).

### **Letture dei messaggi di stato**

Quando si riceve un messaggio di stato, questo viene visualizzato nel display in modalità di attesa insieme all'indicatore . Il tipo di messaggio è identificato da *Stato:* (messaggio di stato indirizzato a un individuo), *Stato di gruppo:* (messaggio di stato indirizzato a un gruppo di conversazione), *Situazione:*, o *Richiesta di richiamata:*

Per confermare che il messaggio è stato letto, premere **OK**. Se viene ricevuto un altro messaggio di stato, viene visualizzato *1 messaggio di stato ricevuto*. Per leggere il messaggio, premere **Leggi**. Per leggere il messaggio in un secondo momento, premere **Esci**.

Dopo avere premuto **OK** o **Esci**, il messaggio viene trasferito nella cartella *Ricevuti*.

## Letture dei messaggi di stato nella cartella Ricevuti

1. Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*.
2. Selezionare *Ricevuti* per visualizzare i messaggi ricevuti. Nel caso dei messaggi di richiamata, al posto del messaggio viene visualizzato il nominativo o il numero del mittente. I messaggi sono identificati dai seguenti indicatori:
  -  per i messaggi di stato non letti e  per quelli letti
  -  per gli indicatori di situazione non letti e  per quelli letti
  -  per le richieste di richiamata non lette e  per quelle lette
3. Scorrere fino al messaggio desiderato e premere **Leggi**.

Per eliminare il messaggio durante la relativa lettura, premere **Elimina**. Premere **Opzioni** per accedere alle seguenti opzioni: *Rispondi*, *Salva* o *Usa numero*.

## Richiamata diretta

1. Durante la lettura di un messaggio di stato, premere .
2. Per effettuare una chiamata telefonica, premere .

## Cartelle Ricevuti e Inviati

Dopo avere ricevuto un messaggio di stato, il terminale radio lo trasferisce nella cartella *Ricevuti*. Una volta inviato un messaggio, il terminale radio lo trasferisce nella cartella *Inviati*. Per leggere un messaggio incluso in una cartella, premere **Leggi**.

Se una cartella è piena, il messaggio meno recente viene sostituito dal primo nuovo messaggio trasferito nella cartella stessa. Nel sottomenu *Proprie cartelle*, è possibile creare nuove cartelle in cui salvare i messaggi da utilizzare in un momento successivo.

È possibile definire il numero massimo di messaggi contenuti nelle cartelle *Ricevuti* e *Inviati*. Vedere Impostaz. stato a pagina 97.

## **Cartelle specificate dall'utente**

Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*→*Proprie cartelle*. È possibile creare cartelle in cui salvare i messaggi ricevuti e inviati. Per aggiungere la prima cartella sotto *Proprie cartelle*, premere **Aggiungi**. Per aggiungere altre cartelle, selezionare **Opzioni**→*Aggiungi cartella*.

Per eliminare una cartella, scorrere fino a quella desiderata e selezionare **Opzioni**→*Elimina cartella*. Eliminando una cartella, vengono eliminati anche tutti i messaggi in essa contenuti.

## **Eliminazione dei messaggi di stato**

1. Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*→*Elimina messaggi*.
2. Scorrere fino alla cartella di cui si desidera eliminare il contenuto e premere **OK**. In alternativa, scorrere fino a *Tutti* per eliminare il contenuto di tutte le cartelle di messaggi di stato e premere **OK**.

## **Impostaz. stato**

Selezionare **Menu**→*Msgg. di stato*→*Impostaz. stato*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Numero max. di messaggi ricevuti*—definisce il numero massimo di messaggi di stato ricevuti contenuti nella cartella *Ricevuti*.
- *Numero massimo di messaggi inviati*—definisce il numero massimo di messaggi di stato inviati contenuti nella cartella *Inviati*.
- *Rapporti di consegna messaggi*—consente di definire la visualizzazione o meno dei rapporti di consegna relativi ai messaggi di stato inviati dal proprio operatore di rete (servizio di rete).
- *Destinatario delle situazioni*—consente di visualizzare il nominativo o il numero telefonico del destinatario degli indicatori di situazione.

- **Destinatario pred. messaggi di stato.**—consente di definire il destinatario predefinito dei messaggi di stato e delle richieste di richiamata.
- **Visualizza ultimo stato se inattivo**—consente di definire se l'ultimo messaggio di stato inviato viene visualizzato sul display in modalità inattiva.

## ■ Messaggi (Menu 2)



Mediante questo menu, è possibile leggere e scrivere messaggi di testo e inviarli a singoli destinatari o a gruppi di conversazione (servizio di rete). È inoltre possibile salvare i messaggi nelle cartelle per utilizzarli in un momento successivo. È possibile inviare messaggi di testo di lunghezza fino a 399 caratteri. I messaggi più lunghi di 140 caratteri vengono formati da messaggi concatenati, con un numero massimo di tre singoli messaggi. Tuttavia, in alcune lingue, la lunghezza massima dei caratteri nei messaggi concatenati può essere superiore ai 399 caratteri, secondo l'alfabeto utilizzato.



**Importante:** è possibile che alcune reti non supportino i conteggi dei caratteri contenuti nei messaggi di testo descritti nel presente manuale. In tali reti, i messaggi di testo contenenti un numero di caratteri superiore a quello consentito non vengono inviati, ma potrebbero venire eliminati per intero. Durante la scrittura di messaggi da inviare in queste reti, prestare attenzione al numero di caratteri. Per ulteriori informazioni sulla rete in uso, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

### Scrittura dei messaggi di testo

1. Selezionare **Menu**→**Messaggi**→**Crea messaggio**.
2. Scrivere il messaggio. Per ulteriori informazioni, vedere Scrittura del testo a pagina 82. Nel messaggio è inoltre possibile inserire un modello; selezionare **Opzioni**→**Usa modello**, quindi il modello desiderato.

Il numero di caratteri che è ancora possibile immettere nel messaggio e il numero di caratteri presenti nel messaggio attuale vengono visualizzati nell'angolo superiore destro del display.

- Una volta completata la scrittura del messaggio, premere **Invia**.

Si noti che se il terminale radio ricevente non supporta la concatenazione dei messaggi di testo, la lunghezza massima del messaggio di testo è di 140 caratteri verso i numeri privati e 160 caratteri a numeri telefonici e numeri interni ufficio.

Per inviare il messaggio come messaggio flash (servizio di rete), selezionare **Opzioni** → *Opzioni di invio* → *Invia come flash*. È necessario che il terminale ricevente supporti la ricezione di messaggi flash. Quando si riceve un messaggio flash, la parte iniziale del messaggio viene visualizzata sul display. I messaggi flash vengono salvati nella cartella *Ricevuti*. È possibile configurare il terminale radio in modo che quando la cartella *Ricevuti* è piena, il messaggio meno recente già letto venga automaticamente eliminato quando viene ricevuto un nuovo messaggio flash.

- Selezionare il destinatario del messaggio utilizzando uno dei seguenti metodi:
  - Se viene visualizzato il numero di un destinatario predefinito, premere **OK** per inviare il messaggio al destinatario predefinito. Vedere Impost. messaggi a pagina 103.
  - Ricerca un singolo destinatario nella rubrica. Selezionare **Trova** → *Rubrica*, quindi selezionare il nominativo e il numero desiderati. Per inviare il messaggio, premere **OK** mentre è visualizzato il numero.
  - Ricerca un gruppo di conversazione nella cartella selezionata. Selezionare **Trova** → *Gruppi conver.*, quindi il gruppo a cui si desidera inviare il messaggio.
  - Immettere il numero telefonico, quindi premere **OK**. Scorrere fino a uno dei seguenti tipi di numero: *Privata* per selezionare un numero della rete TETRA, *N° abbreviato* per selezionare

un numero TETRA abbreviato, *Telefono* per selezionare un numero della rete telefonica pubblica o *Interno ufficio* per selezionare il numero di interno di un ufficio. Per inviare il messaggio, premere **Invia**.



**Nota:** Durante l'invio del messaggio, il terminale radio può visualizzare la dicitura Messaggio inviato. Questo significa che il messaggio è stato inviato dal proprio terminale radio. Questo non significa che il messaggio è stato ricevuto dal destinatario. Per ulteriori informazioni sui servizi SMS, rivolgersi all'operatore della rete.

### Invio di un messaggio di testo a più destinatari

1. Una volta scritto il messaggio, selezionare **Opzioni**→*Opzioni di invio*→*Invio multiplo*.
2. Per inviare il messaggio, scorrere fino al nominativo desiderato e premere **OK**. Se per il nominativo sono stati memorizzati più numeri telefonici, selezionare il numero desiderato.
3. Selezionare il destinatario successivo e premere **OK** per inviare il messaggio. Se non si desidera inviare il messaggio ad altri destinatari, premere **Chiudi**.

### Lettura dei messaggi di testo

Una volta ricevuto un messaggio di testo, in modalità inattiva vengono visualizzati  e *1 messaggio ricevuto*.

Se l'indicatore  lampeggia, significa che la memoria dei messaggi è piena. Per poter ricevere nuovi messaggi, è necessario eliminarne alcuni di quelli meno recenti.

1. Premere **Visual** per leggere subito il messaggio oppure **Esci** per leggerlo in un momento successivo.

Per leggere il messaggio in un momento successivo, selezionare **Menu**→*Messaggi*→*Ricevuti*, e selezionare il messaggio desiderato.  indica un messaggio di testo non ancora letto.

2. Durante la lettura del messaggio, premere **Opzioni** per accedere alle seguenti opzioni: *Elimina*, *Usa numero*, *Usa dettaglio*, *Inoltra*, *Opzioni di inoltra*, *Modifica msg.*, *Sposta messaggio*, *Rinomina* e *Copia in agenda*.

È possibile salvare dettagli quali numeri telefonici, indirizzi Web e informazioni sulla posizione da SMS ricevuti. Per salvare un dettaglio, scorrere fino a quello desiderato nel messaggio, quindi selezionare *Opzioni*→*Usa dettaglio* e infine il dettaglio.

### Risposta ai messaggi

1. Durante la lettura di un messaggio, premere **Rispondi**.
2. Selezionare uno dei tipi di risposta che seguono: *Schermata vuota*, *Testo originale*, *Modello*, o una delle risposte standard, come ad esempio *Grazie!*. Se è stato selezionato *Modello*, dall'elenco scegliere il modello desiderato.
3. Scrivere il messaggio di risposta e premere **Invia**. Premere **OK** per inviare il messaggio al numero visualizzato.

### Richiamata diretta

Durante la lettura di un messaggio di testo, premere  per chiamare il mittente del messaggio.

### Cartelle Ricevuti e Messaggi inviati

I messaggi ricevuti vengono salvati nella cartella *Ricevuti*. È possibile configurare il terminale radio in modo che quando la cartella *Ricevuti* è piena, il messaggio meno recente venga automaticamente eliminato quando viene ricevuto un nuovo messaggio.

Quando si invia un messaggio, quest'ultimo viene salvato nella cartella *Messaggi inviati* per impostazione predefinita. È inoltre possibile configurare il terminale radio in modo che i messaggi in uscita non vengano salvati nella cartella *Messaggi inviati*. Per cambiare le impostazioni di salvataggio, selezionare *Messaggi*→*Impost. messaggi*→*Salva messaggi inviati* e scegliere *Si* o *No*. Se la

cartella *Messaggi inviati* è piena, il messaggio meno recente viene automaticamente sostituito dal primo nuovo messaggio trasferito nella cartella stessa.

## **Modelli**

Il sottomenu *Modelli* include i modelli da utilizzare per la scrittura di / la risposta a un messaggio. Per modificare un modello, selezionare il modello desiderato e premere **Modifica**. Una volta modificato il testo, premere **Invia** per inviare il messaggio. I modelli originali verranno ripristinati selezionando *Ripristina impostazioni iniziali*.

Per creare un modello personalizzato, nel sottomenu *Crea messaggio* scrivere il messaggio da utilizzare come modello. Selezionare **Opzioni** → *Salva messaggio*, quindi salvare il messaggio nella cartella *Modelli*.

## **SMS salvati e cartelle specificate dall'utente**

È possibile trasferire i messaggi di testo nella cartella *SMS salvati* oppure aggiungere nuove cartelle nel sottomenu *Proprie cartelle* per il salvataggio dei messaggi.

Durante la lettura di un messaggio, selezionare **Opzioni** → *Sposta messaggio*. Scorrere fino alla cartella in cui si desidera spostare il messaggio e premere **OK**.

Per aggiungere o eliminare una cartella, selezionare **Menu** → *Messaggi* → *Proprie cartelle*. Per aggiungere la prima cartella, premere **Aggiungi**. Per aggiungere altre cartelle, selezionare **Opzioni** → *Aggiungi cartella*. Per eliminare una cartella, scorrere fino a quella desiderata e selezionare **Opzioni** → *Elimina cartella*. Eliminando una cartella, vengono eliminati anche tutti i messaggi in essa contenuti.

## **Elimina messaggi**

Selezionare **Menu**→*Messaggi*→*Elimina messaggi*. Per eliminare tutti i messaggi letti contenuti in una determinata cartella, selezionare la cartella desiderata e premere **OK** non appena viene visualizzato *Eliminare tutti i messaggi letti dalla cartella?*. Per eliminare tutti i messaggi letti contenuti in tutte le cartelle, selezionare *Tutti i msgg. letti* e premere **OK** non appena viene visualizzato *Eliminare tutti i messaggi letti da tutte le cartelle?*. Per eliminare tutti i messaggi letti contenuti in tutte le cartelle eccetto *Modelli*, selezionare *Tutti i messaggi* e premere **OK** non appena viene visualizzato *Eliminare tutti i messaggi da tutte le cartelle?*. Per eliminare il messaggio in fase di lettura, selezionare **Opzioni**→*Elimina*.

## **Impost. messaggi**

Selezionare **Menu**→*Messaggi*→*Impost. messaggi*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Rapporti di consegna messaggi*—per richiedere alla rete di inviare i rapporti di consegna relativi ai messaggi di testo inviati (servizio di rete). I rapporti di consegna non sono disponibili per i messaggi inviati ai gruppi di conversazione.
- *Dimensione carattere*—per modificare le dimensioni dei caratteri utilizzati durante la lettura e la scrittura dei messaggi di testo.
- *Numero destinazione predefinito*.—per visualizzare o modificare il destinatario predefinito dei messaggi di testo.
- *Salva messaggi inviati*—per scegliere se salvare i messaggi inviati nella cartella *Messaggi inviati*.
- *Numero centro servizi messaggi*<sup>1</sup>—per salvare il numero telefonico del centro messaggi (servizio di rete). Immettere il numero telefonico, quindi premere **OK**. Per inviare messaggi di testo, è necessario il numero telefonico del centro messaggi. È possibile ottenere tale numero dal fornitore di servizi.

---

1. Questo menu viene visualizzato solo se supportato dalla rete.

- **Codifica caratteri**—per modificare il tipo di codifica testo utilizzato durante la scrittura e l'invio dei messaggi di testo.

## ■ Registro (Menu 3)



È possibile visualizzare i numeri telefonici delle chiamate senza risposta, ricevute ed effettuate, nonché la durata approssimativa delle chiamate bidirezionali (servizio di rete). È inoltre possibile controllare la quantità di dati inviati e ricevuti e la durata di una connessione dati a pacchetto.

Il terminale radio registra le chiamate senza risposta e ricevute solo se la rete supporta tali funzioni, il terminale stesso è acceso ed è situato entro l'area coperta dal servizio di rete.

### **Elenchi delle chiamate**

Selezionare **Menu**→**Registro**, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- **Chiamate senza risposta**—per visualizzare l'elenco degli ultimi dieci numeri telefonici di utenti che hanno tentato di effettuare una chiamata senza ottenere risposta (servizio di rete).
- **Chiamate ricevute**—per visualizzare l'elenco degli ultimi dieci numeri telefonici dai quali si sono accettate chiamate telefoniche o dai quali sono state ricevute chiamate dirette (servizio di rete).
- **Chiamate effettuate**—per visualizzare l'elenco degli ultimi dieci numeri telefonici ai quali è stata effettuata (o si è tentato di effettuare) una chiamata telefonica o una chiamata diretta mediante composizione del numero.



**Suggerimento:** per accedere rapidamente all'elenco degli ultimi numeri chiamati, premere una volta  quando il terminale radio si trova in modalità inattiva.

- **Cancela elenchi registro**—per eliminare le informazioni sulle chiamate negli elenchi di registro. Selezionare se si desidera eliminare tutti i numeri telefonici contenuti negli elenchi di registro

oppure i soli numeri contenuti negli elenchi delle chiamate senza risposta, ricevute o effettuate. Questa operazione è irreversibile.

Premendo **Opzioni** nei sottomenu *Chiamate senza risposta*, *Chiamate ricevute* o *Chiamate effettuate*, è possibile visualizzare la data e l'ora della chiamata, chiamare il numero, salvare quest'ultimo nella rubrica, nonché modificare o eliminare il numero.

## **Contatori e timer**



**Nota:** L'effettivo importo da pagare per le chiamate e i servizi di cui si usufruisce può variare a seconda delle funzioni disponibili sulla rete, del tipo di arrotondamento usato nelle bollette, delle imposte applicate e così via.

Selezionare **Menu** → *Registro*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Durata chiamate*—per visualizzare la durata approssimativa delle chiamate telefoniche bidirezionali in entrata e in uscita.  
Selezionare *Chiamate* per visualizzare le informazioni sulle chiamate effettuate a numeri della rete telefonica pubblica o *Chiamate private* per visualizzare le informazioni sulle chiamate ai numeri della rete TETRA.
- *Contatore dati a pacchetto*—per verificare la quantità approssimativa di dati inviati o ricevuti nel corso dell'ultima connessione dati o di tutte le connessioni. L'unità del contatore è espressa in byte.
- *Timer connessioni dati a pacchetto*—per verificare la durata approssimativa dell'ultima connessione dati o di tutte le connessioni dati.

È inoltre possibile azzerare i timer o il contatore dati a pacchetto. Per eseguire questa operazione, è necessario immettere il codice di protezione; vedere Codici di accesso a pagina 16.

## ■ **Rubrica (Menu 4)**

Vedere Rubrica a pagina 85.



## ■ Gruppi conver. (Menu 5)

Vedere Gruppi conver. (Menu 5) a pagina 55.



## ■ Impostazioni (Menu 6)



### Modi d'uso

Il terminale radio dispone di modi d'uso diversi e personalizzabili per occasioni e ambienti specifici. I modi d'uso disponibili sono *Normale*, *Silenzioso*, *Riunione*, *All'aperto*, *Cercapersona*, *Supporto attivo*, *Auricolare* e *Monofono*.

Per attivare un modo d'uso, premere rapidamente **⓪** in modalità inattiva e selezionare il modo d'uso desiderato.

### **Personalizzazione dei modi d'uso**

1. Selezionare **Menu** → *Impostazioni* → *Modi d'uso*.
2. Scorrere fino al modo d'uso desiderato e selezionare **Opzioni** → *Personalizza*.
3. Selezionare una delle seguenti impostazioni: *Segnale di chiamata*, *Tono di chiamata* per le chiamate telefoniche bidirezionali, *Tono di chiamata PTT* per le chiamate telefoniche unidirezionali, *Livello suoneria*, *Tono di avviso messaggi*, *Tono di avviso messaggi di stato*, *Tono di avviso messaggio Flash*, *Toni di tastiera*, *Toni di avviso*, *Impostazione audio* per impostare l'altoparlante e il microfono attivi, *Avviso per* per impostare il terminale radio in modo che squilli solo per un determinato gruppo di chiamanti (vedere Gruppi chiamanti a pagina 90), *Messaggi vocali*, *Illuminazione* e *Indicatore luminoso*.

Anche se *Microf. superiore* o *Altoparlante est.* è selezionato in *Impostazione audio*, per migliorare la qualità audio quando è attivato l'altoparlante vivavoce o l'altoparlante esterno nelle chiamate bidirezionali, viene utilizzato il microfono inferiore.

## Impostazioni chiamate

### Risposta con ogni tasto

Quando questa funzione è attivata, è possibile rispondere a una chiamata telefonica premendo brevemente un tasto qualsiasi, ad eccezione di , ,  e . Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni chiamate*→*Risposta con ogni tasto*→*Si* o *No*.

### Info sull'ultima chiamata

Quando questa funzione è attivata, il terminale radio visualizza per alcuni istanti la durata approssimativa dell'ultima chiamata telefonica bidirezionale. Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni chiamate*→*Info sull'ultima chiamata*→*Si* o *No*.



**Nota:** L'effettivo importo da pagare per le chiamate e i servizi di cui si usufruisce può variare a seconda delle funzioni disponibili sulla rete, del tipo di arrotondamento usato nelle bollette, delle imposte applicate e così via.

### Impostazione Push-to-talk

È possibile impostare la modalità di funzionamento del tasto PTT durante le chiamate di gruppo in modalità di rete. Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni chiamate*→*Impostazione Push-to-talk*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Predefinito*—per impostare il terminale radio in modo che effettui una chiamata al gruppo di conversazione il cui nome è visualizzato sul display (il gruppo selezionato o il gruppo incluso nella scansione correntemente attivo) quando si tiene premuto il tasto PTT.
- *Gruppo selezion.*—per impostare il terminale radio affinché effettui una chiamata al gruppo di conversazione selezionato quando si tiene premuto il tasto PTT.

Per ulteriori informazioni, vedere Impostazioni del tasto PTT a pagina 50.

## Impostazione PTT 2

È possibile impostare la funzione da assegnare al tasto PTT 2  in modalità di rete. Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni chiamate*→*Impostazione PTT 2*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Chiam. posto oper.*—Premere  per avviare una chiamata telefonica al posto operatore del gruppo selezionato. Se la chiamata viene trasformata in una chiamata telefonica unidirezionale, tenere premuto il tasto PTT per parlare.
- *RR posto oper.*—Premere  per inviare un messaggio di stato. Per inviare una richiesta di richiamata al gruppo selezionato, tenere premuto  in modalità inattiva. Per inviare un indicatore di situazione, immettere il numero relativo alla situazione, quindi tenere premuto .
- *Ch. proprio gruppo*—Tenere premuto  per effettuare una chiamata al proprio gruppo. Tenere premuto il tasto PTT 2  per parlare.
- *Invia messaggio*—Premere  per inviare il numero di stato digitato all'indirizzo predefinito.

## Impostazioni telefono

### Impostazioni lingua

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Impostazioni lingua*. Selezionare *Lingua telefono* per impostare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sul display, quindi selezionare *Lingua scrittura* se si desidera utilizzare un'altra lingua durante la scrittura del testo.

### Messaggio iniziale

Per salvare una nota che si desidera venga visualizzata per alcuni istanti all'accensione del terminale radio, selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Messaggio iniziale*. Scrivere la nota e premere **Salva**.

## Selezione rete

È possibile selezionare la rete in cui si desidera utilizzare il terminale radio (servizio di rete). Vedere inoltre Selezione rete a pagina 18.

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Selezione rete*, quindi selezionare:

- *Automatica*—Il terminale radio seleziona automaticamente una rete disponibile da un elenco predefinito di reti. Se la connessione alla rete correntemente in uso viene interrotta, il terminale radio seleziona automaticamente una delle reti disponibili.
- *Manuale*—Consente di selezionare la rete desiderata dall'elenco predefinito di reti visualizzato sul display. Se viene visualizzato *Rete non consentita*: in modalità inattiva, significa che il terminale radio non può effettuare la registrazione a tale rete.

## Modalità attiva

Per cambiare la modalità di funzionamento del terminale radio, selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Modalità attiva*→*Modalità rete* o *Modalità diretta*.

## Durata allarme unità

Per modificare la durata dei messaggi di allarme unità ricevuti, selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Durata allarme unità*.

## Blocco trasmissione

Per attivare o disattivare il blocco trasmissioni, selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni telefono*→*Blocco trasmissione*→*Si* o *No*. La funzione di blocco della trasmissione deve venire attivata prima di accedere all'area in cui si desidera bloccare la trasmissione stessa. Quando la funzione di blocco della trasmissione è attivata, in modalità inattiva viene visualizzato  o . Vedere Blocco trasmissione a pagina 17.

## **Impostazioni modalità diretta**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni modalità diretta*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Scansione in modalità diretta*—per attivare o disattivare la funzione di scansione in modalità diretta. La scansione in modalità diretta consente di ricevere le chiamate effettuate ad altri gruppi presenti nello stesso canale.
- *Visualizza dispositivo MD attivo*—per visualizzare il tipo e l'indirizzo del dispositivo in modalità diretta attivo (ripetitore, gateway o nessun dispositivo).

## **Impostazioni blocco tastiera**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni blocco tastiera*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Blocco tastiera automatico*—per impostare il livello di blocco della tastiera desiderato (*Tastiera* o *Tutti i tasti*) da attivare automaticamente allo scadere dell'intervallo temporale specificato. Per disattivare il blocco automatico della tastiera, selezionare *No*. Per ulteriori informazioni sui due livelli di blocco della tastiera disponibili, vedere Bloccaggio dei tasti (Blocco tastiera) a pagina 23.
- *Codice blocco tastiera*—per impostare il terminale radio in modo che richieda l'immissione del codice del telefono per sbloccare la tastiera. Se viene immesso un codice del telefono errato per cinque volte consecutive, il terminale radio richiede il codice di protezione.

## **Impostazioni comunicazione**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni comunicazione*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Ascolta messaggi vocali*—per ascoltare i messaggi vocali. La segreteria telefonica è un servizio di rete che potrebbe non

essere disponibile in tutte le reti e a cui potrebbe essere necessario abbonarsi.



**Suggerimento:** per chiamare rapidamente la propria segreteria telefonica, tenere premuto  in modalità inattiva.

- **Numero segreteria telefonica**—per memorizzare o modificare il numero della segreteria telefonica. Immettere il numero della segreteria telefonica ricevuto dal fornitore di servizi, quindi premere **OK**.

## **Impostazioni accessori**

1. Selezionare **Menu** → **Impostazioni** → **Impostazioni accessori**.
2. Selezionare **Supporto attivo**, **Auricolare**, **Monofono** o **Vivavoce**, quindi una delle opzioni riportate di seguito:
  - **Modo d'uso predefinito**—Selezionare il modo d'uso che si desidera attivare con l'accessorio selezionato.
  - **Risposta automatica**—Selezionare **Sì** per impostare il terminale radio affinché risponda automaticamente a una chiamata in entrata dopo cinque secondi. Se l'opzione **Segnale di chiamata** è impostata su **Bip x 1** o su **No**, la risposta automatica non è disponibile.
  - **Avvisi**—Selezionare **Auricolare** affinché solo l'auricolare emetta i toni di avviso oppure **Telefono** affinché sia l'auricolare che il terminale radio emettano i toni di avviso. Questa opzione è disponibile solo se è selezionato **Auricolare**. Selezionare **Monofono** affinché solo il monofono emetta i toni di avviso. Questa opzione è disponibile solo se è selezionato il modo d'uso **Monofono**.
  - **Impostazioni chiamata duplex** (solo monofono)—Selezionare **Monofono** per indirizzare l'audio solo al monofono. Per indirizzare di nuovo l'audio al terminale radio, selezionare **Telefono**.

## **Impostazioni modem**

È possibile collegare il terminale radio a un PC compatibile mediante un cavo per trasmissione dati e utilizzarlo come modem per abilitare la connettività tra il PC e una rete dati (servizio di rete). Prima di stabilire una connessione alla rete dati, occorre attivare il punto di accesso da utilizzare per la connessione. Per ulteriori informazioni sui punti di accesso, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

1. Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni modem*.
2. Per attivare un punto di accesso, selezionare *Punto di accesso attivo*. Scorrere fino al punto di accesso desiderato e premere **Attiva**.

Per attivare un punto di accesso, selezionare *Modifica punto di accesso attivo*. Per modificare l'alias utilizzato per il punto di accesso, selezionare *Alias per punto di accesso*. Per modificare il nome del punto di accesso (APN, Access Point Name), selezionare *Punto di accesso*. Per ottenere l'APN, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

## **Impostazioni di protezione**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni di protezione*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Richiesta codice telefono*—per impostare il terminale radio in modo che richieda l'immissione del codice del telefono al momento dell'accensione.  
Se si immette un codice del telefono errato per cinque volte consecutive, il codice verrà bloccato e sarà necessario immettere il codice di protezione per sbloccarlo.
- *Configura livelli accesso*—per modificare il tipo di diritti necessari per l'accesso a funzioni specifiche. Per eseguire questa operazione, è necessario immettere il codice di configurazione.

- **Livello accesso**—per modificare il livello di accesso (*Esteso* o *Normale*), che determina il tipo di diritti di accesso di cui si dispone. Per eseguire questa operazione, è necessario immettere il codice di livello di accesso. Se il **Livello accesso** dell'utente è impostato su *Esteso*, lo spegnimento del terminale radio riporta tale impostazione su *Normale*.
- **Modifica dei codici di accesso**—per modificare il codice del telefono o il codice di protezione. Vedere Codici di accesso a pagina 16.

Non utilizzare codici di accesso simili ai numeri di emergenza, ad esempio 112, per evitare di chiamare involontariamente un servizio di emergenza.

## **Impostazioni display**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni display*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- **Sfondo**—per impostare il terminale radio in modo che visualizzi un'immagine di sfondo in modalità inattiva. Il presente terminale radio supporta i formati JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP e PNG, ma non necessariamente tutte le varianti di tali formati di file.

Per selezionare uno sfondo dal menu *Galleria*, selezionare *Seleziona sfondo*. Per attivare o disattivare lo sfondo, selezionare rispettivamente *Sì* o *No*. Quando il terminale radio attiva lo screensaver, lo sfondo non viene visualizzato.

- **Screen saver**—per attivare o disattivare lo screen saver, selezionare rispettivamente *Sì* o *No*. Per impostare l'intervallo di tempo allo scadere del quale si desidera venga attivato lo screensaver, selezionare *Timeout*.
- **Combinazioni di colori**—per cambiare il colore di alcuni elementi del display, ad esempio lo sfondo dei menu e le barre del segnale e della batteria.

- *Vista menu* —per impostare le modalità di visualizzazione del menu principale. Selezionare *Elenco* per la visualizzazione del menu a elenco e *Griglia* per la visualizzazione del menu a griglia.
- *Luminosità*—per rendere il display più chiaro o più scuro.

## **Impostazioni data e ora**

Selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Impostazioni data e ora*, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- *Orologio*—per modificare le impostazioni dell'ora. Selezionare *Visualizza* per visualizzare l'ora in modalità inattiva oppure *Nascondi* per nasconderla. Selezionare *Regola ora* per regolare l'orologio sull'ora corretta, *Fuso orario* per selezionare il fuso orario e *Formato ora* per selezionare il formato delle 12 ore o delle 24 ore.
- *Data*—per modificare le impostazioni della data. Selezionare *Mostra data* per visualizzare la data in modalità inattiva oppure *Nascondi data* per nasconderla. Selezionare *Imposta data* per modificare la data. È inoltre possibile selezionare il formato e il separatore della data.
- *Aggiornamento automatico di data e ora*—per sincronizzare l'orario. L'organizzazione di appartenenza può definire se la sincronizzazione avviene con l'orario di rete, l'orario GPS o entrambi. Selezionare *Sì* per sincronizzare l'orologio automaticamente. Selezionare *Conferma prima* se si desidera confermare la sincronizzazione manualmente. Se non si desidera che l'orologio venga sincronizzato, selezionare *No*.

Se la batteria del terminale radio viene rimossa per un periodo di tempo prolungato o si scarica completamente, potrebbe essere necessario impostare di nuovo la data e l'ora.

## **Aliasing**

È possibile comunicare alla rete che si sta utilizzando un determinato terminale radio selezionando **Menu**→*Impostazioni*→*Aliasing*→*Accesso* o selezionando **Vai a**→*Accesso aliasing* e digitando il proprio numero utente radio. Se non viene digitato il proprio numero utente radio, verrà visualizzato *Numero utente radio errato*. Una volta digitato il proprio numero utente radio, il terminale radio richiederà il codice PIN utente radio. Se non è necessario un codice PIN utente radio, sarà sufficiente premere **OK**. Se l'accesso avviene correttamente, viene visualizzato *Accesso aliasing accettato*. Se l'accesso non avviene correttamente, viene visualizzato *Accesso aliasing non riuscito. Riacciudere?*. Se si seleziona **Sì**, la procedura *Aliasing* inizia da capo. Per uscire da *Aliasing*, selezionare **No**. Si noti che anche la rete può avviare l'accesso aliasing.

Quando l'accesso aliasing è quasi terminato, viene visualizzato *Accesso aliasing quasi terminato. Riacciudere?*. Selezionare **Sì** o **No**. Quando la rete annulla l'accesso aliasing, viene visualizzato *Accesso aliasing terminato. Riacciudere?*. Selezionare **Sì** o **No**.

Nel caso in cui la rete cambi il numero utente radio, verrà visualizzato *Numero utente radio modificato in:* o *Numero utente radio impostato sconosciuto*. In entrambi i casi è possibile accettare o rifiutare il nuovo numero premendo *Accetta* o *Rifiuta*.

È possibile disconnettersi dall'aliasing selezionando **Menu**→*Impostazioni*→*Aliasing*→*Disconnetti* or selezionando **Vai a**→*Aliasing disconn.* e digitando il proprio numero utente radio. Una volta digitato il proprio numero utente radio, il terminale radio richiederà il codice PIN utente radio. Se non è necessario un codice PIN utente radio, sarà sufficiente premere **OK**. Se la disconnessione avviene correttamente, viene visualizzato *Logout*. Se la disconnessione non avviene correttamente, viene visualizzato *Disconnetti non riuscito*.

## **Ripristina impostazioni iniziali**

Per ripristinare alcune delle impostazioni di menu sui valori originali, selezionare **Menu**→*Impostazioni*→*Ripristina impostazioni iniziali*.

Per utilizzare questa funzione, è necessario immettere il codice di protezione.

## ■ **Galleria (Menu 7)**

I diritti di copyright potrebbero impedire la copia, la modifica, il trasferimento o l'inoltro di alcune immagini e altri elementi.



1. Per visualizzare l'elenco delle cartelle incluse nel menu Galleria, selezionare **Menu**→*Galleria*. *Immagini* è la cartella originale del terminale radio.
2. Per visualizzare l'elenco dei file contenuti nella cartella, scorrere fino alla cartella desiderata e premere **Apri**. In alternativa, premere **Opzioni** per visualizzare le opzioni disponibili.

Per scaricare file nel menu Galleria utilizzando il browser, selezionare *Download*. Il browser si apre ed è quindi possibile selezionare un preferito dal quale eseguire il download. Vedere Preferiti a pagina 129. Prima di acquisire qualsiasi tipo di contenuto, controllare le condizioni dell'offerta, in quanto potrebbe essere soggetta a pagamento. Per la disponibilità dei diversi servizi, i prezzi e le tariffe, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi. Scaricare il contenuto unicamente da fonti fidate.

3. Una volta aperta una cartella, scorrere fino al file desiderato. Per visualizzare il file, premere **Apri**. Premere **Opzioni** per visualizzare le opzioni disponibili.

## ■ Organizer (Menu 8)



### Sveglia

La sveglia utilizza il formato dell'ora impostato per l'orologio. La sveglia resta in funzione anche quando il terminale radio viene spento. Se la sveglia è attivata, in modalità di attesa viene visualizzato l'indicatore .

Per impostare la sveglia, selezionare **Menu**→**Organizer**→**Sveglia**. Immettere l'ora per la sveglia e premere **OK**. Per modificare l'orario della sveglia, selezionare **Si**. Per disattivare la sveglia, selezionare **No**.

Se all'ora su cui è impostata la sveglia il terminale radio è spento, quest'ultimo si accende automaticamente e inizia ad emettere il tono di avviso. Se si preme **Stop**, viene richiesto se si desidera attivare il terminale radio per le chiamate. Premere **No** per spegnere il dispositivo o **Si** per effettuare e ricevere chiamate. Non premere **Si** quando l'uso del dispositivo senza fili può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Se l'orario impostato per la sveglia viene raggiunto mentre il terminale radio è acceso, viene riprodotto un tono di avviso, mentre l'indicazione **Sveglia!** e l'ora attuale lampeggiano sul display. Se l'orario per la sveglia viene raggiunto mentre è impostato il modo d'uso **Silenzioso**, il tono di avviso non viene riprodotto. Premere **Stop** per arrestare la sveglia. Se si lascia che la sveglia suoni per un minuto o si preme **Ripeti**, il tono di avviso viene disattivato per alcuni minuti, quindi attivato nuovamente.

### Agenda

Nell'agenda è possibile registrare promemoria, riunioni, compleanni e chiamate da effettuare.

Selezionare **Menu**→**Organizer**→**Agenda**. Scorrere fino al giorno desiderato oppure selezionare **Opzioni**→**Vai a data**. Il giorno corrente appare all'interno di una cornice. Se sono state impostate delle note per il giorno, quest'ultimo appare in grassetto.

Per visualizzare le note del giorno, premere **Visual.** Scorrere fino alla nota di cui si desidera visualizzare i dettagli e premere **Visual.** Premere **Opzioni** per eliminare, spostare o ripetere una nota o per copiarla in corrispondenza di un altro giorno. Selezionare **Impostazioni** per impostare la data, l'ora, il fuso orario, il formato di data e ora, il separatore della data e il primo giorno della settimana. L'opzione **Elimina automaticamente note** consente di impostare il terminale radio in modo che elimini automaticamente dopo un determinato periodo di tempo le note meno recenti, ad eccezione delle note ripetute, quali le note di compleanno.

### Aggiunta di una nota di agenda

1. Selezionare **Menu**→**Organizer**→**Agenda**, quindi scorrere fino alla data desiderata.
2. Selezionare **Opzioni**→**Crea nota**.
3. Selezionare uno dei tipi di nota che seguono: **Riunione** (🗣️), **Chiamata** (☎️), **Compleanno** (🎁), **Memo** (📝) o **Promemoria** (📋). A questo punto, immettere i dettagli relativi alla nota. È inoltre possibile impostare un tono di avviso per la nota. Per ulteriori informazioni sull'immissione di lettere e numeri, vedere Scrittura del testo a pagina 82.

Una volta raggiunto l'orario del tono di avviso, il terminale radio riproduce il tono e visualizza la nota. Se sul display appare una nota **Chiamata**, è possibile effettuare una chiamata telefonica al numero visualizzato premendo  oppure una chiamata diretta tenendo premuto il tasto PTT. Le chiamate dirette possono essere effettuate soltanto ai numeri della rete TETRA.

Per arrestare il tono di avviso e visualizzare la nota, premere **Visual.** Premendo **Ripeti**, il tono di avviso si arresta per alcuni secondi, quindi viene emesso nuovamente. Per arrestare il tono di avviso senza visualizzare la nota, premere **Esci**.

## Impegni

L'applicazione Impegni consente di creare un elenco di attività da svolgere e di ordinarle in base al livello di priorità.

Selezionare **Menu**→*Organizer*→*Impegni*. Per aggiungere una nuova nota quando l'elenco delle note è vuoto, premere **Aggiungi** oppure, se sono già state salvate delle note, selezionare **Opzioni**→*Aggiungi*. Scrivere la nota, quindi salvarla. Selezionare la priorità della nota: *Alta*, *Media* o *Bassa*. Il terminale radio imposta automaticamente la scadenza della nota senza tono di avviso. La scadenza predefinita è di 14 giorni dalla creazione della nota alle ore 9:00.

Nell'applicazione Impegni, premere **Opzioni** per eliminare le note, ordinarle o salvarle come note di agenda. Per visualizzare una nota, premere **Visual.**. Premere **Opzioni** per modificare la scadenza o la priorità della nota o per contrassegnarla come eseguita.

## Note

È possibile scrivere delle note e inviarle a dispositivi compatibili come messaggi di testo. Selezionare **Menu**→*Organizer*→*Note*. Per aggiungere una nuova nota quando l'elenco delle note è vuoto, premere **Aggiungi** oppure, se sono già state salvate delle note, selezionare **Opzioni**→*Crea nota*. Scrivere la nota, quindi salvarla. Per aggiungere l'ora e la data correnti alla nota, selezionare **Opzioni**→*Inserisci ora/data*.

## Calcolatrice



**Nota:** Questa calcolatrice ha un livello di precisione limitato ed è stata progettata per calcoli semplici.

1. Selezionare **Menu**→*Organizer*→*Calcolatrice*.
2. Non appena viene visualizzato "0", immettere il primo numero del calcolo da effettuare. Premere  per inserire la virgola decimale. Per cambiare il segno, premere **Opzioni**→*Cambia segno*.

3. Selezionare **Opzioni**→*Aggiungi*, *Sottrai*, *Moltiplica*, *Dividi*, *Eleva al quadrato*, o *Radice quadrata*.

In alternativa, premere  una volta per aggiungere, due volte per sottrarre, tre volte per moltiplicare o quattro volte per dividere.

4. Immettere il secondo numero, se necessario per il calcolo.
5. Per visualizzare il risultato, premere **Risultato**. Ripetere i punti da 3 a 5 tante volte quante sono necessarie.
6. Per avviare un nuovo calcolo, tenere premuto **Cancella**.

Per effettuare una conversione di valuta, è innanzitutto necessario impostare il tasso di cambio. Selezionare **Menu**→*Organizer*→*Calcolatrice* e selezionare **Opzioni**→*Tasso di cambio*. Selezionare un'opzione, immettere il tasso di cambio (premere  per inserire la virgola decimale), quindi premere **OK**.

Per effettuare la conversione, immettere l'importo da convertire e selezionare **Opzioni**→*In propria* o *In straniera*.

## **Contegg. rovescia**



**Nota:** Alcuni timer potrebbero essere azzerati durante gli interventi di assistenza o gli aggiornamenti software.

Selezionare **Menu**→*Organizer*→*Contegg. rovescia*. Immettere la durata del conteggio alla rovescia e premere **OK**. È inoltre possibile scrivere una nota di testo da visualizzare al termine del conteggio alla rovescia. Per avviare il conteggio alla rovescia, premere **Avvia**.

Per modificare la durata del conteggio alla rovescia, selezionare *Cambia*. Per arrestare il timer, selezionare *Interrompi*.

Se l'orario del tono di avviso viene raggiunto mentre il terminale radio si trova in modalità inattiva, viene emesso un tono di avviso e sul display lampeggia il messaggio *Conteggio finito* o la nota impostata in precedenza. Per arrestare il tono di avviso, premere un tasto qualsiasi. Se non viene premuto alcun tasto, il tono di avviso si arresta automaticamente entro 30 secondi. Per arrestare il tono di

avviso ed eliminare la nota di testo, premere **Esci**. Per riavviare il conteggio alla rovescia, premere **Riavvia**.

## **Cronometro**

L'uso del cronometro o il suo funzionamento in background mentre si usano altre funzioni, aumenta il consumo della batteria e ne riduce la durata.

Selezionare **Menu**→**Organizer**→**Cronometro**, quindi una delle opzioni riportate di seguito:

- **Visualizza ultimo**—per visualizzare l'ultimo tempo cronometrato nel caso in cui il cronometro non sia stato azzerato.
- **Tempo frazione**—per cronometrare i tempi intermedi. Se il cronometro è stato impostato affinché continui a funzionare in background, è possibile selezionare **Continua**.

Premere **Avvia** per avviare il cronometro, **Frazione** per registrare un tempo intermedio e **Stop** per arrestare il cronometro. Premere **Salva** per salvare il tempo registrato.

- **Tempo giro**—per cronometrare i tempi di giro. Fare riferimento a **Tempo frazione**.
- **Visualizza tempi**—per visualizzare i tempi salvati.
- **Elimina tempi**—per cancellare i tempi salvati.

## ■ **Applicazioni (Menu 9)**

Questo menu comprende applicazioni Java™. Se il proprio terminale radio non ha installate applicazioni Java, il menu Applicazioni sarà vuoto. Per ulteriori informazioni sulle direttive riguardanti Java della propria organizzazione di appartenenza, rivolgersi al fornitore di servizi.



Si noti che se le applicazioni Java usano la connessione dati a pacchetto, la connessione verrà stabilita secondo le stesse impostazioni di connessione utilizzate per il browser Web del terminale radio. Vedere Connessione a un servizio Web a pagina 128.

## **Lanciare un'applicazione**

1. Premere **Menu** e selezionare *Applicazioni*.
2. Selezionare un'applicazione o una cartella (il nome dipende dall'applicazione).
3. Premere **Apri**. Se è stata selezionata una singola applicazione, verrà lanciata. In caso contrario, verrà visualizzato l'elenco delle applicazioni presenti nella cartella selezionata. Per lanciare una singola applicazione, selezionare l'applicazione desiderata e premere **Apri**.

Si noti che l'esecuzione di alcune applicazioni potrà consumare più velocemente la batteria del terminale radio, e potrà essere necessario collegare il terminale radio a un caricabatterie.

## **Ulteriori opzioni disponibili per un' applicazione**

Una volta selezionata l'applicazione, premere **Opzioni** per avere l'elenco delle opzioni disponibili. L'elenco potrà includere quanto segue:

- *Elimina*—per eliminare l'applicazione.
- *Sposta*—per spostare l'applicazione in un'altra cartella.
- *Dettagli*—per avere ulteriori informazioni sull'applicazione.
- *Aggiorna versione*—per aggiornare l'applicazione a una nuova versione usando la connessione dati a pacchetto. Verificare la disponibilità di questo servizio con l'operatore di rete o fornitore di servizi.
- *Accesso all'applic.*—per limitare l'accesso dell'applicazione alla rete, ai dati utente o ai dati di posizione e l'avvio automatico dell'applicazione. Le categorie sono qui elencate. Per ciascuna categoria è possibile scegliere tra le seguenti opzioni: *Chiedi ogni volta*, *Chiedi prima volta*, *Sempre consent.*, *Non consentito*. A seconda delle funzioni del terminale radio, potranno essere disponibili due o più di queste categorie.

- *Comunicazione*—per limitare l'accesso alla rete, la gestione messaggi e la connettività.
- *Accesso dati*—per limitare l'accesso ai dati utente.
- *Posizionam.*—per limitare l'accesso ai dati di posizione.
- *Avvio autom.*—per limitare l'avvio automatico.
- *Pagina Web*—per avere ulteriori informazioni sull'applicazione da una pagina Internet. Questa funzione deve essere supportata dalla rete. Verificare la disponibilità di questo servizio con l'operatore di rete o fornitore di servizi.
- *Tipo di vista*—per impostare le modalità di visualizzazione delle applicazioni. È possibile scegliere tra le seguenti tre opzioni: un elenco di icone piccole, un elenco di icone grandi o una griglia.
- *Ordina*—per ordinare le applicazioni Java per nome, data, tipo o dimensioni.
- *Elimina tutti*—per eliminare tutte le applicazioni Java.
- *Aggiungi cartella*—per aggiungere una nuova cartella.
- *Stato memoria*—per visualizzare la quantità di memoria disponibile per l'installazione di applicazioni sul terminale radio.
- *Elenco chiavi attiv.*—per fornire le chiavi di attivazione dell'applicazione, se applicabile. Secondo la specifica applicazione Java, può essere necessaria una chiave di attivazione.

Premere **Indietro** per tornare all'elenco di applicazioni e cartelle.

### **Ulteriori opzioni disponibili per una cartella.**

Una volta selezionata la cartella, premere **Opzioni** per avere l'elenco delle opzioni disponibili. L'elenco potrà includere quanto segue:

- *Download*—per aprire un elenco di collegamenti WAP preferiti definito per il terminale radio.
- *Elimina cartella*—per eliminare una cartella.

- *Sposta*—per spostare una cartella.
- *Rinomina cartella*—per rinominare una cartella.
- *Dettagli*—per fornire informazioni su nome, data di creazione e dimensioni di una cartella.
- *Tipo di vista*—per impostare le modalità di visualizzazione delle applicazioni: È possibile scegliere tra le seguenti tre opzioni: un elenco di icone piccole, un elenco di icone grandi o una griglia.
- *Ordina*—per ordinare le cartelle per nome, data, tipo o dimensioni.
- *Aggiungi cartella*—per aggiungere una nuova cartella.

Premere **Indietro** per tornare all'elenco di applicazioni e cartelle.

## **Scaricare un'applicazione**

Il terminale radio supporta applicazioni per la piattaforma Java™ Micro Edition. Verificare presso l'organizzazione di appartenenza se si ha il permesso di scaricare applicazioni. Assicurarsi che l'applicazione sia compatibile con il terminale radio prima di scaricarla. Per la disponibilità dei vari servizi, rivolgersi al fornitore di servizi.

Prima di acquisire qualsiasi tipo di contenuto, controllare le condizioni dell'offerta, in quanto potrebbe essere soggetta a pagamento. Per la disponibilità dei diversi servizi, i prezzi e le tariffe, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

È possibile scaricare nuove applicazioni Java in diversi modi:

- Premere **Menu** e selezionare *Applicazioni*→*Opzioni*→*Download* per avere un elenco dei siti preferiti disponibili. Selezionare il relativo sito preferito per collegarsi alla pagina desiderata.
- Premere **Menu** e selezionare *Web*→*Preferiti*. Selezionare per scaricare la relativa applicazione.
- Utilizzare l'installatore applicazioni dello strumento per PC indipendente TETRA Terminal Content Manager per scaricare le applicazioni sul terminale radio.

Si noti che EADS non garantisce le applicazioni provenienti da siti non-EADS. Se si decide di scaricare applicazioni Java da tali siti, rispettare le precauzioni relative alla protezione e al contenuto rispettate per qualsiasi altro sito Internet.

## ■ Posizionam. (Menu 10)

Vedere Localizzazione GPS a pagina 74.



## ■ Web (Menu 11)

È possibile accedere a diversi servizi mediante il browser. Tali servizi possono comprendere servizi forniti dalla propria organizzazione, bollettini meteorologici, notiziari, informazioni sugli orari di volo e informazioni finanziarie. Per la disponibilità di questi servizi, i prezzi e le tariffe, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi di cui si desidera utilizzare il servizio. I fornitori di servizi metteranno inoltre a disposizione le istruzioni per l'uso dei servizi da loro offerti.



Mediante il browser, è possibile visualizzare i servizi che nelle relative pagine utilizzano il linguaggio WML (Wireless Mark-up Language) o XHTML (Extensible Hypertext Mark-up Language). L'aspetto delle pagine può variare in base alle dimensioni limitate del display. È pertanto possibile che non tutti i dettagli delle pagine siano visualizzabili.

## **Funzioni di chiamata durante una connessione browser**

È possibile ricevere chiamate telefoniche durante una connessione browser. Non è possibile effettuare chiamate dirette durante una connessione browser. Tuttavia, le chiamate dirette ricevute possono essere convertite in chiamate telefoniche unidirezionali ed è pertanto possibile riceverle come chiamate telefoniche.

Durante una connessione browser, potrebbe essere possibile effettuare e ricevere chiamate di gruppo e **chiamate mediante tasto rosso**, a seconda del supporto della rete e delle impostazioni predefinite del terminale radio.

Durante una chiamata, il trasferimento di dati a pacchetto viene interrotto. Al termine della chiamata, il terminale radio tenta di ripristinare la connessione browser.

### **Operazioni di base per l'accesso e l'uso dei servizi**

1. Salvare le impostazioni del servizio necessarie per l'accesso al servizio che si desidera utilizzare. Vedere a pagina 126.
2. Stabilire la connessione al servizio. Vedere a pagina 128.
3. Scorrere le pagine relative al servizio. Vedere a pagina 128.
4. Una volta terminata la navigazione, scollegarsi dal servizio. Vedere a pagina 129.

### **Impostazioni dei servizi**

Le impostazioni dei servizi possono essere preimpostate nel terminale radio oppure è possibile riceverle come messaggio SMS dal proprio operatore di rete o dal fornitore del servizio che si desidera utilizzare. Per ulteriori informazioni e per le impostazioni appropriate, rivolgersi al proprio operatore di rete o al fornitore di servizi.

### **Immissione manuale delle impostazioni**

1. Selezionare **Menu**→*Web*→*Impostazioni*→*Impostazioni di connessione*.
2. Selezionare *Impostazioni Web attive*, quindi attivare il set di connessione desiderato. Un set di connessione è un insieme di impostazioni necessarie per la connessione a un servizio.
3. Selezionare *Modifica impostazioni Web attive*. Selezionare le impostazioni una per volta e immettere tutte quelle necessarie in

base alle informazioni ricevute dal proprio operatore di rete o dal fornitore di servizi.

## Impostazioni visualizzazione

1. Durante la navigazione, selezionare **Opzioni**→*Altre opzioni*→*Impost. visualizz.*. Oppure, in modalità inattiva, selezionare **Menu**→*Web*→*Impostazioni*→*Impostazioni visualizzazione*.
2. Selezionare:
  - *A capo automatico*—affinché il testo continui alla riga successiva se non è possibile visualizzarlo su una sola riga.
  - *Dimensione carattere*—per selezionare le dimensioni del testo visualizzato sulle pagine Web.
  - *Visualizza immagini*—per visualizzare o nascondere le immagini nelle pagine Web.
  - *Avvisi*—per impostare gli avvisi relativi a connessioni ed elementi non protetti. Per impostare il terminale radio affinché emetta un tono di avviso al momento del passaggio da una connessione protetta a una non protetta durante la navigazione, selezionare *Avvisa in caso di conn. non protetta*→*Sì*. Per impostare il terminale radio affinché emetta un tono di avviso quando una pagina protetta contiene un elemento non protetto, selezionare *Avvisa in caso di elem. non protetti*→*Sì*. Questi avvisi non garantiscono la protezione della connessione. Per ulteriori informazioni, vedere Protezione del browser a pagina 131.
  - *Codifica caratteri*—per selezionare il set di caratteri utilizzato dal terminale radio per la visualizzazione delle pagine Web che non includono tale informazione.

## Impostazioni dei cookie

È possibile impostare il terminale radio in modo che consenta o impedisca la ricezione di cookie. Un cookie è un insieme di dati, ad esempio le informazioni relative all'utente, che il servizio salva nella

memoria cache del terminale radio. Svuotando la memoria cache, i cookie vengono eliminati; vedere a pagina 130.

1. Durante la navigazione, selezionare **Opzioni**→*Altre opzioni*→*Protezione*→*Cookie*. Oppure, in modalità inattiva, selezionare **Menu**→*Web*→*Impostazioni*→*Impostazioni di protezione*→*Cookie*.
2. Selezionare *Consenti* o *Rifiuta*.

## **Connessione a un servizio Web**

1. Attivare le impostazioni del servizio che si desidera utilizzare. Selezionare **Menu**→*Web*→*Impostazioni*→*Impostazioni di connessione*→*Impostazioni Web attive*. Scorrere fino al set di connessione desiderato e premere **Attiva**.
2. Per stabilire la connessione, è possibile utilizzare uno dei seguenti metodi:
  - Aprire la pagina iniziale, ad esempio, la homepage del fornitore di servizi. Selezionare **Menu**→*Web*→*Home page*. In alternativa, in modalità inattiva, tenere premuto .
  - Selezionare il sito preferito del servizio. Selezionare **Menu**→*Web*→*Preferiti* e il sito preferito desiderato.  
Se il sito preferito non è disponibile con le impostazioni del servizio correntemente attive, attivare un altro set di impostazioni del servizio e tentare di nuovo.
  - Immettere l'indirizzo del servizio. Selezionare **Menu**→*Web*→*Vai a indirizzo*, immettere l'indirizzo (premere  per immettere i caratteri speciali), quindi premere **OK**.

## **Consultazione delle pagine di un servizio**

Una volta stabilita una connessione al servizio, è possibile cominciare a consultarle. La funzione dei tasti potrebbe variare in base ai diversi servizi. Seguire le indicazioni sul display. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fornitore di servizi.

Per scorrere una pagina, utilizzare uno dei tasti di scorrimento. Per selezionare una voce evidenziata, premere  oppure premere **Apri** per aprire il collegamento. Per immettere lettere e numeri nell'editor di testi, premere i tasti da  a ; per immettere caratteri speciali, premere .

## Opzioni disponibili durante la navigazione

Premere **Opzioni** per utilizzare le funzioni riportate di seguito:

- **Collegamenti**—per visualizzare un nuovo elenco di opzioni specifiche della pagina.
- **Home page**—per tornare alla homepage del fornitore di servizi.
- **Aggiungi preferito**—per salvare la pagina come sito preferito.
- **Altre opzioni**—per visualizzare un elenco di altre opzioni, ad esempio, alcune opzioni di protezione.
- **Ricarica**—per ricaricare e aggiornare la pagina corrente.
- **Esci**—per uscire dal servizio. Vedere Disconnessione da un servizio a pagina 129.

È possibile che il fornitore di servizi offra ulteriori opzioni.

## Disconnessione da un servizio

Per terminare la navigazione e la connessione, selezionare **Opzioni**→**Esci**. Quando viene visualizzato **Uscire dai servizi?**, premere **Sì** o tenere premuto .

## Preferiti

Sul terminale radio potrebbero essere presenti indirizzi preferiti predefiniti di siti non affiliati a EADS. EADS non garantisce né avalla tali siti. Se si decide di accedere a tali siti, rispettare le precauzioni relative alla protezione e al contenuto rispettate per qualsiasi altro sito Internet.

Durante la navigazione, selezionare **Opzioni**→**Preferiti**, oppure, in modalità inattiva, selezionare **Menu**→**Web**→**Preferiti**. Scorrere fino al sito preferito che si desidera utilizzare e premere **Selez.** o  per stabilire la connessione alla pagina associata al sito preferito.

Alla ricezione di un sito preferito (inviato come tale), viene visualizzato il messaggio *1 preferito ricevuto*. Premere **Visual.**, quindi **Salva** per salvare il sito preferito.

## **Info ricevute**

Il terminale radio è in grado di ricevere messaggi di servizio inviati dal fornitore di servizi.

- Per visualizzare un messaggio di servizio ricevuto, premere **Visual.** Premendo **Esci**, il messaggio viene spostato in Info ricevute. Per accedere a Info ricevute, selezionare **Menu**→*Web*→*Info ricevute*.
- Per visualizzare i messaggi di servizio durante la navigazione, selezionare **Opzioni**→*Altre opzioni*→*Info ricevute*. Scorrere fino al messaggio, quindi premere **Recup.** per scaricare dalla pagina il contenuto contrassegnato oppure selezionare **Opzioni**→*Dettagli* o *Elimina*.

Per modificare le impostazioni di Info ricevute, selezionare **Menu**→*Web*→*Impostazioni*→*Impostazioni Info ricevute*. Per impostare il terminale radio in modo che riceva o rifiuti i messaggi di servizio, selezionare *Messaggi di servizio*→*Sì* o *No*.

Se è stata impostata la ricezione dei messaggi di servizio, è possibile selezionare *Connessione automatica*, quindi impostare il terminale radio in modo che attivi automaticamente il browser in modalità di attesa non appena riceve un messaggio di servizio.

## **Memoria cache**

La cache è un'area di memoria che viene utilizzata per memorizzare temporaneamente i dati. Qualora si fosse tentato di consultare o si fossero consultate informazioni riservate che richiedono una password, svuotare la cache del dispositivo dopo l'uso di tali informazioni. Le informazioni o i servizi consultati vengono memorizzati nella cache.

Per svuotare la cache durante la navigazione, selezionare **Opzioni** → *Altre opzioni* → *Svuota cache*, oppure, in modalità inattiva, selezionare **Menu** → *Web* → *Svuota cache*.

## **Protezione del browser**

Alcuni servizi potrebbero richiedere funzioni di protezione. Per tali tipi di connessione, è necessario disporre di certificati di protezione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fornitore di servizi.

### **Certificati**

Esistono tre tipi di certificati: server, di autorità e utente. È possibile ottenere tali certificati dal fornitore di servizi. Selezionare **Menu** → *Impostazioni* → *Impostazioni di protezione* e selezionare quali certificati si desidera visualizzare.

Se durante una connessione viene visualizzato l'indicatore di protezione , significa che la trasmissione di dati a pacchetto tra il terminale radio e il gateway (identificata tramite l'impostazione *Indirizzo IP* nel menu *Modifica impostazioni Web attive*) è codificata.

L'indicatore relativo alla sicurezza non indica che la trasmissione di dati a pacchetto tra il gateway e il server dati (o l'area in cui sono memorizzati i dati richiesti) è sicura. Il fornitore del servizio si occupa di proteggere la trasmissione di dati a pacchetto tra il gateway e il server dati.



**Importante:** Si noti che, nonostante l'uso dei certificati riduca i rischi legati alle connessioni remote e all'installazione del software, tali certificati devono essere utilizzati in modo corretto per poter garantire una maggiore protezione. L'esistenza di un certificato non basta da sola a garantire la protezione; il programma di gestione dei certificati deve includere certificati corretti, autentici o affidabili per poter garantire una maggiore protezione. I certificati hanno una durata limitata. Se appaiono dei messaggi secondo cui il certificato è scaduto o non è valido quando invece dovrebbe esserlo, controllare che la data e l'ora sul terminale radio siano corrette. Prima di modificare qualsiasi impostazione relativa ai certificati, è necessario accertarsi che il proprietario del certificato sia una persona affidabile e che il certificato appartenga effettivamente al proprietario indicato.

## 12. Trasmissione di dati

---

È possibile utilizzare il terminale radio come modem per il trasferimento di dati ad altri dispositivi compatibili collegandolo a un PC compatibile tramite un cavo per trasmissione dati (servizio di rete).

Per inviare e ricevere messaggi e-mail e per collegarsi a un computer e accedere a Internet, è inoltre necessario che sul PC compatibile sia installato il software appropriato per la trasmissione dati. È possibile utilizzare il terminale radio con varie applicazioni di trasmissione dati disponibili in commercio.

Per utilizzare il terminale radio come modem, occorre innanzitutto installarlo come modem sul PC.

### ■ Funzioni di chiamata durante una connessione dati a pacchetto

Durante una connessione dati a pacchetto, potrebbe essere possibile effettuare e ricevere chiamate telefoniche, dirette e di gruppo, a seconda del supporto della rete e delle impostazioni predefinite del terminale radio. Tuttavia, le chiamate dirette ricevute possono essere convertite in chiamate telefoniche unidirezionali ed è pertanto possibile riceverle come chiamate telefoniche.

Durante una chiamata, il trasferimento di dati a pacchetto viene interrotto. Al termine della chiamata, il terminale radio tenta di ripristinare la connessione dati a pacchetto.

### ■ Installazione delle applicazioni di trasmissione e dei driver del modem

1. Accertarsi che l'applicazione per la trasmissione dati sia correttamente installata sul PC compatibile. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione dell'applicazione.

2. Installare i driver necessari sul PC. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del sistema operativo del PC.

Per installare i driver, occorre definire la velocità di trasmissione DTE (Data Terminal Equipment). La velocità di trasmissione DTE predefinita del terminale radio è pari a 9600 b/s. Ad esempio, per il sistema operativo Windows NT, selezionare un modem standard da 9600 b/s.

3. Attivare un punto di accesso e modificarne le impostazioni nel menu *Impostazioni modem*. Vedere Impostazioni modem a pagina 112.

## ■ Collegamento del terminale radio a un PC

È possibile collegare il terminale radio a un PC compatibile mediante un cavo per trasmissione dati.

1. Collegare il cavo per trasmissione dati alla porta seriale del PC.
2. Collegare il cavo al terminale radio.
3. Avviare l'applicazione di trasmissione sul PC. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione dell'applicazione.

Se il PC viene utilizzato all'interno di un'automobile, è possibile collegarlo al terminale radio mediante il kit veicolare CARK91B e il cavo DLR-3T. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

Durante una connessione dati a pacchetto, viene visualizzato l'indicatore . Se si riceve o si effettua una chiamata, il trasferimento dei dati a pacchetto viene sospeso e l'indicatore viene sostituito da .

Si consiglia di non effettuare o rispondere alle chiamate telefoniche durante il collegamento al PC, poiché queste potrebbero interferire con l'operazione in corso.

Per prestazioni ottimali durante le connessioni dati a pacchetto, collocare il terminale radio su una superficie stabile con la tastiera rivolta verso il basso alla massima distanza dal PC consentita dal cavo. Durante una connessione dati a pacchetto, non spostare il terminale radio tenendolo in mano.

## 13. Informazioni sulla batteria

---

### ■ Caricamento e scaricamento

Il terminale radio è alimentato da una batteria ricaricabile. Si noti che le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce.

Quando i tempi di conversazione continua e di attesa risultano notevolmente ridotti rispetto al normale, è necessario acquistare una nuova batteria. Usare esclusivamente batterie approvate da EADS e ricaricare la batteria solo con caricabatterie approvati da EADS per questo terminale radio.

Se una batteria di ricambio viene usata per la prima volta o se la batteria non è stata utilizzata per un periodo prolungato di tempo, potrebbe essere necessario collegare il caricabatterie, quindi scollegarlo e ricollegarlo per avviare la carica.

Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica e il terminale radio quando non viene usato. Non lasciare la batteria in carica per più di una settimana. Una carica eccessiva può limitarne la durata. Se non utilizzata, una batteria anche completamente carica si scarica con il passare del tempo. Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria.

Se la batteria è completamente scarica, potrebbe passare qualche minuto prima che l'indicatore di carica appaia sul display o prima di poter effettuare una qualsiasi chiamata.

Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. Non utilizzare mai caricabatterie o batterie che risultino danneggiati.

Non mettere in corto la batteria. Ciò può accadere accidentalmente se, ad esempio un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio o una penna, mette a diretto contatto i poli + e - della batteria. (I poli hanno l'aspetto di linguette metalliche sulla batteria.) Ciò può accadere accidentalmente se, ad esempio, si tiene in tasca o in una borsa una batteria di riserva. Il corto circuito dei terminali può danneggiare la batteria o l'oggetto che fa da connessione.

Lasciare la batteria in luoghi freddi o caldi, come ad esempio in un'automobile chiusa in clima estivo o invernale, può pregiudicare la

capacità e la durata della batteria. Cercare sempre di mantenere la batteria tra 15°C e 25°C. Un terminale radio con una batteria calda o fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

Non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere. Smaltire le batterie rispettando le normative locali. Riciclarle, quando possibile. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

## PRECAUZIONI E MANUTENZIONE

---

Questo terminale radio, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Non utilizzare o lasciare il terminale radio in ambienti polverosi o sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.
- Non lasciare il terminale radio in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il terminale radio in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire il terminale radio in modi diversi da quelli indicati nel manuale.
- Non far cadere, urtare o scuotere violentemente il terminale radio. Se il dispositivo viene maneggiato bruscamente, le schede a circuiti stampati e i componenti meccanici possono rompersi.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il terminale radio.
- Non dipingere il terminale radio. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.
- Utilizzare solo l'antenna in dotazione o altra antenna approvata. Un'antenna non approvata ed eventuali modifiche o alterazioni alla stessa potrebbero danneggiare il terminale radio e violare le norme relative agli apparati radio.

Tutti i suggerimenti sopra riportati sono validi per il terminale radio, la batteria, il caricabatterie o qualunque altro accessorio. In caso di malfunzionamento di uno qualsiasi di questi dispositivi, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato.

## ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

### ■ Ambiente operativo

Attenersi a qualunque disposizione specifica in vigore nel luogo in cui ci si trova e spegnere sempre il terminale radio quando ne è vietato l'uso o quando il suo utilizzo può causare interferenze o situazioni di pericolo. Usare il terminale radio solo nella normale posizione di funzionamento. Per garantire la conformità con le direttive che regolano l'esposizione alle radiofrequenze, utilizzare solo accessori omologati da EADS per l'uso con questo terminale radio. Quando il terminale radio è acceso e a contatto con il corpo, utilizzare sempre una custodia omologata.

Se si utilizza il ricevitore, tenere il terminale radio come si farebbe con qualsiasi altro apparecchio telefonico, con l'antenna puntata verso l'alto e al di sopra della spalla. Se si utilizza l'altoparlante, tenere il terminale radio a una distanza di circa 10 cm dalla bocca con l'antenna puntata verso l'alto e lontana dal viso e dagli occhi.

L'utilizzo ravvicinato di due dispositivi TETRA può causare interferenze, ad esempio quando entrambi si trovano all'interno dello stesso veicolo. In tal caso è opportuno distanziare i due dispositivi finché l'interferenza non cessa.

### ■ Apparecchiature mediche

L'uso di qualunque apparecchiatura ricetrasmittente, compresi i telefoni senza fili, può causare interferenze sul funzionamento di apparecchiature mediche prive di adeguata protezione. Consultare un medico o la casa produttrice dell'apparecchiatura medica che interessa per sapere se è adeguatamente schermata da segnali a radiofrequenza e per avere maggiori informazioni in proposito. Spegnerne il terminale radio all'interno di strutture sanitarie in cui siano esposte disposizioni a riguardo. Ospedali o strutture sanitarie in genere possono fare uso di apparecchiature che potrebbero essere sensibili a segnali a radiofrequenza.

### **Pacemaker**

Le case produttrici di pacemaker raccomandano di mantenere una distanza minima di 15,3 cm tra un telefono senza fili e un pacemaker al fine di evitare possibili interferenze con il pacemaker stesso. Tali raccomandazioni sono

conformi con l'attività di ricerca indipendente e le raccomandazioni di Wireless Technology Research. I portatori di pacemaker devono osservare le seguenti precauzioni:

- Tenere sempre il terminale radio a più di 15,3 cm dal proprio pacemaker quando il dispositivo è acceso;
- Non tenere il terminale radio nel taschino (a contatto con il petto); e
- Tenere il terminale radio sull'orecchio del lato opposto al pacemaker, al fine di ridurre al minimo le potenziali interferenze.

Se, per qualsiasi motivo, si sospetta il verificarsi di un'interferenza, spegnere immediatamente il terminale radio.

### **Apparecchi acustici**

Alcuni telefoni senza fili digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. Se si verificano delle interferenze, rivolgersi al proprio operatore.

### **■ Veicoli**

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore come, ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, air bag. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla casa costruttrice del veicolo o dell'apparecchio che è stato aggiunto o a un suo rappresentante.

Soltanto personale qualificato dovrebbe prestare assistenza tecnica per il terminale radio oppure installare il terminale radio in un veicolo.

Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile al terminale radio. Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto del terminale radio all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente. Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del terminale radio, dei suoi componenti o dei suoi accessori. Nel caso di autoveicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un dispositivo senza fili è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag, possono verificarsi seri danni alle persone.

L'utilizzo del terminale radio in un aereo o aeroporto può essere vietato. Rispettare tutte le restrizioni. I telefoni senza fili e digitali possono causare interferenze con la strumentazione dell'aereo. Il personale aeroportuale che utilizza telefoni senza fili dovrà seguire le direttive e istruzioni speciali emesse dall'organizzazione di competenza.

## ■ Aree a rischio di esplosione

Spegnere il terminale radio quando ci si trova in aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva e seguire tutti i segnali e tutte le istruzioni indicate. Le aree a rischio di esplosione includono quelle in cui verrebbe normalmente richiesto di spegnere il motore del proprio veicolo. Eventuali scintille in tali aree possono provocare un'esplosione o un incendio causando seri danni fisici o perfino la morte. Spegnere il terminale radio in prossimità dei distributori di carburante nelle stazioni di servizio. Attenersi strettamente a qualunque disposizione relativa all'uso di apparecchiature radio nei depositi di carburante, nelle aree di immagazzinaggio e distribuzione di combustibili, negli stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi. Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non sempre, chiaramente indicate. Tra queste vi sono le aree sottocoperta sulle imbarcazioni; le strutture di trasporto o immagazzinaggio di sostanze chimiche; i veicoli che usano gas liquidi di petrolio, cioè GPL (come il propano o butano) e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere e polveri metalliche.

Tuttavia, EADS fornisce un prodotto speciale, il THR880i Ex certificato Atex, che può essere utilizzato in aree con gas potenzialmente esplosivi. Per maggiori informazioni su questo prodotto, contattare il distributore autorizzato EADS più vicino.

## ■ Chiamate ai numeri di emergenza



**Importante:** I telefoni senza fili, tra cui questo terminale radio, operano su reti terrestri cellulari e utilizzano radiosegnali e funzioni programmate dall'utente. Per questo motivo, non è possibile garantire il collegamento in qualunque condizione. Nel caso di comunicazioni di vitale importanza, ad esempio, per le emergenze mediche, non confidare mai esclusivamente nei telefoni senza fili.

### Per effettuare una chiamata di emergenza:

1. Se il terminale radio è spento, accenderlo. Verificare che l'intensità del segnale sia sufficiente.
2. Premere  tante volte quante sono necessarie per azzerare il display in modo che il terminale radio sia pronto per chiamare.
3. Digitare il numero di emergenza del luogo in cui ci si trova. I numeri di emergenza variano da località a località.
4. Premere il tasto .

Se sono attive determinate funzioni, potrebbe essere necessario disattivarle prima di poter effettuare una chiamata di emergenza. Consultare questo manuale o rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni.

Quando si effettuano chiamate ai numeri di emergenza, fornire tutte le informazioni necessarie cercando di essere il più precisi possibile. Il proprio terminale radio può essere l'unico mezzo di comunicazione sulla scena di un incidente. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.

### Per effettuare una chiamata di emergenza a un numero predefinito:

La propria organizzazione può inoltre consentire di effettuare chiamate di emergenza a numeri predefiniti dall'organizzazione. È possibile aggiungere queste opzioni di chiamata al menu **Vai a** selezionando **Vai a** → **Opzioni** → **Seleziona opzioni**. I tipi possibili di chiamata di emergenza sono:

- Chiamata di emergenza - per effettuare una chiamata di emergenza a un gruppo predefinito.
- Chiamata di aiuto - per effettuare una chiamata di emergenza a un singolo numero predefinito.
- Chiamata di soccorso - per effettuare una chiamata di trasmissione di gruppo di emergenza a un gruppo predefinito.
- Chiamata di annuncio - per effettuare una chiamata di trasmissione di gruppo a un gruppo predefinito.

Le chiamate di soccorso e le chiamate di annuncio possono essere predefinite in modo da essere dirette al gruppo selezionato (il gruppo indicato sul display quando il terminale radio è in stato inattivo). Notare che la propria organizzazione può non avere numeri/gruppi parametrizzati per tutte le opzioni descritte in precedenza.

## ■ Informazioni sulla certificazione (SAR)

QUESTO MODELLO È CONFORME AI REQUISITI DELLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI VIGENTI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.

Il microtelefono TETRA è un ricetrasmittitore radio. È stato ideato e prodotto per non superare i limiti per l'esposizione ai segnali a radiofrequenza raccomandati dalle direttive internazionali (ICNIRP). Questi limiti sono parte integrante delle direttive generali e servono a definire i livelli consentiti di irradiazione da radiofrequenza per l'intera popolazione. Le direttive sono state elaborate da organizzazioni scientifiche indipendenti in seguito ad ampie e periodiche analisi di studi scientifici. Queste direttive garantiscono un notevole margine di sicurezza mirato alla salvaguardia di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Lo standard di esposizione per i microtelefoni utilizza l'unità di misura SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR indicato nelle direttive internazionali è pari a 2,0 W/kg\*. I test per i livelli di SAR vengono eseguiti utilizzando le normali posizioni d'uso con il microtelefono che trasmette al massimo livello di potenza certificato in tutte le bande di frequenza testate.

Il più alto valore SAR registrato per questo modello di microtelefono durante il test per l'uso in chiamata (vicino all'orecchio) per i dispositivi di tipo RC-2 e RC-12, RC-3, RC-4 e RC-13, RC-6, RC-10 e RC-11 è stato rispettivamente di 0,42 W/kg, 0,74 W/kg, 0,47 W/kg, 0,5 W/kg, 0,536 W/kg e 0,521 W/kg. Nonostante le differenze esistenti tra i livelli di SAR dei vari prodotti e nelle diverse posizioni, sono tutti conformi alle direttive internazionali per l'esposizione alle radiofrequenze.

\* Il limite di SAR per i prodotti usati dal pubblico è pari a 2,0 watt/kg (W/kg) calcolato su una media di dieci grammi di massa. Le direttive garantiscono un notevole margine di sicurezza essendo in grado di offrire maggiore tutela per il pubblico e di compensare qualsiasi variazione nelle misurazioni. I valori SAR possono variare a seconda della rete e delle norme di presentazione dei dati nei vari paesi.